



QUICK START MANUAL
SAFETY INSTRUCTIONS

IS330.1

KEYS AND SPECIAL FEATURES



> CONTENTS

English	4
Deutsch	9
Česky	15
Español	21
Suomi	26
Français	32
Magyar	38
Italiano	43
Nederlands	49
Norsk	55
Polski	60
Português	66
Русский	71
Svenska	77
Korean	83
Japanese	88
Chinese	94

ENGLISH

» INTRODUCTION

This document contains information and safety regulations which are to be observed without fail for safe operation of the device **IS330.1 (Model M33A01)** under the described conditions. Non-observance of this information and instructions can have serious consequences and / or may violate regulations. Please read the manual and these safety instructions before using the device. In case of any doubt, the German version shall apply.

The current EU-declaration of conformity, certificates, safety instructions and manuals can be found at **www.isafe-mobile.com** or requested from **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVATION

The content of this document is presented as it currently exists. **i.safe MOBILE GmbH** does not provide any explicit or tacit guarantee for the accuracy or completeness of the content of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory. **i.safe MOBILE GmbH** reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice. Changes, errors and misprints may not be used as a basis for any claim for damages. All rights reserved.

i.safe MOBILE GmbH cannot be held responsible for any data or other loss and direct or indirect damages caused by any improper use of this device.

» EX-SPECIFICATIONS

The device is suitable for use in potentially explosive atmospheres classified zone 1/21 and 2/22 in accordance with directives 2014/34/EU and 2014/53/EU, as well as the IECEx scheme.

EX-MARKINGS

» ATEX:

- ⊕ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- ⊕ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU Type Examination Certificate:
EPS 19 ATEX 1 073 X
- CE-designation: C € 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx Certificate: IECEx EPS 19.0036X

» North America:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA20CA70220247

» Temperature range:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Manufactured by:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Germany

» EU-DECLARATION OF CONFORMITY

The EU-declaration of conformity can be found at the end of this manual.

» FCC/IC STATEMENT

The FCC/IC Statement can be found under downloads on the product page of our website: **www.isafe-mobile.com/en/products**.

» FAULTS AND DAMAGES

If there is any reason to suspect that the safety of the device has been compromised, it must be withdrawn from use and removed from any ex-hazardous areas immediately. Measures must be taken to prevent any accidental restarting of the device. The safety of the device may be compromised, if, for example:

- » Malfunctions occur.
- » The housing of the device shows damage.
- » The device has been subjected to excessive loads.
- » The device has been stored improperly.
- » Markings or labels on the device are illegible.

We recommend that a device displaying errors or in which an error is suspected be sent back to **i.safe MOBILE GmbH** to be checked.

» EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS

Use of this device assumes that the operator observes the conventional safety regulations and has read and understood manual, safety instructions and certificate.

The following safety regulations must also be complied with:

- » Inside ex-hazardous areas the covers of all interfaces must be closed.
- » To ensure the IP64-protection, it has to be ensured that all gaskets are present and functional. There must be no large gap between the two halves of the housing.
- » The device may only be charged outside ex-hazardous areas using the **i.safe PROTECTOR 2.0** USB (type C)-cable or other equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- » The USB interface (type C) can be used for data transmission in non-hazardous areas. It is not permitted to open the USB interface cover in hazardous locations.
- » The ISM interface of the device can be used within hazardous areas with approved headsets, Remote Speaker Microphones (RSM) and add-ons.
- » For the ISM interface-connection the intrinsically safe approved accessories must comply with entity parameters according to document 1029AD04 - i.e. Headset **IS-HS1.1** is approved to be used on ISM interface.
- » If the ISM interface is not used, it must be securely closed by the cover provided for this purpose.
- » The device may only be charged at ambient temperatures between +5°C ... +35°C.
- » The device may not be exposed to any aggressive acids or alkalis.
- » The device may only be used in zones 1, 2, 21, or 22.

» EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS FOR NORTH AMERICA

Conditions of Acceptability:

- » The battery may be charged outside explosion hazardous areas only using approved external adapter model ICP12-050-2000B with output rated 5Vdc, 2A or other external approved AC/DC adapter which also complies with the requirements of LPS and has output rated 5Vdc, 2A.
- » The battery may be replaced with an identical one outside of the explosion hazardous areas only.
- » To ensure the IP64 protection, it has to be ensured that all gaskets are present and functional. There must be no gap between the two halves of housing and between the battery cover and housing.
- » The USB interface (type C) located at the left side is for data transmission and it is used in non

hazardous areas. It is not permitted to open the USB interface cover in hazardous locations.

- » The ISM interface of the device located at the right side can be used within hazardous areas with approved headsets, Remote Speaker Microphones(RSM) and add-ons.
- » For the ISM interface-connection the intrinsically safe approved accessories must comply with entity parameters according to document 1029AD04 i.e. Headset **IS-HS1.1** is approved to be used on ISM interface. If the ISM interface is not used, it must be securely closed by the cover provided for this purpose.
- » The device must be protected against excessive UV light emission and high electrostatic processes.
- » The device may only be charged at temperatures between +5°C ... +35°C.

» FURTHER SAFETY ADVISES

- » Do not touch the screen of the device with sharp objects. Dust particles and nails may scratch the screen. Please maintain the screen clean. Remove dust on the screen with a soft cloth gently, and do not scratch the screen.
- » Do not put the device in environments with excessive temperatures, as this could lead to heating of the battery, resulting in fire or explosion.
- » Do not charge the device near any flammable or explosive substances.
- » Charge the device under indoor conditions only.
- » Do not charge the device in environments with much dust or humidity.
- » Do not use the device in areas where regulations or legislatives prohibit the use.
- » Do not expose the device or charger to strong magnetic fields, such as are emitted from induction ovens or microwaves.
- » Do not attempt to open or repair the device. Improper repair or opening can lead to the destruction of the device, fire or explosion. Only authorized personnel are allowed to repair the device.
- » Power off the device in hospitals or other places where the use of mobile phones is prohibited. This device may affect proper work of medical equipment, such as pacemakers. Always keep a distance of at least 15 cm between the device and these devices.
- » Observe all corresponding laws that are in force in the respective countries regarding the use of devices while operating a vehicle.
- » Please power off the device and disconnect the charging cable before cleaning the device.
- » Do not use any chemical cleaning agents to clean the device or the charger. Use a damp and anti-static soft cloth for cleaning.
- » Do not discard old and abandoned lithium batteries into the trash, send them to designated waste disposal locations.
- » The user alone is responsible for any and all damages and liabilities caused by malware downloaded when using the network or other data-exchange functions of the device. **i.safe MOBILE GmbH** cannot be held responsible for any of those claims.

WARNING

i.safe MOBILE GmbH will not assume any liability for damages caused by disregarding any of these advices or by any inappropriate use of the device.

» MAINTENANCE/REPAIR

Please note any legal requirements for periodic inspection.

The device itself has no user-serviceable parts. It is recommended to perform inspections according to the safety regulations and advises. If there is a problem with the device, please contact your vendor or consult the service center. If your device is in need of repair, you can either contact the service center or your vendor.

» BATTERY

The device may only be charged at ambient temperatures in a range from +5°C ... +35°C.

» INSTALLATION OF THE NANO SIM CARD

The device features two nano SIM card slots. These are located in the battery compartment below the battery.

WARNING

Do only change the SIM card when the device is switched off. Do not try to insert or remove the SIM cards when any external power supply is connected.

» CELL BROADCAST

The device supports cell broadcast.

» INSTALLATION OF THE microSD CARD

The device features a microSD card slot (up to 128 GB). This is located in the battery compartment below the battery.

If you want to remove the microSD card, please make sure that the card is not in use by the device. To remove the microSD card follow the instructions given in <Settings> → <Storage>.

WARNING

Do only change the microSD card when the device is switched off. Do not try to insert or remove the microSD card when any external power supply is connected, otherwise the microSD card may be damaged.

» KEYS AND SPECIAL FEATURES

(see illustration on page 2)

- 1) **POWER KEY ON/OFF:** Long press to power ON/OFF the device. Short press to power ON/OFF the standby mode.
- 2) **SIDE KEY LEFT:** Optional key used by different apps.
- 3) **LOUDNESS CONTROL:** Volume up/Volume down.
- 4) **USB TYPE C INTERFACE:** To charge and to connect the device.
- 5) **KEYPAD**
- 6) **CUSTOMIZED KEY:** Optional key used by different apps.
- 7) **ISM INTERFACE:** See website for approved accessories: www.isafe-mobile.com
- 8) **FRONT CAMERA**
- 9) **SOS KEY:** Long press automatically selects an emergency number stored by you. This function can only be used in conjunction with an optionally available LWP app.

10> TOUCH SCREEN

11> EYELET FOR LANYARD: Optional accessory.

12> BACK CAMERA

13> FLASH LIGHT

14> CHARGING CONTACT

> RECYCLING



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life. This requirement

applies in the European Union. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Always return your used electronic products, batteries, and packaging materials to dedicated collection points. This way you help prevent uncontrolled waste disposal and promote the recycling of materials. More detailed information is available from the product retailer, local waste authorities, national producer responsibility organisations, or your local **i.safe MOBILE GmbH** representative.

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed of with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

> INFORMATION CONCERNING SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

Maximum SAR values for this model and the conditions under which these were determined:

SAR (head) 0.62 W/kg

SAR (body - worn) 0.93 W/kg

This device was tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 5 mm from the body.

> TRADEMARKS

- >> **i.safe MOBILE** and the **i.safe MOBILE** logo are registered trademarks of the **i.safe MOBILE GmbH**.
- >> EEA version: Comes with the Google™ app and Google Chrome™. Google and Google Play are trademarks of Google LLC.
- >> All other trademarks and copyrights are the properties of their respective owners.

> NB WARNING

CAUTION

- >> Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

- >> CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.



DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

- » Operation temperature: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/-10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » The device shall only be connected via the **i.safe PROTECTOR 2.0** USB cable or another accessory authorised by **i.safe MOBILE GmbH**.

» **AC Adapter:**

- » Approved external adapter model ICP12-050-2000B (Input: AC100-240V 50/60Hz 0.3A; Output: 5VDC, 2A) or other approved external AC/DC adapter which complies with the requirements of LPS (Limited Power Source) and has output rated 5VDC/2A.
- » Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- » The plug is considered independent of the adapter.
- » The device complies with RF specifications when the device used at 0.5 cm from your body.

The **i.safe MOBILE GmbH** hereby declares that this smart phone is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. This information has to be presented in such a way that the user can readily understand it. Typically, this will necessitate translation into every local language (required by national consumer laws) of the markets where the equipment is intended to be sold. Illustrations, pictograms and using international abbreviations for country names may help reduce the need for translation.

DEUTSCH

» EINFÜHRUNG

Dieses Dokument enthält Informationen und Sicherheitsvorschriften die für einen sicheren Betrieb des Geräts **IS330.1 (Modell M33A01)** unter den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind. Nichtbeachtung dieser Informationen und Anweisungen kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und diese Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät benutzen! Im Falle widersprüchlicher Informationen gelten die deutschen Anweisungen in diesen Sicherheitshinweisen.

Die aktuelle EU-Konformitätserklärung, Baumusterprüfbescheinigung, Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitung können unter www.i-safe-mobile.com heruntergeladen oder bei der **i.safe MOBILE GmbH** angefordert werden.

» VORBEHALT

Der Inhalt dieses Dokuments basiert auf der aktuellen Funktion des Gerätes. Die **i.safe MOBILE GmbH** übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt, auf die stillschweigende Garantie der Marktauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor. Die **i.safe MOBILE GmbH** behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten.

Für Datenverluste oder andere Schäden gleich welcher Art, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind, übernimmt die **i.safe MOBILE GmbH** keine Haftung.

» EX-SPEZIFIKATIONEN

Das Gerät **IS330.1** ist geeignet für den industriellen Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 1/21 und 2/22 nach Richtlinien 2014/34/EU, 2014/53/EU und dem IECEx- System.

EX-KENNZEICHNUNGEN

» ATEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU-Baumusterprüfbescheinigung:
EPS 19 ATEX 1 073 X
- CE-Kennzeichnung: C 6 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
- IECEx-Zertifikat: IECEx EPS 19.0036X

» Nord Amerika:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA20CA70220247

» Temperaturbereich:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Hersteller:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Germany

» EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung befindet sich am Ende dieser Anleitung.

» FCC/IC ERKLÄRUNG

Die FCC/IC Erklärung finden Sie im Download-Bereich der Produktseite auf unserer Homepage: www.isafe-mobile.com/produkte.

» FEHLER UND UNZULÄSSIGE BELASTUNGEN

Sobald zu befürchten ist, dass die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt wurde, muss das Gerät außer Betrieb genommen und sofort aus explosionsgefährdeten Bereichen entfernt werden. Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden. Die Gerätesicherheit kann gefährdet sein, wenn z. B.:

- » Fehlfunktionen auftreten.
- » Am Gehäuse des Geräts Beschädigungen erkennbar sind.
- » Das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wurde.
- » Das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.
- » Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

Wir empfehlen ein Gerät, welches Fehler zeigt, oder bei dem Fehler vermutet werden, zu einer Überprüfung an die **i.safe MOBILE GmbH** zurückzusenden.

» EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Benutzung des Geräts setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften und das Lesen der Bedienungsanleitung, der Sicherheitshinweise und des Zertifika-

tes voraus, um Fehlbedienungen am Gerät auszuschließen. Folgende Sicherheitsvorschriften müssen zusätzlich beachtet werden:

- » Sämtliche Schnittstellenabdeckungen müssen bei Verwendung in Ex-Bereichen vollständig geschlossen sein.
- » Um den IP64-Schutz zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass alle Dichtungen am Gerät ordnungsgemäß vorhanden sind. Zwischen den beiden Gerätehälften darf kein größerer Spalt erkennbar sein.
- » Das Gerät darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche über das **i.safe PROTECTOR 2.0** USB (Typ C)-Kabel oder anderes von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör geladen werden.
- » Die USB-Schnittstelle (Typ C) dient der Datenübertragung in nicht explosionsgefährdeten Bereichen. Die Abdeckung der USB-Schnittstelle darf in explosionsgefährdeten Bereichen nicht geöffnet werden.
- » Die ISM-Schnittstelle des **IS330.1** kann im Ex-Bereich mit zugelassenen Headsets, Remote Speaker Microphones (RSM) und anderen Erweiterungen verwendet werden.
- » Für den Anschluss an der ISM-Schnittstelle muss das eigensichere Zubehör den entsprechenden Kenngrößen gemäß Dokument 1029AD04 entsprechen, d.h. das Headset **IS-HS1.1** ist für den Einsatz an der ISM-Schnittstelle zugelassen.
- » Wird die ISM-Schnittstelle nicht verwendet, muss sie durch die dafür vorgesehene Abdeckung sicher verschlossen werden.
- » Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen +5°C ... +35°C geladen werden.
- » Das Gerät darf keinen aggressiven Säuren oder Basen ausgesetzt werden.
- » Das Gerät darf nur in die Zonen 1, 2, 21 oder 22 eingebracht werden.

» EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR NORD AMERIKA

Zulassungsbedingungen:

- » Die Batterie darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche mit einem zugelassenen externen Netzteil (Modell ICP12-050-2000B) mit einer Ausgangsleistung von 5 VDC, 2A oder einem anderen externen zugelassenen AC/DC-Netzteil geladen werden, der ebenfalls den Anforderungen von LPS entspricht und eine Ausgangsleistung von 5 VDC, 2A aufweist.
- » Die Batterie darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche gegen eine identische Batterie ersetzt werden.
- » Um den IP64-Schutz zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass alle Dichtungen am Gerät ordnungsgemäß vorhanden sind. Zwischen den beiden Gerätehälften sowie dem Batteriedeckel und dem Gehäuse darf kein größerer Spalt erkennbar sein.
- » Die auf der linken Seite befindliche USB-Schnittstelle (Typ C) dient der Datenübertragung und wird in nicht explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt. Die Abdeckung der USB-Schnittstelle darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen geöffnet werden.
- » Die auf der rechten Seite befindliche ISM-Schnittstelle des **IS330.1** kann im Ex-Bereich mit zugelassenen Headsets, Remote Speaker Microphones (RSM) und anderen Erweiterungen verwendet werden.
- » Für den Anschluss an der ISM-Schnittstelle muss das eigensichere Zubehör den entsprechenden Kenngrößen gemäß Dokument 1029AD04 entsprechen, d.h. das Headset **IS-HS1.1** ist für den Einsatz an der ISM-Schnittstelle zugelassen. Wird die ISM-Schnittstelle nicht verwendet, muss sie durch die dafür vorgesehene Abdeckung sicher verschlossen werden.

- » Das Gerät muss vor starker UV-Strahlung und elektrisch stark aufladenden Prozessen geschützt werden.
- » Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen +5°C ... +35°C geladen werden.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- » Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen. Staub, Schmutz oder Ihre Fingernägel können die Displayscheibe zerkratzen. Bitte halten Sie die Displayscheibe sauber, indem Sie diese regelmäßig mit einem weichen Stofftuch reinigen.
- » Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, da dadurch der Akku überhitzen kann, was zu Feuer oder im schlimmsten Fall zu einer Explosion führen kann.
- » Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Substanzen.
- » Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- » Laden Sie das Gerät nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.
- » Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo das Benutzen verboten ist.
- » Setzen Sie das Gerät oder das Ladegerät keinen starken elektrischen Magnetfeldern aus, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
- » Öffnen Sie das Gerät nicht selbst und führen Sie auch keine Reparaturen selbst durch. Unsachgemäße Reparaturen können zur Zerstörung des Geräts, zu Feuer oder zu einer Explosion führen. Das Gerät darf nur von autorisierten Fachleuten repariert werden.
- » Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus. Dieses Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen. Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher ein.
- » Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeuges auf die entsprechenden Landesgesetze.
- » Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Ladekabel, bevor Sie das Gerät reinigen.
- » Benutzen Sie keine chemischen Mittel zum Reinigen des Geräts oder des Ladegeräts. Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, angefeuchteten antistatischen Stofftuch.
- » Batterien gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie dazu verpflichtet alte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
- » Für Schäden durch Computerviren, die beim Gebrauch der Internetfunktionen heruntergeladen werden, ist der Benutzer selbst verantwortlich. Ein Regressanspruch gegenüber der **i.safe MOBILE GmbH** besteht nicht.

WARNUNG

Die **i.safe MOBILE GmbH** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

WARTUNG/REPARATUR

Beachten Sie eventuell gültige gesetzliche Richtlinien zu wiederkehrenden Prüfungen, wie z. B. die Betriebssicherheitsverordnung!

Das Gerät selbst besitzt keine zu wartenden Teile. Es wird empfohlen, eine Überprüfung anhand der Kriterien in den Sicherheitsvorschriften und Sicherheitshinweisen durchzuführen. Bedarf ihr Gerät einer Reparatur, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service Center oder Ihren Verkäufer. Reparaturen dürfen nur durch **i.safe MOBILE GmbH** oder autorisierte Service Center durchgeführt werden, da ansonsten die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet ist.

› BATTERIE

Die Batterie des Gerätes darf nur innerhalb des Umgebungstemperaturbereiches von +5°C ... +35°C geladen werden.

› INSTALLATION DER NANO SIM KARTE

Das Gerät verfügt über Steckplätze für zwei nano SIM Karten. Diese befinden sich im Batteriefach unter der Batterie. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die SIM-Karten einlegen. Sobald zwei SIM Karten installiert sind, können Sie die favorisierte Karte wählen. Dies erfolgt in den Einstellungen unter dem Menüpunkt **<Einstellungen>** → **<SIM Karten>**.

WARNUNG

Tauschen Sie die SIM Karte nur, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Entfernen oder setzen Sie eine SIM Karte nur ein, wenn kein Ladegerät angeschlossen ist.

› CELL BROADCAST

Das Gerät unterstützt Cell Broadcast.

› INSTALLATION DER microSD KARTE

Das Gerät verfügt über einen Steckplatz für eine microSD Karte (bis zu 128 GB). Dieser befindet sich im Batteriefach unter der Batterie.

Wenn Sie die microSD Karte entfernen möchten, stellen Sie bitte sicher, dass die Karte nicht vom Gerät verwendet wird.

Um die microSD Karte zu entfernen, folgen Sie der Anleitung unter **<Einstellungen>** → **<Speicher>**.

WARNUNG

Tauschen Sie die microSD Karte nur, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Bauen Sie keine microSD Karte ein oder entfernen Sie diese, wenn ein Ladegerät angeschlossen ist. Ansonsten kann die microSD Karte beschädigt werden.

› TASTENBELEGUNG UND BESONDERHEITEN

(siehe Abbildung Seite 2)

- 1) AN-/AUSTASTE:** Langer Druck zum An-/Ausschalten. Kurzer Druck zum An-/Ausschalten des Standby-Modus.
- 2) SEITENTASTE LINKS:** Optionale Taste von verschiedenen Apps verwendbar.
- 3) LAUTSTÄRKEREGELUNG:** Lauter/Leiser.
- 4) USB TYP C ANSCHLUSS:** Um das Telefon über USB zu laden und mit anderen Geräten zu verbinden.
- 5) TASTATUR**
- 6) OPTIONALE TASTE:** Optionale Taste von verschiedenen Apps verwendbar.
- 7) ISM-SCHNITTSTELLE:** Für zugelassenes Zubehör, siehe Internetseite www.isafe-mobile.com
- 8) FRONT KAMERA**
- 9) SOS-TASTE:** Durch langes Drücken der SOS-Taste wird an eine vorab gespeicherte

Notfallnummer ein Notruf abgesetzt. Diese Funktion kann nur genutzt werden, wenn eine entsprechende LWP-App heruntergeladen ist.

10> TOUCH SCREEN

11> ÖSE FÜR LANYARD: optionales Zubehör.

12> HINTERE KAMERA

13> BLITZLICHT

14> LADEKONTAKT

> WIEDERVERWERTUNG



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das auf dem Produkt, auf dem Akku, in der Dokumentation oder auf dem Verpackungsmaterial zu finden ist, bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden müssen.

Diese Vorschriften gelten in der Europäischen Union. Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie gebrauchte elektronische Produkte, Akkus und Verpackungsmaterial stets bei den entsprechenden Sammelstellen. Sie beugen so der unkontrollierten Müllbeseitigung vor und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Weitere Informationen erhalten Sie über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, von regionalen Abfallunternehmen, staatlichen Behörden für die Einhaltung der erweiterten Herstellerhaftung oder dem für Ihr Land oder Ihre Region zuständigen **i.safe MOBILE GmbH** Vertreter.

> INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG (SPEZIFISCHE ABSORPTIONSRATE)

SAR-Höchstwerte für dieses Modell und die Bedingungen, unter denen diese Werte ermittelt wurden:

SAR (Kopf) 0,62 W/kg

SAR (am Körper getragen) 0,93 W/kg

Dieses Gerät wurde für typische am Körper getragene Operationen getestet, wobei die Rückseite des Hörers 5 mm vom Körper entfernt gehalten wurde.

> MARKEN

>> **i.safe MOBILE** und das **i.safe MOBILE** Logo sind eingetragene Marken der **i.safe MOBILE GmbH**.

>> EEA Version: Inklusive Google™ App und Google Chrome™
Google ist eine Marke der Google LLC.

>> Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

> NB WARNUNG

VORSICHT

>> Kopfhörer vorsichtig benutzen. Eine übermäßige Lautstärke von Headsets und Kopfhörern kann zu Hörverlust führen.

>> VORSICHT: EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. ENTSORGEN SIE VERBRAUCHTE BATTERIEN GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN.



- » Arbeitstemperaturbereich: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Verbinden Sie das Gerät nur mit dem **i.safe PROTECTOR 2.0** USB Kabel oder mit anderem von der **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenen Zubehör.
- » **AC Adapter:**
 - » Zugelassener externer Adapter Modell ICP12-050-2000B (Eingang: AC100-240V 50/60Hz 0,3A; Ausgang: 5VDC, 2A) oder ein anderer zugelassener externer AC/DC-Adapter, der die Anforderungen von LPS (Limited Power Source) erfüllt und eine Ausgangsleistung von 5VDC/2A hat.
 - » Der Adapter muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.
 - » Der Stecker wird als Trennvorrichtung des Adapters betrachtet.
- » Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es in einem Abstand von 0,5 cm von Ihrem Körper getragen wird.

Die **i.safe MOBILE GmbH** erklärt hiermit, dass dieses Tablet mit den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Diese Informationen müssen so dargestellt werden, dass sie für den Benutzer leicht verständlich sind. Normalerweise erfordert dies eine Übersetzung in jede lokale Sprache (die von den nationalen Verbrauchergesetzen verlangt wird) der Märkte, in denen das Gerät verkauft werden soll. Illustrationen, Piktogramme und die Verwendung internationaler Abkürzungen für Ländernamen können dazu beitragen, den Übersetzungsbedarf zu verringern.

ČESKY

» ÚVOD

Tento dokument obsahuje informace a bezpečnostní předpisy pro bezpečný provoz zařízení **IS330.1 (Modelu M33A01)** za popsaných podmínek, které musí být bezpodmínečně dodržovány. Nedodržování těchto upozornění a pokynů může mít za následek nebezpečné situace nebo protiprávní jednání. Než začnete zařízení používat, přečtěte si návod k obsluze a tato bezpečnostní upozornění! V případě rozporuplných informací jsou u těchto bezpečnostních upozornění směrodatné verze v německém jazyce.

Aktuální Prohlášení o shodě s předpisy EU, certifikáty, bezpečnostní pokyny a příručky je možné nalézt na adrese **www.isafe-mobile.com** nebo vyžádat u společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

» REZERVACE

Obsah tohoto dokumentu vychází z aktuální funkce zařízení. Společnost **i.safe MOBILE GmbH** neposkytuje výslovně ani implicitně jakoukoli záruku správnosti nebo úplnosti obsahu tohoto dokumentu, zejména ale ne jenom je pak vyloučena tichá záruka tržní způsobilosti a vhodnosti pro určitý konkrétní účel vyjma případů, kdy platné zákony nebo jurisdikce takové ručení povinně předepisují.

Společnost **i.safe MOBILE GmbH** si vyhrazuje právo kdykoli bez předchozího oznámení provádět změny v tomto dokumentu nebo tento dokument stáhnout, měny, omyly a tiskové chyby nezakládají jakýkoli nárok na náhradu škody. Všechna práva vyhrazena.

Za ztráty dat nebo jiné škody jakéhokoli druhu vzniklé nevhodným používáním zařízení společnost **i.safe MOBILE GmbH** neručí.

» ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

Zařízení **IS330.1** je určeno pro průmyslové použití v zóně ohrožené výbuchem 1/21 a 2/22 podle směrnic 2014/34/EU, 2014/53/EU a systému IECEx.

ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

» ATEX:

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
EU Certifikát o přezkoušení:
EPS 19 ATEX 1 073 X
CE-Identifikace: C € 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
IECEx Certifikát: IECEx EPS 19.0036X

» Severní Amerika:

Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
Class III Div 1
CSA20CA70220247

» Teplotní rozsah:

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Výrobce:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Německo

» EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU prohlášení o shodě se nachází na konci tohoto návodu.

» PROHLÁŠENÍ FCC / IC

Prohlášení FCC / IC naleznete v části ke stažení na stránce produktu na naší domovské stránce:
www.isafe-mobile.com/products

» ZÁVADY A POŠKOZENÍ

Existuje-li jakýkoli důvod domnívat se, že došlo k narušení bezpečnosti zařízení, je nutné jej přestat používat a okamžitě jej přesunout pryč z prostoru, ve kterém hrozí možnost výbuchu. Je nutné přijmout opatření k zabránění nechtěnému spuštění zařízení. Bezpečnost zařízení může být narušena například v těchto případech:

- » V případě závady.
- » Vykazuje-li kryt zařízení známky poškození.
- » Bylo-li zařízení vystaveno nadměrnému zatížení.
- » Bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo.
- » Jsou-li značky a štítky na zařízení nečitelné.

Doporučujeme zařízení, které vykazuje chybu, nebo u kterého je podezření na chyby, zaslat ke kontrole společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

» BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY TÝKAJÍCÍ SE NEBEZPEČÍ VÝBUCHU

Používání tohoto zařízení předpokládá, že jeho uživatel bude dodržovat běžné bezpečnostní předpisy a přečtel si a seznámil se s příručkou, bezpečnostními pokyny a certifikátem o shodě. Je nutné také dodržovat následující bezpečnostní předpisy:

- » Všechny kryty rozhraní musí být při použití v zónách ohrožených výbuchem zcela zavřeny.
- » Aby byl zaručen stupeň krytí IP64, je nutné zajistit, aby na zařízení byla přítomna všechna těsnění. Mezi oběma polovinami zařízení nesmí být viditelná žádná spára.

- » Zařízení se smí nabíjet pouze mimo zóny ohrožené výbuchem USB (typ C) kabelem **i.safe PROTECTOR 2.0** nebo jiným příslušenstvím schváleným společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Rozhraní USB (typ C) se používá pro přenos dat v oblastech, které nejsou nebezpečné. Krypt rozhraní USB se nesmí otevírat v potenciálně výbušných oblastech.
- » Rozhraní ISM IS330.1 lze použít v Ex prostředí se schválenými náhlavními soupravami, mikrofony pro vzdálené reproduktory (RSM) a dalšími rozšířeními.
- » Pro připojení k rozhraní ISM musí jiskrově bezpečné příslušenství odpovídat odpovídajícím parametrům podle dokumentu 1029AD04, tzn. náhlavní souprava IS-HS1.1 je schválena pro použití v rozhraní ISM.
- » Pokud se rozhraní ISM nepoužívá, musí být bezpečně uzavřeno přiloženým krytem.
- » Zařízení se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí +5°C ... +35°C!
- » Zařízení se nesmí vystavovat působení žádných agresivních kyselin nebo hydroxidů.
- » Přístroj smí být umístěn pouze v zónách 1, 2, 21 nebo 22.

» EX-RELEVANTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO SEVERNÍ AMERIKU

Požadavky na přijetí:

- » Baterie může být nabíjena mimo prostředí s nebezpečím výbuchu pouze pomocí schváleného externího adaptéru modelu ICP12-050-2000B s výstupním jmenovitým výkonem 5Vdc, 2A nebo jiným externím schváleným AC / DC adaptérem který také splňuje požadavky LPS a má výstupní výkon 5Vdc, 2A.
- » Baterii lze vyměnit za identickou pouze mimo oblasti s nebezpečím výbuchu.
- » Aby byla zajištěna ochrana IP64, musí být zajištěno, že všechna těsnění jsou funkční a funkční. Mezi oběma polovinami krytu a mezi krytem baterie a krytem nesmí být mezera.
- » Rozhraní USB (typ C) vlevo se používá pro přenos dat a používá se v oblastech, které nejsou nebezpečné. Krypt rozhraní USB se nesmí otevírat v potenciálně výbušných oblastech.
- » Rozhraní ISM na pravé straně **IS330.1** lze použít v nebezpečných oblastech se schválenými náhlavními soupravami, mikrofony pro vzdálené reproduktory (RSM) a dalšími rozšířeními.
- » Pro připojení k rozhraní ISM musí být jiskrově bezpečné příslušenství v souladu s dokumentem 1029AD04, tzn. Headset **IS-HS1.1** je schválen pro použití na rozhraní ISM. Pokud se rozhraní ISM nepoužívá, musí být bezpečně uzavřeno dodaným krytem.
- » Zařízení musí být chráněno před silným UV zářením a elektricky nabíjenými procesy.
- » Zařízení se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí +5°C ... +35°C.

» DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- » Nedotýkejte se displeje zařízení ostrými předměty. Může dojít k poškrábání displeje prachovými částicemi a nehty. Udržujte displej čistý. Prach z displeje odstraňujte opatrně pomocí měkké utěrky a dbejte, abyste displej nepoškrábali.
- » Nevystavuje zařízení prostředí s nadměrnými teplotami. Mohlo by dojít k přehřátí baterie a následnému požáru nebo výbuchu.
- » Nenabíjete zařízení v blízkosti hořlavých nebo výbušných látek.
- » Nabíjete zařízení pouze v suchých vnitřních prostorách.
- » Nenabíjete zařízení ve vlhkém nebo prašném prostředí.
- » Nepoužívejte zařízení na místech, ve kterých je jeho užívání zakázáno.
- » Nevystavujte zařízení nebo nabíječku působení silných elektromagnetických polí, která např. vydávají indukční sporáky nebo mikrovlnné trouby.

- » Zařízení sami neotevírejte a ani na něm sami neprovádějte žádné opravy. Neodborné opravy mohou vést ke zničení zařízení, ke vznícení nebo výbuchu. Zařízení smí opravovat pouze autorizovaní odborníci.
- » Na klinikách nebo v jiných zdravotnických zařízeních zařízení vypněte. Zařízení může ovlivňovat funkci zdravotnických pomůcek, jako je kardiostimulátor nebo pomůcky pro neslyšící. Mezi zařízením a kardiostimulátorem udržujte bezpečnostní vzdálenost minimálně 15 cm.
- » Při používání zařízení během řízení vozidel dodržujte příslušné zákony platné v dané zemi.
- » Než budete zařízení čistit, vypněte jej a odpojte nabíjecí kabel.
- » K čištění zařízení nebo nabíječky nepoužívejte žádné chemické prostředky. Čistěte zařízení měkkým, navlhčeným antistatickým látkovým hadříkem.
- » Baterie nejsou v domovním odpadem. Jakožto spotřebitel jste dále povinni staré baterie správným způsobem zlikvidovat.
- » Za jakékoli škody a povinnosti způsobené a vyplývající ze stažení škodlivého softwaru při používání síťových nebo jiných funkcí zařízení určených pro výměnu dat zodpovídá výhradně uživatel. Společnost **i.safe MOBILE GmbH** nenese žádnou odpovědnost za žádné z těchto nároků.

VAROVÁNÍ

Společnost **i.safe MOBILE GmbH** nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené ignorováním kteréhokoli z těchto doporučení nebo nesprávným použitím zařízení.

» ÚDRŽBA A OPRAVY

Dodržujte případné platné právní předpisy k opakovaným zkouškám, jako např. předpisy k bezpečnosti práce!

Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl opravit svépomocí. Doporučuje se provádět kontroly v souladu s bezpečnostními předpisy a pokyny. Pokud se u zařízení vyskytl problém, obraťte se na prodejce nebo se poraďte se servisním střediskem. Vyžaduje-li vaše zařízení opravu, můžete se obrátit na servisní středisko nebo na prodejce.

» BATERIE

Baterie zařízení se smí nabíjet pouze v rozsahu okolních teplot od +5°C ... +35°C!

» VLOŽENÍ MICRO SIM KARTY

Zařízení disponuje dvěma zásuvnými pozicemi pro kartu micro SIM. Ta se nachází v prostoru baterie pod baterií.

VAROVÁNÍ

SIM kartu vyměňujte zásadně jen při vypnutém zařízení. Kartu SIM odeberte a vkládejte pouze tehdy, když není připojena nabíječka.

» CELL BROADCAST

Přístroj podporuje cell broadcast.

» VLOŽENÍ microSD KARTY

Zařízení disponuje zásuvnou pozicí pro kartu microSD (až do 128 GB). Ta se nachází v prostoru baterie pod baterií.

Pokud chcete odstranit kartu microSD, zajistěte prosím, aby v danou chvíli karta nebyla zařízením používána.

Pro odstranění karty microSD postupujte podle návodu v bodech <Nastavení> → <Paměť>.

VAROVÁNÍ

La tarjeta microSD solo debe cambiarse con el dispositivo apagado. No inserte ni extraiga la tarjeta microSD cuando el dispositivo esté conectado a una toma de corriente para evitar danos en la tarjeta micro SD.

TOBSAZENÍ TLAČÍTEK (viz obrázek na straně 2)

- 1> VYPÍNAČ:** Dlouhým stiskem zapnete/vypnete. Krátkým stiskem zapnete/vypnete pohotovostní režim.
- 2> BOČNÍ TLAČÍTKO LEVÝ:** Volitelné tlačítko, které může být využíváno aplikacemi.
- 3> REGULACE HLASITOSTI:** Zvýšení hlasitosti/ Snížení hlasitosti.
- 4> USB TYP C:** Pro nabíjení telefonu přes USB a pro jeho spojení s jinými přístroji pomocí USB kabelu **i.safe PROTECTOR 2.0**. Možnost připojení sluchátek přes USB.
- 5> KLÁVESNICE**
- 6> VOLITELNÉ TLAČÍTKO:** Volitelné tlačítko, které může být využíváno aplikacemi.
- 7> ROZHRANÍ ISM:** Schválené příslušenství viz webové stránky www.isafe-mobile.com
- 8> PŘEDNÍ FOTOAPARÁT**
- 9> TLAČÍTKO SOS:** Dlouhým stiskem tlačítka SOS se zahájí nouzové volání na předem uložené telefonní číslo pro případ nouze. Tuto funkci lze použít pouze tehdy, když je stažena odpovídající aplikace LWP.
- 10> DOTYKOVÁ OBRAZOVKA**
- 11> OČKO NA ŠNŮRKU:** volitelné příslušenství.
- 12> ZADNÍ KAMERA**
- 13> BLESKOVÉ SVĚTLO**
- 14> NABÍJECÍ KONTAKT**

RECYKLACE



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na zařízení, baterii, příručce nebo obalu připomíná, že všechny elektrické produkty, baterie a akumulátory je nutné na konci životnosti likvidovat jako tříděný odpad. Toto nařízení platí v Evropské unii. Nevylazujte tyto produkty do smíšeného komunálního odpadu. Elektronické produkty, baterie a obalový materiál vždy odevzdávejte na vyhrazených odběrných místech. Pomůžete tím zabránit nekontrolované likvidaci odpadů a podpoříte recyklaci materiálů.

Podrobnější informace jsou k dispozici u maloobchodního prodejce produktů, místních orgánů zabývajících se odpady, národních organizací pro odpovědnost výrobců nebo u místního zástupce společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Nejvyšší hodnoty specifické míry absorpce pro tento model a podmínky, při kterých byly tyto hodnoty stanoveny:

Specifická míra absorpce (u hlavy) 0,62 W/kg

Specifická míra absorpce (nošeno na těle) 0,93 W/kg

Toto zařízení bylo testováno na typické chirurgické zákroky na těle se zadní částí telefonu umístěné 5 mm od těla.

» OCHRANNÉ ZNÁMKY

- » Název **i.safe MOBILE** a logo **i.safe MOBILE** jsou ochranné známky společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Verze EEA: Obsahuje aplikace Google™ a Google Chrome™
Google a Google Play jsou ochranné známky společnosti Google LLC.
- » Všechny ostatní ochranné známky a práva k duševnímu vlastnictví jsou majetkem příslušného držitele.

» VAROVÁNÍ NB

VAROVÁNÍ

- » Sluchátka použijte opatrně. Nadměrná hlasitost před náhlavní soupravou a sluchátky může vést ke ztrátě sluchu.
- » VUPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ VÝBUCHU, POKUD JE BATERIE NAHRAZENA NESPRÁVNÝM TYPEM. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE PODLE POKYNŮ.
- » Rozsah pracovních teplot: -20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0) / -10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Zařízení připojujte pouze pomocí kabelu USB **i.safe PROTECTOR 2.0** nebo jiného příslušenství schváleného společností **i.safe MOBILE**.

» AC adaptér:

- » Schválený externí adaptér typu ICP12-050-2000B (vstup: AC100-240V 50/60 Hz 0,3A; výstup: 5VDC, 2A) nebo jiný schválený externí adaptér AC / DC, který splňuje požadavky LPS (omezený výkon) Zdroj) a má výstupní výkon 5VDC / 2A.
- » Adaptér musí být nainstalován v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupný.
- » Zástrčka se považuje za odpojovací zařízení adaptéru.
- » Při nošení ve vzdálenosti 0,5 cm od těla zařízení vyhovuje specifikacím vysokofrekvenčního záření.

i.safe MOBILE GmbH tímto prohlašuje, že tento smartphone splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 2014/53 / EU. Tyto informace musí být prezentovány takovým způsobem, aby je pro uživatele snadno srozumitelné. Obvykle to vyžaduje překlad trhů, na kterých se má zařízení prodávat, do jakéhokoli místního jazyka (vyžadovaného vnitrostátními spotřebitelskými právy). Ilustrace, piktogramy a použití mezinárodních zkratk pro názvy zemí mohou pomoci snížit potřebu překladu.



ESPAÑOL

» INTRODUCCIÓN

Este documento contiene informaciones y prescripciones de seguridad que deben tenerse en cuenta sin falta para un funcionamiento seguro del dispositivo **IS330.1 (Modelo M33A01)** en las condiciones descritas. El incumplimiento de estas informaciones e instrucciones puede tener consecuencias peligrosas o infringir la normativa. Lea las instrucciones de uso y estas indicaciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo! En caso de información contradictoria, tendrán prioridad las instrucciones alemanas de estas indicaciones de seguridad.

La declaración de conformidad EU actual, los certificados, las instrucciones de seguridad y las guías están disponibles en **www.isafe-mobile.com** o directamente a través de **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVA

El contenido de este documento se basa en el funcionamiento actual del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** no acepta ninguna garantía, ya sea expresa o implícita por la exactitud o integridad de los contenidos de este documento, incluyendo, pero sin limitarse, las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un fin determinado, a menos que las leyes aplicables o la jurisprudencia prescriban obligatoriamente una responsabilidad. **i.safe MOBILE GmbH** se reserva el derecho a realizar en todo momento, sin información previa, modificaciones en este documento o a retirar dicho documento. Los cambios, errores o erratas no suponen ningún derecho a indemnización. Todos los derechos reservados.

i.safe MOBILE GmbH no asumirá ninguna responsabilidad por las pérdidas de datos u otros daños de cualquier tipo que se originen como consecuencia de un uso inadecuado del dispositivo.

» ESPECIFICACIONES ACERCA DE LA PROTECCIÓN

El dispositivo **IS330.1** es apropiado para el uso industrial en áreas potencialmente explosivas de las zonas 1/ 21 y 2/22 según las Directivas 2014/34/EU y 2014/53/EU y según el sistema IECEx.

CONTRA EXPLOSIÓN

» ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- Certificado de examen de tipo de EU:
- EPS 19 ATEX 1 073 X
- Distintivo CE: C€ 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
- Certificado IECEx: IECEx EPS 19.0036X

» Norteamérica:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA20CA70220247

» Intervalo de temperatura:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Fabricado por:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Alemania

» DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU

La declaración de conformidad UE se encuentra al final de estas instrucciones.

» DECLARACIÓN DE LA FCC / IC

La declaración FCC / IC se puede encontrar en el área de descarga de la página del producto en nuestra página de inicio: www.isafe-mobile.com/products.

» AVERÍAS Y DAÑOS

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del dispositivo, desista de su uso y aléjelo del área peligrosa sometida a riesgo de explosión inmediatamente. Tome las medidas necesarias para evitar que el dispositivo pueda volver a encenderse accidentalmente. La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:

- » El dispositivo no funciona correctamente.
- » Hay daños visibles en la carcasa del dispositivo.
- » El dispositivo ha estado expuesto a cargas excesivas.
- » El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.
- » Las marcas o etiquetas del dispositivo son ilegibles.

Recomendamos que cuando se produzcan fallos o ante la sospecha de presencia de fallos, el dispositivo sea enviado a **i.safe MOBILE GmbH** para su comprobación.

» NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

El uso de este dispositivo implica que el usuario respete las normas convencionales de seguridad y lea y comprenda la guía, las instrucciones de seguridad y el certificado. Así mismo, deberán cumplirse las siguientes normas de seguridad:

- » Todas las tapas de puertos deben estar completamente cerradas para su uso en áreas Ex.
- » Para garantizar la protección IP64 debe asegurarse de que todas las juntas del dispositivo estén dispuestas correctamente. Entre las dos mitades del dispositivo no debe quedar ninguna rendija reconocible.
- » El dispositivo solo debe cargarse fuera de las áreas potencialmente explosivas por medio del cable USB (tipo C) **i.safe PROTECTOR 2.0** u otro accesorio autorizado por **i.safe MOBILE GmbH**.
- » La interfaz USB (tipo C) se utiliza para la transferencia de datos en áreas no peligrosas. La tapa de la interfaz USB no debe abrirse en áreas potencialmente explosivas.
- » La interfaz ISM del **IS330.1** se puede utilizar en áreas Ex con auriculares aprobados, micrófonos con altavoz remoto (RSM) y otras extensiones.
- » Para la conexión a la interfaz ISM, los accesorios intrínsecamente seguros deben corresponder a los parámetros correspondientes según el documento 1029AD04, es decir, el auricular IS-HS1.1 está aprobado para su uso en la interfaz ISM.
- » Si no se utiliza la interfaz ISM, debe cerrarse de forma segura con la cubierta proporcionada.
- » El dispositivo solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre +5°C ... +35°C.
- » El dispositivo no debe exponerse a bases ni ácidos corrosivos.
- » El dispositivo solo puede ser colocado en zonas 1, 2, 21 o 22.

» NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN PARA AMÉRICA DEL NORTE

Requisitos de admisión:

- » La batería se puede cargar fuera de áreas con riesgo de explosión solo con un adaptador externo aprobado modelo ICP12-050-2000B con salida de 5 V CC, 2 A u otro adaptador externo de CA / CC que también cumple con los requisitos de LPS y tiene salida clasificada 5Vdc, 2A.
- » La batería se puede reemplazar por una idéntica fuera de las áreas con riesgo de explosión solamente.
- » Para garantizar la protección IP64, debe garantizarse que todas las juntas estén presentes y sean funcionales. No debe haber espacio entre las dos mitades de la carcasa y entre la tapa de la batería y la carcasa.
- » La interfaz USB (tipo C) ubicada en la parte inferior es para la transmisión de datos y se utiliza en áreas no peligrosas. No está permitido abrir la cubierta de la interfaz USB en lugares peligrosos.
- » La interfaz **IS330.1** ISM en el lado derecho se puede utilizar en áreas peligrosas con auriculares aprobados, micrófonos de altavoces remotos (RSM) y otras extensiones.
- » Para la conexión a la interfaz ISM, los accesorios de seguridad intrínseca deben corresponder a los parámetros correspondientes según el documento 1029AD04, es decir, los auriculares **IS-HS1.1** están homologados para su uso en la interfaz ISM. Si no se utiliza la interfaz ISM, ésta debe cerrarse de forma segura con la tapa prevista a tal efecto.
- » El dispositivo debe estar protegido de la radiación UV fuerte y de los procesos de carga eléctricamente elevados.
- » El dispositivo solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre 5°C ... 35°C.

» OTRAS INDICACIONES DE SEGURIDAD

- » No toque la pantalla del dispositivo con objetos punzantes. Las partículas de polvo y los clavos pueden rayar la pantalla. Mantenga limpia la pantalla. Utilice un paño suave con cuidado para retirar el polvo de la pantalla y no raye la superficie.
- » No introduzca el dispositivo en entornos con temperaturas extremas porque la batería podría recalentarse e incendiarse o explotar.
- » No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables o explosivas.
- » Cargue el dispositivo solo en espacios interiores secos.
- » No cargue el dispositivo en entornos húmedos o polvorientos.
- » No utilice el dispositivo en lugares en los que esté prohibido su uso.
- » No exponga el dispositivo o el cargador a ningún campo magnético intenso, p. ej. los provenientes de hornos de inducción u hornos microondas.
- » No abra el dispositivo por sí solo ni tampoco realice reparaciones por sí mismo. Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños irreparables en el dispositivo, un incendio o incluso una explosión. El dispositivo solo debe ser reparado por expertos autorizados.
- » Desconecte el dispositivo en hospitales u otros centros médicos. Este dispositivo puede influir en el funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos o audífonos. Mantenga siempre una distancia de seguridad de mínimo 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos.
- » En caso de que use el dispositivo mientras conduce un vehículo, respete la legislación vigente que corresponda.
- » Desconecte el dispositivo y retire el cable de carga antes de limpiar el dispositivo.
- » No utilice productos químicos para la limpieza del dispositivo ni del cargador. Limpie el dispositivo con un paño suave y antiestático humedecido.
- » Las baterías no están en la basura doméstica. Como consumidor, usted está obligado a devolver las pilas usadas para su correcta eliminación.

- » El usuario será el único responsable de los daños y otras obligaciones que pudieran surgir de la descarga de malware al utilizar la red u otras funciones de intercambio de datos del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** no se hace responsable de las reclamaciones que pudieran derivarse de ello.

ADVERTENCIA

i.safe MOBILE GmbH no se hará responsable de las reclamaciones por daños causados por hacer caso omiso a estas advertencias o por el uso indebido del dispositivo.

» MANTENIMIENTO / REPARACIÓN

Tenga en cuenta las directivas legales vigentes sobre inspecciones periódicas, p. ej., la Ordenanza de Seguridad Industrial alemana.

El dispositivo no contiene piezas que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario. Se recomienda llevar a cabo inspecciones de acuerdo con las normas de seguridad y las recomendaciones. Si surge algún problema con el dispositivo, póngase en contacto con su proveedor o consulte al centro de servicio. Si necesita reparar el dispositivo, póngase en contacto con el centro de servicio o con su proveedor.

» BATERÍA

La batería del dispositivo solo debe cargarse en una gama de temperatura de +5°C ... +35°C.

» INSTALACIÓN DE LA TARJETA MICRO SIM

El dispositivo dispone de dos ranuras para una tarjeta micro SIM. Estas se encuentran bajo la batería en el compartimento de la batería.

ADVERTENCIA

La tarjeta SIM solo debe cambiarse con el dispositivo apagado. La tarjeta SIM solo debe retirarse o insertarse cuando no haya ningún cargador conectado.

» CELL BROADCAST

El dispositivo admite cell broadcast.

» INSTALACIÓN DE LA TARJETA microSD

El dispositivo dispone de una ranura para una tarjeta microSD (hasta 128 Gb). Se encuentra bajo la batería en el compartimento de la batería.

Cuando desee retirar la tarjeta microSD, asegúrese de que la tarjeta no esté siendo utilizada por el dispositivo.

Para retirar la tarjeta microSD, siga las instrucciones de **<Ajustes>** → **<Memoria>**.

ADVERTENCIA

Ne changer la carte microSD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte microSD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte microSD.

» OCUPACIÓN DE TECLAS (véase la ilustración de la página 2)

- 1) TECLA ENCENDIDO/APAGADO:** Pulsación larga para conectar/desconectar.
Pulsación breve para conexión/desconexión del modo standby.

- 2» TECLA LATERAL IZQUIERDA:** Tecla opcional que puede ser utilizada por aplicaciones.
- 3» REGULACIÓN DEL VOLUMEN:** Más alto / Más bajo.
- 4» USB TIPO C:** Cargar y conectar el dispositivo.
- 5» TECLADO**
- 6» TECLA OPCIONAL:** Tecla opcional que puede ser utilizada por aplicaciones.
- 7» INTERFAZ ISM:** Para accesorios aprobados, ver sitio web www.isafe-mobile.com
- 8» CÁMARA FRONTAL**
- 9» TECLA SOS:** Mediante una pulsación prolongada de la tecla SOS, se activa una llamada de emergencia a través de un número de emergencia prememorizado. Esta función solo puede utilizarse cuando se ha descargado la aplicación LWP correspondiente.
- 10» PANTALLA TÁCTIL**
- 11» OJAL PARA CORDÓN:** accesorios opcionales
- 12» CÁMARA TRASERA**
- 13» LINTERNA**
- 14» CONTACTO DE CARGA**

» RECICLAJE



El contenedor de basura tachado que aparece en el producto, en la batería, en la documentación o en el embalaje indica que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores deben llevarse a los puntos de recogida selectiva al final de su vida útil. Este requisito se aplica en la Unión Europea. No deseche estos productos como residuos urbanos no seleccionados. Devuelva siempre los productos electrónicos, las pilas y el material de embalaje usados a los puntos específicos de recogida. De este modo ayudará a prevenir la eliminación incontrolada de residuos y a fomentar el reciclaje de los materiales. Puede obtener más información a través del distribuidor minorista del producto, las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos, las organizaciones nacionales competentes en materia de responsabilidad de los productores o el representante local de **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

Valores máximos SAR para este modelo y las condiciones bajo las cuales se han calculado:

SAR (en la cabeza) 0,62 W/kg

SAR (soportada en el cuerpo) 0,93 W/kg

Este dispositivo ha sido probado para cirugías típicas llevadas en el cuerpo con la parte posterior del teléfono a 5 mm del cuerpo.

» MARCAS COMERCIALES

» **i.safe MOBILE** e **i.safe MOBILE** Logo son marcas de **i.safe MOBILE GmbH**.

» Versión EEA: Incluye la aplicación de Google™ y la aplicación Google Chrome™.
Google y Google Play son marcas de Google LLC.

» Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.

» NB ADVERTENCIA

ADVERTENCIA



- » Use los auriculares con cuidado. El volumen excesivo frente a los auriculares y audífonos puede provocar pérdida de audición.
- » PRECAUCIÓN: PELIGRO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.
- » Rango de temperatura de trabajo: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Conecte el dispositivo solo con el cable USB **i.safe PROTECTOR 2.0** o con otros accesorios aprobados por **i.safe MOBILE**.
- » **Adaptador de CA:**
 - » Adaptador externo aprobado modelo ICP12-050-2000B (entrada: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; salida: 5VDC, 2A) u otro adaptador de CA / CC externo aprobado que cumpla con los requisitos de LPS (energía limitada Fuente) y tiene una potencia de salida de 5VDC / 2A..
 - » El adaptador debe instalarse cerca del dispositivo y ser de fácil acceso.
 - » El enchufe se considera el dispositivo de desconexión del adaptador.
- » El dispositivo cumple con las especificaciones de HF cuando se usa a una distancia de 0.5 cm de su cuerpo.

i.safe MOBILE GmbH declara que este teléfono inteligente cumple con los requisitos básicos y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53 / UE. Esta información debe presentarse de tal manera que sea fácil de entender para el usuario. Por lo general, esto requiere la traducción a cualquier idioma local (requerido por la ley nacional del consumidor) de los mercados en los que se venderá el dispositivo. Las ilustraciones, los pictogramas y el uso de abreviaturas internacionales para nombres de países pueden ayudar a reducir la necesidad de traducción.

SUOMI

» JOHDANTO

Tämä asiakirja sisältää tietoja ja turvallisuusohjeita, jotka ovat **IS330.1 (Malli M33A01)** -puhelimien käytön ja moitteettoman toiminnan edellytys. Tietojen ja ohjeiden noudattamatta jättämisellä voi olla vakavia seurauksia, ja se voi olla määräysten vastaista. Lue käyttöohje ja nämä turvallisuusohjeet ennen puhelimen käyttämistä! Jos tiedoissa esiintyy ristiriitaisuuksia, turvallisuusohjeiden saksankielinen versio on ensisijaisesti pätevä.

EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, sertifikaatit, turvaohjeet ja oppaat löytyvät osoitteesta **www.isafe-mobile.com** tai ne voi pyytää **i.safe MOBILE GmbH:ltä**.

» VARAUS

Tämän asiakirjan sisältö perustuu laitteen toimintaan asiakirjan laatimishetkellä. **i.safe MOBILE GmbH** ei vastaa nimenomaisesti eikä muulla tavoin asiakirjan sisällön paikkansapitävyydestä tai

täydellisyydestä mukaan lukien laitteen markkinakelpoisuus ja soveltuvuus tiettyyn käyttötarkoitukseen, ellei pakottavasta lainsäädännöstä tai oikeuskäytännöstä muuta johdu. **i.safe MOBILE GmbH** pidättää oikeuden muuttaa asiakirjaa tai vetää se takaisin milloin tahansa ilman ennakkovaroitusta. Muutokset, virheet ja painovirheet eivät oikeuta vahingonkorvauksiin. Kaikki oikeudet pidätetään.

i.safe MOBILE GmbH ei vastaa tietojen häviämisestä tai mistään muistakaan vahingoista, joiden syynä on laitteen epäasianmukainen käyttö.

» EX-MÄÄRÄYKSET

IS330.1 sopii teolliseen käyttöön vyöhykkeiden 1/21 ja 2/22 räjähdystvaarallisilla alueilla direktiivin 2014/34/EU, 2014/53/EU sekä IECEx-järjestelmän mukaisesti.

EX-MERKINNÄT

» ATEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
EU-tyyppitarkastustodistus:
EPS 19 ATEX 1 073 X
CE-merkintä: CE 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
IECEx-sertifikaatti: IECEx EPS 19.0036X

» Pohjois-Amerikka:

Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
Class III Div 1
CSA20CA70220247

» Lampotila-alue:

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Valmistaja:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Saksa

» EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on tämän ohjeen lopussa.

» FCC / IC-LAUSUNTO

FCC / IC-ilmoitus löytyy kotisivumme tuotesivun latausalueelta: www.isafe-mobile.com/products.

» VIAT JA VAHINGOITTUMINEN

Jos on syytä epäillä, että laitteen turvallisuus on vaarantunut, se täytyy ottaa pois käytöstä ja siirtää pois ex-vaarallisilta alueilta välittömästi. Laitteen tahaton uudelleen käynnistyminen täytyy estää. Laitteen turvallisuus voi olla vaarantunut, jos esimerkiksi:

- » Tapahtuu toimintahäiriöitä.
- » Laitteen kotelo näyttää vahingoittuneelta.
- » Laitteeseen on kohdistunut liiallista kuormitusta.
- » Laite on varastoitu väärin.
- » Laitteen merkintöjä tai tarroja ei pysty lukemaan.

Suosittelemme, että laite, joka on vaurioitunut tai jossa on vikoja, palautetaan **i.safe MOBILE GmbH**:lle tarkastusta varten.

➤ EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET

Tämän laitteen käyttö edellyttää, että käyttäjä noudattaa tavanomaisia turvasäännöksiä ja hän on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen, turvaohjeet ja sertifikaatin. Seuraavia turvaohjeita täytyy myös noudattaa:

- Kun laitetta käytetään Ex-alueella, sen kaikkien liitännöiden suojusten on oltava täysin suljettuja.
- IP-koteloitiluokan säilyttämiseksi on varmistettava, että kaikki laitteen tiivisteet ovat paikallaan. Laitteen puoliskojen välissä ei saa näkyä havaittavaa rakoa.
- Laitetta saa ladata ainoastaan räjähdysvaarallisen alueen ulkopuolella **i.safe PROTECTOR 2.0**-USB-kaapelin tai muun **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymän tarvikkeen avulla.
- USB-liitäntää (tyyppi C) käytetään tiedonsiirtoon vaarattomilla alueilla. USB-liitäntän kantta ei saa avata räjähdysalttiilla alueilla.
- **IS330.1**: n ISM-liitäntää voidaan käyttää Ex-alueilla, joissa on hyväksytty kuulokkeet, etäkäyttömikrofonit (RSM) ja muut laajennukset.
- Yhdistämistä varten ISM-liitäntään luonnostaan vaarattomien lisävarusteiden on vastattava asiakirjan 1029AD04 mukaisia vastaavia parametreja, ts. **IS-HS1.1** -kuulokkeet on hyväksytty käytettäväksi ISM-rajapinnassa
- Jos ISM-liittymää ei käytetä, se on suljettava tiukasti mukana toimitetulla kannessa.
- Laitteen saa ladata ainoastaan +5°C ... +35°C:n ympäristön lämpötilassa.
- Laitetta ei saa altistaa syövyttävälle hapoilta tai emäksille.
- Laite voidaan sijoittaa vain vyöhykkeisiin 1, 2, 21 tai 22.

➤ EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET POHJOIS-AMERIKASSA

Pääsyvaatimukset:

- Akkua voidaan ladata räjähdysalttiiden alueiden ulkopuolella vain käyttämällä hyväksyttyä ulkoista sovitinta, mallia ICP12-050-2000B, jonka lähtöteho on 5 Vdc, 2A, tai muuta ulkoista hyväksyttyä AC / DC-sovitinta joka myös vastaa LPS: n vaatimuksia ja jolla on lähtö 5 Vdc, 2A.
- Paristo voidaan korvata samanlaisella paristolla vain räjähdysvaarallisten alueiden ulkopuolella.
- IP64-suojauksen varmistamiseksi on varmistettava, että kaikki tiivisteet ovat läsnä ja toimivat. Kotelon kahden puolikkaan sekä akun kannen ja kotelon välillä ei saa olla rakoa.
- Vasemmalla puolella oleva USB-liitäntä (tyyppi C) on tarkoitettu tiedonsiirtoon ja sitä käytetään vaarattomilla alueilla. USB-liitäntän kantta ei saa avata räjähdysalttiilla alueilla.
- **IS330.1**: n oikeanpuoleista ISM-liittymää voidaan käyttää vaarallisilla alueilla, joissa on hyväksytty kuuloke, RSM-etäkäyttömikrofoni ja muut laajennukset.
- Yhdistämistä varten ISM-liitäntään luonnostaan vaarattoman lisävarusteen on oltava asiaan kuuluvien ominaisuuksien mukainen asiakirjan 1029AD04 mukaisesti, ts. Kuuloke **IS-HS1.1** on hyväksytty käytettäväksi ISM-rajapinnassa. Jos ISM-liittymää ei käytetä, se on suljettava tiukasti mukana toimitetulla kansi.
- Laite on suojattava voimakkaalta UV-säteilyltä ja sähköisesti varautuneilta prosesseilta.
- Puhelinta saa ladata ainoastaan 5 ... 35 °C:n ympäristön lämpötilassa.

➤ MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

- Älä koske laitteen näyttöön terävillä esineillä. Pölypartikkelit ja kynnet saattavat naarmuttaa näyttöä. Pidä näyttö puhtaana. Poista pöly näytöltä pehmeällä kankaalla varovaisesti, äläkä naarmuta näyttöä."

- » Älä vie laitetta ympäristöihin, joiden lämpötila on äärimmäisen korkea tai alhainen, koska tämä voi johtaa akun kuumenemiseen, mikä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysen.
- » Älä lataa laitetta helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden lähellä.
- » Lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- » Älä laita laitetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä.
- » Älä käytä laitetta paikoissa, joissa sen käyttö on kielletty.
- » Älä altista laitetta tai laturia voimakkailla sähkömagneettisille kentille, jollaisia esim. induktiolieded ja mikroaaltouunit synnyttävät.
- » Älä avaa tai korjaa laitetta itse. Epäasianmukaiset korjaukset voivat tuhota laitteen sekä aiheuttaa tulipaloja ja räjähdysä. Laitetta saavat korjata vain valtuutetut ammattilaiset.
- » Kytke laite pois päältä sairaaloissa ja muissa lääkinnällisissä laitoksissa. Laite voi vaikuttaa lääkinnällisten laitteiden, kuten sydämentahdistinten ja kuulolaitteiden, toimintaan. Säilytä laitteen ja sydämentahdistimen välillä aina vähintään 15 cm:n turvaväliä.
- » Noudata paikallista lainsäädäntöä, joka koskee laitteen käyttämistä ajoneuvolla ajettaessa.
- » Kytke laite pois päältä ja irrota latauskaapeli ennen laitteen puhdistamista.
- » Älä käytä laitteen tai laturin puhdistamiseen kemikaaleja. Puhdista laite pehmeällä, kostealla antistaattisella kangasliinalla.
- » Älä hävitä vanhoja ja käytöstä poistettuja litiumparistoja talousjätteiden mukana. Käyttäjänä sinun velvollisuutesi on toimittaa vanhat akut valtuutettuun hävityspaikkaan.
- » Käyttäjä on yksin vastuussa kaikista haittaohjelman lataamisesta aiheutumista vaurioista ja vastuista käytettäessä laitteen verkkoa tai muuta tiedonsiirtotoimintaa. **i.safe MOBILE GmbH** ei ole vastuussa mistään näistä vaateista.

VAROITUS

i.safe MOBILE GmbH ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä tai laitteen asiaankuulumattomasta käytöstä.

» YLLÄPITO / KORJAUS

Noudata mahdollista voimassa olevaa määräaikaistarkastuksia koskevaa lainsäädäntöä, kuten käyttöturvallisuusasetusta!

Itse laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Suosittelemme tarkastusten suorittamista turvasäännösten ja -neuvojen mukaan. Jos laitteen kanssa on ongelma, ota yhteyttä myyjään tai huoltokeskukseen. Jos laite tarvitsee korjata, voit ottaa yhteyttä joko huoltokeskukseen tai myyjään.

» AKKU

Laitteen akkua saa ladata ainoastaan ympäristön lämpötilan ollessa +5°C ... +35°C!

» MIKRO-SIM-KORTIN ASENNUS

Nano-SIM-korttipaikkaa on kaksi. Ne sijaitsevat akkukotelossa akun alla.

VAROITUS

Vaihda SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu. SIM-kortin saa laittaa paikalleen ja poistaa vain, kun puhelin ei ole latauksessa.

» CELL BROADCAST

Laite tukee cell broadcast.

»microSD-KORTIN ASENNUS

Puhelimessa on microSD-muistikorttipaikka (enint. 128 Gt) Akkukotelossa akun alla. Varmista ennen microSD-kortin poistamista, ettei laite käytä korttia parhaillaan. Poista microSD-kortti valikon **<Asetukset>** → **<Muisti>** ohjeiden mukaisesti.

VAROITUS

Vaihda mikro-SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu. Älä yritä laittaa tai poistaa Mikro-SD-korttia, kun ulkoinen virtalähde on yhdistetty. Muussa tapauksessa Mikro-SD-kortti voi vahingoittua.

»PAINIKKEIDEN TOIMINNOT (Ks. kuva sivulla 2)

- 1) VIRTAPAINIKE:** Pitkä painallus kytkee laitteen päälle tai pois päältä. Lyhyt painallus kytkee valmiustilan päälle tai pois päältä.
- 2) SIVUPAINIKE VASEN:** Lisäpainike sovellusten käyttämiseen.
- 3) ÄÄNENVOIMAKKUUSSÄÄDIN:** Äänenvoimakkuuden koventaminen/Äänenvoimakkuuden hiljentäminen.
- 4) USB TYYPPI C:** Lataa laite ja kytke se muihin laitteisiin.
- 5) NÄPPÄIMISTÖ**
- 6) VALINNAINEN PAINIKE:** Lisäpainike sovellusten käyttämiseen.
- 7) ISM-LIITÄNTÄ:** Hyväksyttyjä lisävarusteita on osoitteessa **www.isafe-mobile.com**
- 8) ETUKAMERA**
- 9) SOS-PAINIKE:** Kun SOS-painiketta painetaan pitkään, laite soittaa hätäpuhelun ase-
tuksiin tallennettuun hätänumeroon. Toiminto on käytettävissä vain, kun laitteeseen
on ladattu tarvittava LWP-sovellus.
- 10) KOSKETUSNÄYTTÖ**
- 11) KAULANAUKHAN SILMUKKA:** valinnaiset lisävarusteet.
- 12) TAKAKAMERA**
- 13) SALAMAVALO**
- 14) LATAUSKONTAKTI**

»KIERRÄTYS



Tuotteessasi, akussa, kirjallisuudessa tai paikkauksessa oleva pyörällisen roskasäiliön kuva, jonka päällä on rasti, muistuttaa sinua siitä, että kaikki sähköiset ja elektroniset tuotteet, akut ja akkumulaattorit täytyy viedä erilliseen keräykseen niiden käyttöiän päättyttyä. Tämä vaatimus on voimassa Euroopan Unionissa. Älä häitä näitä tuotteita lajittelemattomina talousjätteen joukossa. Palauta aina käytetyt elektroniikkatuotteesi, akut ja pakkausmateriaalit erillisiin keräyspisteisiin.

Näin voit estää hallitsemattoman jätteiden hävittämisen ja edistää materiaalien kierrätystä. Lisää yksityiskohtaisia tietoja ja saatavissa tuotteen jälleenmyyjältä, paikallisilta jäteviranomaisilta, kansallisilta tuottajavastuuorganisaatioilta tai paikalliselta **i.safe MOBILE GmbH**

-edustajalta.

» TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)

Mallikohtaiset SAR-enimmäisarvot ja niiden mittaolosuhteet:

SAR (pää) 0,62 W/kg

SAR (keholla kannettaessa) 0,93 W/kg

Tätä laitetta on testattu tyypillisissä kehon kuluneissa leikkauksissa, kun puhelimen t
akaosassa on 5 mm kehosta.

» TAVARAMERKKEJÄ

- » **i.safe MOBILE** ja **i.safe MOBILE** -logo ovat **i.safe MOBILE GmbH**:n rekisteröimiä tavaramerkkejä.
- » EEA-versio: Mukana Google™ -sovellus ja Google Chrome™.
Google ja Google Play ovat Google LLC:n tavaramerkkejä.
- » Kaikki muut tavaramerkit ja tekijänoikeudet ovat haltijoidensa omaisuutta.

» NB WARNUNG

VAROITUS

- » Käytä kuulokkeita varovasti. Liiallinen äänenvoimakkuus kuulokkeiden ja kuulokkeiden edessä voi johtaa kuulon menetykseen.
- » VAROITUS: RÄJÄHDYSVAARA, JOS AKKU ON KORVATTU VÄÄRÄLLÄ TYYPILLÄ. HÄVITÄ KÄYTETYT PARISTOT OHJEIDEN MUKAAN.
- » Käyttölämpötila-alue: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/-10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Kytke laite vain **i.safe PROTECTOR 2.0** USB -kaapelilla tai muilla **i.safe MOBILE** -sovelluksen hyväksymillä lisälaitteilla.
- » **Verkkolaite:**
 - » Hyväksytty ulkoisen sovittimen malli ICP12-050-2000B (tulo: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; lähtö: 5 VDC, 2A) tai muu hyväksytty ulkoinen vaihto- / tasavirtasovitin, joka täyttää LPS:n vaatimukset (rajoitettu teho) Lähde) ja sen lähtöteho on 5VDC / 2A.
 - » Sovitin on asennettava laitteen läheisyyteen ja oltava helposti saatavilla.
 - » Pistoketta pidetään sovittimen irroituslaitteena.
- » Laite täyttää HF-vaatimukset käytettäessä 0,5 cm etäisyydellä vartalostasi.

i.safe MOBILE GmbH evakuoittaa täten, että tämä älypuhelin on direktiivin 2014/53 / EU perusvaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Nämä tiedot on esitettävä siten, että käyttäjän on helppo ymmärtää niitä. Tyypillisesti tämä vaatii käännöksen mille tahansa paikalliselle kielelle (kansallisen kuluttajalainsäädännön edellyttämällä) markkinoista, joilla laitetta myydään. Kuvitukset, kuvamerkit ja kansainvälisten lyhenteiden käyttö maiden nimiin voivat auttaa vähentämään käännösten tarvetta.



FRANÇAIS

» INTRODUCTION

Le présent document contient les informations et consignes de sécurité à impérativement observer en vue d'une exploitation en toute sécurité de l'appareil **IS330.1 (Modèle M33A01)** dans les conditions énoncées. Le non-respect de ces informations et instructions peut engendrer des dangers ou violer des consignes. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et les présentes consignes de sécurité! En présence d'informations contradictoires, la version allemande des instructions dans les présentes consignes de sécurité fait foi.

La déclaration de conformité CE actuelle, les certificats, les instructions de sécurité et les manuels sont disponibles sur le site **www.isafe-mobile.com** ou peuvent être demandés auprès de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» SOUS RÉSERVE

Le contenu du présent document repose sur la fonction actuelle de l'appareil. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** n'accorde aucune garantie, expresse ou tacite, pour l'exactitude ou l'exhaustivité du contenu du présent document, y compris, sans pour autant s'y limiter, la garantie tacite d'une qualité marchande et d'une adéquation à des fins particulières, à moins que les lois ou législations applicables ne prescrivent impérativement une telle garantie. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** se réserve le droit de modifier ou de retirer le présent document à tout moment et sans préavis. Les modifications, erreurs et fautes d'impression ne permettent pas de prétendre à dommages et intérêts. Tous droits réservés.

L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour les pertes de données et dommages similaires résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

» SPÉCIFICATIONS EX

L'appareil **IS330.1** convient à une utilisation industrielle dans les zones à risque d'explosion des zones 1/21 et 2/22 conformément aux directives 2014/34/EU, 2014/53/EU et au système IECEx.

MARQUAGES EX

» ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- Attestation d'examen de fabrication EU:
- EPS 19 ATEX 1 073 X
- Certification CE: C€ 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
- Certificat IECEx: IECEx EPS 19.0036X

» Amérique du Nord :

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA20CA70220247

» Plage de température:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Fabrique par:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Allemagne

» DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

La déclaration de conformité CE se trouve à la fin de ce manuel.

» DÉCLARATION DE LA FCC/IC

La déclaration de la FCC/IC peut être téléchargée sur la page produit de notre site web : www.isafe-mobile.com/fr/produits.

» PANNES ET DOMMAGES

Si, pour une raison ou une autre, vous soupçonnez que la sécurité de l'appareil a été compromise, alors il ne doit plus être utilisé et doit être immédiatement retiré des zones explosibles. Prendre les mesures qui s'imposent afin d'éviter toute remise en marche accidentelle de l'appareil. La sécurité de l'appareil peut, par exemple, être compromise dans les cas suivants:

- » En présence d'un dysfonctionnement.
- » En cas de détérioration de son boîtier.
- » En cas d'exposition de l'appareil à des charges excessives.
- » En cas de stockage incorrect de l'appareil.
- » Lorsque les marquages et étiquettes sur l'appareil sont illisibles.

Si l'appareil est défectueux ou endommagé, ou que vous soupçonnez l'existence d'un défaut ou d'une détérioration, il est recommandé de le retourner à l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** en vue de son examen.

» RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX

L'utilisation de cet appareil implique que l'opérateur observe les règles de sécurité conventionnelles et qu'il a lu et compris le manuel, les instructions de sécurité et les certificats. Les règles de sécurité suivantes doivent également être observées:

- » En cas d'utilisation en zones Ex, les caches de toutes les interfaces doivent complètement être fermés.
- » Afin de garantir la protection IP64, il incombe de s'assurer que tous les joints sont correctement installés sur l'appareil. Il ne doit pas y avoir de grande fente entre les deux moitiés de l'appareil.
- » Une recharge de l'appareil est uniquement autorisée en dehors des zones à risque d'explosion à l'aide des câbles USB (type C) **i.safe PROTECTOR 2.0** ou d'un autre accessoire agréé par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » L'interface USB (type C) est utilisée pour le transfert de données dans des zones non dangereuses. Le couvercle de l'interface USB ne doit pas être ouvert dans des zones potentiellement explosives.
- » L'interface ISM de l'**IS330.1** peut être utilisée dans les zones Ex avec des casques approuvés, des microphones haut-parleurs distants (RSM) et d'autres extensions.
- » Pour la connexion à l'interface ISM, les accessoires à sécurité intrinsèque doivent correspondre aux paramètres correspondants selon le document 1029AD04, c.-à-d. le casque **IS-HS1.1** est approuvé pour une utilisation sur l'interface ISM.
- » Si l'interface ISM n'est pas utilisée, elle doit être solidement fermée avec le couvercle fourni.
- » Uniquement recharger l'appareil à condition que la température ambiante soit comprise entre +5°C ... +35°C.
- » Il est interdit d'exposer l'appareil à des acides ou bases agressives.
- » L'appareil ne peut être placé que dans les zones 1,2,21 ou 22.

» EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS FOR NORTH AMERICA

Conditions d'acceptabilité :

- » La batterie peut être chargée en dehors des zones explosibles uniquement en utilisant un modèle d'adaptateur externe approuvé ICP12-050-2000B avec une sortie nominale de 5 Vcc, 2 A ou un autre adaptateur AC / DC externe approuvé qui est également conforme aux exigences du LPS et a sortie nominale 5Vdc, 2A.
- » La batterie peut être remplacée par une batterie identique uniquement en dehors des zones à risque d'explosion.
- » Afin de garantir la protection IP64, il incombe de s'assurer que tous les joints sont correctement installés sur l'appareil. Il ne doit pas y avoir de grande fente entre les deux moitiés de l'appareil et entre le couvercle de la batterie et le boîtier.
- » L'interface USB (type C) sur le côté gauche est utilisée pour la transmission de données et n'est pas utilisée dans les zones à risque d'explosion. Le couvercle de l'interface USB ne doit pas être ouvert dans les zones dangereuses.
- » L'interface ISM de l'**IS330.1** située sur le côté droit peut être utilisée dans les zones à risque d'explosion avec des casques d'écoute homologués, des microphones à haut-parleur déporté (RSM) et des extensions.
- » Pour la connexion à l'interface ISM, les accessoires de sécurité intrinsèque doivent correspondre aux paramètres correspondants conformément au document 1029AD04, c'est-à-dire que l'utilisation du casque **IS-HS1.1** sur l'interface ISM est autorisée. Si l'interface ISM n'est pas utilisée, elle doit être bien fermée avec le couvercle prévu à cet effet.
- » L'appareil doit être protégé des émissions excessives de rayons UV et les charges électrostatiques élevées.
- » Uniquement recharger l'appareil à condition que la température ambiante soit comprise entre 5 et 35 °C.

» CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- » Ne pas toucher l'écran de l'appareil avec des objets pointus. Les particules de poussière et les ongles peuvent rayer l'écran. Toujours veiller à ce que l'écran soit propre. Éliminer en douceur la poussière de l'écran à l'aide d'un chiffon doux et ne pas rayer l'écran.
- » Ne pas introduire l'appareil dans les environnements qui comportent des températures trop élevées, cela pourrait provoquer une surchauffe de la batterie et déclencher un incendie ou une explosion.
- » Ne pas recharger l'appareil à proximité de substances inflammables ou explosives.
- » Chargez uniquement l'appareil en intérieur dans les locaux secs.
- » Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.
- » N'utilisez pas l'appareil dans les zones où son utilisation est interdite.
- » N'exposez pas l'appareil ou le chargeur à des champs électromagnétiques puissants, comme par ex. des plaques de cuisson à induction ou des fours à microondes.
- » N'ouvrez pas vous-même l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations. Les réparations non conformes peuvent détruire l'appareil, déclencher un incendie ou provoquer une explosion. Les réparations de l'appareil sont strictement réservées aux spécialistes autorisés.
- » Dans les hôpitaux et autres établissements médicaux, éteignez l'appareil. Cet appareil peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives. Observez toujours une distance de sécurité minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque.

- » En cas d'utilisation de l'appareil pendant la conduite d'un véhicule à moteur, observez la législation nationale applicable.
- » Avant le nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez le câble de charge.
- » Pour le nettoyage de l'appareil ou du chargeur, n'employez pas de produits chimiques. Nettoyez les appareils à l'aide d'un chiffon en tissu antistatique doux humidifié.
- » Ne pas jeter les batteries au lithium usées ou oubliées avec les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur, vous êtes également obligé de rapporter les anciennes batteries pour une mise au rebut appropriée.
- » L'utilisateur assume l'entière responsabilité pour tous les dommages et frais causés par les logiciels malveillants téléchargés via le réseau ou d'autres fonctions d'échange de données de l'appareil. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour ce type de revendications.

AVERTISSEMENT

L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des présents conseils ou par toute utilisation inappropriée de l'appareil.

» MAINTENANCE / RÉPARATION

Observez les directives légales éventuellement applicables aux contrôles périodiques, comme par ex. l'ordonnance relative à la sécurité d'exploitation !

L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Il est recommandé de procéder à des inspections conformément aux règles et aux consignes de sécurité. Si vous rencontrez des difficultés avec l'appareil, veuillez contacter votre revendeur ou consulter le centre S.A.V. Si vous souhaitez faire réparer votre appareil, contactez le centre S.A.V. ou votre revendeur.

» BATTERIE

La batterie de l'appareil doit uniquement être rechargée dans la plage de températures comprise entre +5°C ... +35°C !

» INSTALLATION DE LA CARTE MICRO SIM

L'appareil est muni de deux slots prévus pour accueillir une carte SIM micro. Ceux-ci se trouvent au-dessous de la batterie dans le compartiment de la batterie.

AVERTISSEMENT

Ne changer la carte SIM que lorsque l'appareil est éteint. Insérez ou retirez uniquement la carte SIM lorsque le chargeur est débranché.

» CELL BROADCAST

L'appareil prend en charge la cell broadcast.

» INSTALLATION DE LA CARTE microSD

L'appareil est muni d'un slot pour une carte microSD (jusqu'à 128 Go). Celui-ci se trouve au-dessous de la batterie dans le compartiment de la batterie. Si vous souhaitez retirer la carte microSD, veuillez vous assurer que la carte n'est pas en cours d'utilisation par l'appareil. Pour retirer la carte microSD, suivez les instructions sous [<Paramètres>](#) → [<Mémoire>](#).

AVERTISSEMENT

Ne changer la carte micro SD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte micro SD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte microSD.

➤ AFFECTATION DES TOUCHES (Voir illustration en page 2)

- 1) **BOUTON ON/OFF** : Pression prolongée pour allumer ou éteindre. Pression brève pour activer ou désactiver le mode Veille.
- 2) **BOUTON LATÉRAL GAUCHE** : Bouton optionnel pouvant être employé par les applis.
- 3) **RÉGLAGE DU VOLUME** : Augmenter le volume / Réduire le volume.
- 4) **USB TYPE C** : Pour la recharge de l'appareil et le connecter à d'autres appareils.
- 5) **CLAVIER**
- 6) **BOUTON OPTIONNEL** : Bouton optionnel pouvant être employé par les applis.
- 7) **ISM INTERFACE** : Accessoires approuvés, voir site web www.isafe-mobile.com
- 8) **APPAREIL PHOTO FRONTAL**
- 9) **BOUTON SOS** : Une pression prolongée sur le bouton SOS initie un appel d'urgence en composant le numéro d'urgence préalablement enregistré. Cette fonction peut uniquement être utilisée à condition de préalablement télécharger une application dédiée à la protection des travailleurs isolés, par ex. LWP.
- 10) **ÉCRAN TACTILE**
- 11) **OEILLET POUR LONGE** : Accessoires en option.
- 12) **CAMÉRA ARRIÈRE**
- 13) **FLASH LIGHT**
- 14) **CONTACT DE CHARGE**

➤ RECYCLAGE



Le symbole de la poubelle rayée sur votre produit, batterie, documentation ou emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, piles et batteries doivent être recyclés séparément à la fin de leur cycle de vie. Ces dispositions sont valables dans toute l'Union européenne. Ne jetez pas ces produits avec les ordures ménagères non triées. Déposez toujours les produits électroniques, les batteries et le matériel d'emballage auprès des centres de collecte compétents. Cela permet d'éviter les décharges sauvages et encourage la réutilisation des ressources. Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre entreprise régionale chargée de la collecte des ordures, les autorités nationales en charge de la responsabilité étendue du fabricant ou le représentant local de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

➤ INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE) (SPEZIFISCHE ABSORPTIONSRATE)

Les valeurs maximales DAS pour ce modèle et les conditions dans lesquelles ces valeurs ont été déterminées:

DAS (tête) 0,62 W/kg

DAS (porté près du corps) 0,93 W/kg

Cet appareil a été testé pour des interventions chirurgicales typiques du corps avec le dos du téléphone tenu à 5mm du corps.

» MARQUES

- » **i.safe MOBILE** et le logo **i.safe MOBILE** sont des marques déposées de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Version EEA : Appli Google™ et Google Chrome™ intégrés.
Google est une marque de Google LLC.
- » Toutes les autres marques et copyrights sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

» AVERTISSEMENT NB

AVERTISSEMENT

- » Utilisez les écouteurs avec précaution. Un volume excessif devant les casques et les écouteurs peut entraîner une perte auditive.
- » ATTENTION: DANGER D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. JETEZ LES PILES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.
- » Plage de température de travail : -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/-10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Connectez l'appareil uniquement avec le câble USB **i.safe PROTECTOR 2.0** ou avec d'autres accessoires approuvés par **i.safe MOBILE**.
- » **Adaptateur secteur :**
 - » Adaptateur externe approuvé, modèle ICP12-050-2000B (entrée : AC100-240V 50/60Hz 0,3A ; sortie : 5VDC, 2A) ou autre adaptateur externe AC/DC approuvé, conforme aux exigences du LPS (Limited Power Source) et dont la sortie est de 5VDC/2A.
 - » L'adaptateur doit être installé à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
 - » La fiche est considérée comme le dispositif de déconnexion de l'adaptateur.
- » L'appareil est conforme aux spécifications HF lorsqu'il est porté à une distance de 0,5 cm de votre corps.

i.safe MOBILE GmbH déclare par la présente que ce smartphone est conforme aux exigences de base et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53 / UE. Ces informations doivent être présentées de manière à être faciles à comprendre pour l'utilisateur. En règle générale, cela nécessite une traduction dans n'importe quelle langue locale (requise par la législation nationale sur la consommation) des marchés sur lesquels l'appareil doit être vendu. Les illustrations, les pictogrammes et l'utilisation d'abréviations internationales pour les noms de pays peuvent aider à réduire le besoin de traduction.



MAGYAR

» BEVEZETÉS

A jelen dokumentum olyan információkat és biztonsági előírásokat tartalmaz, amelyeket az **IS330.1 (Modell M33A01)** készülék biztonságos üzemeltetésénél a lent megnevezett feltételek mellett feltétlenül figyelembe kell venni. Az információk és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos következményekkel járhat és sértheti az előírásokat. A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót és a jelen biztonsági előírásokat! Ellentmondásos információk esetén a biztonsági előírásokban található német utasítások érvényesek.

Az aktuális EU megfelelési nyilatkozat, tanúsítvány, a biztonsági előírások és az útmutató a **www.isafe-mobile.com** oldalon érhető el vagy az **i.safe MOBILE GmbH**-től igényelhető.

» JOGFENNTARTÁS

A jelen dokumentum tartalma a készülék aktuális működésén alapul. Az **i.safe MOBILE GmbH** sem kifejezetten sem hallgatólagosan nem vállal garanciát a jelen dokumentum tartalmának helyességéért vagy teljességéért, többek között, de nem kizárólag egy meghatározott célra vonatkozó piaci alkalmasságra korlátozott hallgatólagos garántálására, kivéve, ha az alkalmazandó törvények vagy joghatóságok ezt előírják. Az **i.safe MOBILE GmbH** fenntartja magának a jogot bármikor előzetes bejelentés nélkül a jelen dokumentumon módosítást hajtson végre vagy visszavonja a dokumentumot. A módosítások, tévedések vagy nyomtatási hiba nem indokolják a kártérítési jogosultságot. Minden jog fenntartva.

Adatvesztéséért vagy egyéb bármilyen formájú kárért, amely a készülék szakszerűtlen használata miatt keletkezett, az **i.safe MOBILE GmbH** nem vállal felelősséget.

» EX-SPECIFIKÁCIÓ

Az 2014/34/EU, 2014/53/EU irányelv és az IECEx-rendszer alapján az **IS330.1** készülék az 1/21 és 2/22-es zóna robbanásveszélyes területeiben ipari használatra alkalmas.

EX-JELÖLÉSEK

» ATEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU mintapéldány-vizsgálati tanúsítvány:
- EPS 19 ATEX 1 073 X
- CE-jelölés: CE 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
- IECEx tanúsítvány: IECEx EPS 19.0036X

» Észak-Amerika:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA20CA70220247

» Hőmérséklet tartomány:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Gyártó:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Németország

» EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

La dichiarazione di conformità EU si trova alla fine delle presenti istruzioni.

» FCC / IC NYILATKOZAT

Az FCC / IC nyilatkozat a termékoldal letöltési oldalán található honlapunkon:
www.isafe-mobile.com/products

» HIBÁK ÉS KÁROK

Ha a készülék biztonsága bármilyen okból veszélybe kerül, azt ki kell vonni a használatból és azonnal el kell távolítani a robbanás-veszélyes területről. Meg kell tenni a szükséges intézkedéseket a készülék véletlenszerű újraindításának megakadályozására. A készülék biztonsága például az alábbi esetekben kerülhet veszélybe:

- » Üzemzavar lép fel.
- » A készülék háza károsodik.
- » A készülék jelentős terhelésnek van kitéve.
- » A készüléket nem megfelelően tárolják.
- » A készüléken található jelölések és elnevezések olvashatatlaná válnak..

Amennyiben a készülék meghibásodik vagy károsodik, vagy annak gyanúja felmerül, ajánlott visszaküldeni az i.safe MOBILE GmbH részére átvizsgálás céljából.

» EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék használatának feltétele, hogy az eszköz használója betartsa az általános biztonsági szabályokat, elolvassa és megértse az útmutatót és a biztonsági előírásokat valamint a tanúsítványt. Az alábbi biztonsági szabályokat szintén be kell tartani:

- » Robbanásveszélyes területen történő használat során valamennyi csatlakozási rész borítását teljesen be kell zárni.
- » Az IP64-védelem biztosításához meg kell győződni arról, hogy a készüléken minden tömítés jelen van. A készülék két fele között nem lehet nagyobb felismerhető rés.
- » A készülék kizárólag a robbanásveszélyes területen kívül az **i.safe PROTECTOR 2.0** USB (C típus)-kábelrel vagy egyéb az **i.safe MOBILE GmbH** által engedélyezett tartozékkal tölthető.
- » Az USB interfészt (C típus) nem veszélyes területeken történő adatátvitelre használják. Az USB interfész fedelét nem szabad felnyitni robbanásveszélyes területeken.
- » Az **IS330.1** ISM interfésze használható Ex területeken jóváhagyott headsetekkel, távoli hangszóró mikrofonokkal (RSM) és egyéb kiterjesztésekkel.
- » Az ISM interfészhez való csatlakozáshoz a gyújtószikramentes kiegészítőknek meg kell felelniük az 1029AD04 dokumentum szerinti megfelelő paramétereknek, azaz az **IS-HS1.1** fejhallgatót az ISM interfészen történő felhasználásra engedélyezték.
- » Ha az ISM interfészt nem használják, akkor azt biztonságosan le kell zárni a mellékelt fedéllel.
- » A készüléket csak +5°C ... +35°C közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.
- » A készüléket nem szabad kitenni maró savnak vagy lúgnak.
- » Az eszközt csak az 1,2,21 vagy 22 zónákba lehet helyezni.

» ÉSZAK-AMERIKÁRA ALKALMAZANDÓ EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Felvételi követelmények:

- » Az akkumulátort csak robbanásveszélyes területeken szabad feltölteni, csak jóváhagyott ICP12-050-2000B típusú adapterrel, 5 Vdc, 2A névleges kimenettel, vagy más, külső jóváhagyott AC /

DC adapterrel, amely szintén megfelel az LPS követelményeinek, és kimenet 5Vdc, 2A.

- » Az akkumulátort csak a robbanásveszélyes területeken kívül lehet kicserélni.
- » Az IP64 védelme érdekében biztosítani kell az összes tömítés jelenlétét és működőképességét. A ház két fele, valamint az elemfedél és a ház között nem lehet hézag.
- » A bal oldalon található USB interfész (C típus) adatátvitelre szolgál, és nem veszélyes területeken használható. Az USB interfész fedelét nem szabad felnyitni robbanásveszélyes területeken.
- » Az **IS330.1** jobb oldali ISM interfésze veszélyes területeken használható jóváhagyott headsetekkel, távoli hangszóró mikrofonokkal (RSM) és egyéb kiterjesztésekkel.
- » Az ISM interfészhez való csatlakozáshoz a gyújtószikramentes kiegészítőnek meg kell felelnie a megfelelő jellemzőknek az 1029AD04 dokumentum szerint, azaz az **IS-HS1.1** fülhallgatót az ISM interfészen történő felhasználásra engedélyezték. Ha az ISM interfészt nem használják, akkor azt biztonságosan le kell zárni a mellékelt fedéllel.
- » A készüléket meg kell a túlzott UV-sugárzástól és a nagy elektrosztatikus töltéstől.
- » A készülék csak 5° ... 35°C! közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.

» TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- » Ne érintsen éles tárgyakat a készülék kijelzőjéhez. A porszemek és körmök megkarcolhatják a kijelzőt. Kérjük, tartsa tisztán a kijelzőt. A port egy puha ruhával távolítsa el a képernyőről és ne karcolja meg azt.
- » Ne vigye a készüléket szélsőséges hőmérsékletű környezetbe, mert az akkumulátor túlmelegedhet, ami tüzet vagy robbanást okozhat.
- » Ne töltsen a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok környezetében.
- » A készüléket kizárólag száraz belső térben töltsen.
- » Ne töltsen a készüléket nedves vagy poros környezetben.
- » Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol a használata tilos.
- » Ne tegye ki a készüléket vagy a töltőkészüléket erős elektromos mágneses mezőnek, amelyet például indukciós tűzhelyek vagy mikrohullám sütők hoznak létre.
- » Ne nyissa fel a készüléket és ne végezzen rajta javítást. A szakszerűtlen javítás a készülék tönkretételéhez, tűzhoz vagy robbanáshoz vezethet. A készüléket csak felhatalmazott szakemberek javíthatják.
- » Kapcsolja ki a készüléket klinikán vagy egyéb egészségügyi intézményben. A készülék befolyásolja az orvostechnikai eszközök működését, például szívritmusszabályozó vagy hallókészülék. A készülék és a szívritmusszabályozó között mindig tartson legalább 15 cm biztonsági távolságot.
- » Gépjármű vezetés során készülék használatakor ügyeljen az adott ország megfelelő előírásaira.
- » A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a töltőkábelt.
- » A készülék vagy a töltőkészülék tisztításához ne használjon vegyszert. A készüléket puha, nedves, antisztatikus törlőkendővel tisztítsa.
- » Akkumulátorok nem a háztartási hulladék közé. Felhasználóként Ön köteles a régi akkumulátorokat szakszerű ártalmatlanítás céljából visszaszolgáltatni.
- » A hálózati vagy az adatcsere funkció használata során letöltött káros tartalmak által okozott minden kárért kizárólag a felhasználó felelős. Az **i.safe MOBILE GmbH** nem tehető felelőssé semmilyen, a fentiekből eredő követelésért.

FIGYELMEZTETÉS

Az i.safe MOBILE GmbH nem vállal semmilyen felelősséget az utasítások be nem tartásából vagy a készülék nem megfelelő használatából eredő károkért.

➤ KARBANTARTÁS / JAVÍTÁS

Visszatérő vizsgálatokhoz vegye figyelembe az érvényes törvényi irányelveket, például az üzembiztonságra vonatkozó rendeletet!

Az eszköz nem rendelkezik felhasználók által javítható alkatrészekkel. Az ellenőrző vizsgálatokat a biztonsági előírások és javaslatok szerint ajánlott elvégezni. Ha probléma merül fel a készülékkel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba az értékesítőjével vagy az ügyfélszolgálatlal. Ha a készülék javításra szorul, az értékesítőjével vagy az ügyfélszolgálatlal is kapcsolatba léphet.

➤ AKKUMULÁTOR

A készülék akkumulátora kizárólag +5°C ... +35°C-ig terjedő környezeti hőmérséklet-tartományban tölthető.

➤ A MICRO SIM KÁRTYA ÜZEMBE HELYEZÉSE

A készülék a mikro SIM-kártyához két kártyaolvasó egységgel rendelkezik. Ez az akkumulátor alatti akkumulátorfiókban helyezkedik el..

FIGYELMEZTETÉS

A SIM kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva. Kizárólag a töltési folyamat befejezése után távolítsa el vagy helyezze be a SIM-kártyát.el.

➤ CELL BROADCAST

Az eszköz támogatja a cell broadcast.

➤ A microSD KÁRTYA ÜZEMBE HELYEZÉSE

A készülék egy (akár 128 GB-os) microSD-kártya kártyaolvasó egységgel rendelkezik. Ez az akkumulátor alatti akkumulátorfiókban helyezkedik el. Amennyiben el szeretné távolítani a microSD kártyát, győződjön meg arról, hogy a készülék nem használja a kártyát.

A microSD kártya eltávolításához kövesse az útmutató előírásait a **<Beállítások>** → **<Tárhely>** menüpont alatt.

FIGYELMEZTETÉS

A microSD kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva. Ha a tablethez bármilyen külső tápegységet csatlakoztat, ne helyezze be vagy távolítsa el a microSD kártyát, ellenkező esetben a microSD kártya megsérülhet.

➤ GOMBKIOSZTÁS (Lásd a 2. oldalon található ábrát)

- 1) BE/KI GOMB:** Hosszú ideig tartó megnyomás be-/kikapcsoláshoz. Rövid ideig tartó megnyomás a készenléti üzemmód be-/kikapcsolásához.
- 2) OLDALSÓ GOMB BALRA:** Az alkalmazások által használható opcionális gomb.
- 3) HANGERŐ SZABÁLYOZÁS:** Hangosabb/ Halkabb.
- 4) C TÍPUSÚ USB:** Az eszköz feltöltése és más eszközökhöz való csatlakoztatása.

5> BILLENTYŰZET

6> **OPCIONÁLIS GOMB:** Az alkalmazások által használható opcionális gomb.

7> **ISM INTERFÉSZ:** A jóváhagyott tartozékokat lásd a www.isafe-mobile.com weboldalon.

8> ELSŐ KAMERA

9> **SOS GOMB:** Az SOS gomb hosszú ideig tartó megnyomásával az előre elmentett sürgősségi telefonszámon segélyhívás végezhető el. Ez a funkció kizárólag akkor használható, ha le van töltve a megfelelő LWP alkalmazás.

10> ÉRINTŐKIJELZŐ

11> **KÖTÉLKÖTÉL:** Opcionális kiegészítők.

12> HÁTSÓ KAMERA

13> VAKU FÉNY

14> TÖLTŐ ÉRINTKEZŐ

> ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az áthúzott kerekeshulladékgyűjtő jel a terméken, az akkumulátoron, a leírásban vagy a csomagoláson arra figyelmeztet, hogy minden elektromos és elektronikai terméket, elemet és akkumulátort külön gyűjtőhelyre kell vinni, miután az eszköz élettartama lejárt. Ez az előírás az Európai Unióban érvényes. Ne dobja ki az ilyen termékeket a kommunális hulladékgyűjtőbe. A használt elektronikai termékeket, elemeket és csomagolóanyagokat mindig a kijelölt gyűjtőhelyekre vigye el. Így támogatja a nem ellenőrzött hulladékgyűjtés megakadályozását és elősegíti a termékek újbóli hasznosítását. További információt a termék kereskedőjénél, a helyi hulladékkezelési hatóságoknál, az egyes országokban a gyártásért felelős szervezeteknél, vagy az helyi **i.safe MOBILE GmbH** képviselőnél talál.

> A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELNYELÉSI TÉNYEZŐ) APCSOLATOS INFORMÁCIÓK

A modellhez tartozó fajlagos elnyelési tényező maximális értékei és a feltételek, amelyek alapján ezeket megállapították:

SAR (fej) 0,62 W/kg

SAR (a testen viselve) 0,93 W/kg

Ezt a készüléket tipikus, testen kopott műtételnél tesztelték, a telefon hátulján 5 mm-rel a testtől.

> VÉDJEGYEK

» Az **i.safe MOBILE** és az **i.safe MOBILE** logó az **i.safe MOBILE GmbH** védjegye.

» EEA-változat: Gyárilag telepített Google™ és Google Chrome™ alkalmazással.
Az Google és az Google Play a Google LLC védjegyei.

» Minden további védjegy és jogvédelem a mindenkorli tulajdonos tulajdona.

> FIGYELMEZTETÉS

VIGYÁZAT

» Óvatosan használja a fejhallgatót. A fejhallgató és a fejhallgató előtti túlzott hangerő hallásvesztést okozhat.



» VIGYÁZAT: ROBBANÁSVESZÉLY, HA AZ AKKUMULÁTOR ROSSZ MINŐSÉGŰ HELYETTESÍTI. A HASZNÁLT ELEMKEKET AZ UTASÍTÁSOKNAK MEGFELELŐEN TÁVOLÍTSA EL.

» Működési hőmérsékleti tartomány: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).

» Csatlakoztassa a készüléket csak az **i.safe PROTECTOR 2.0** USB kábellel vagy az **i.safe MOBILE** által jóváhagyott egyéb tartozékokkal.

» **Hálózati adapter:**

» ICP12-050-2000B jóváhagyott külső adapter modell (bemenet: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; kimenet: 5 VDC, 2A) vagy más jóváhagyott külső AC / DC adapter, amely megfelel az LPS követelményeinek (korlátozott teljesítmény) Forrás) és kimeneti teljesítménye 5 VDC / 2A.

» Az adaptert az eszköz közelében kell felszerelni, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

» A csatlakozót az adapter leválasztó eszközének kell tekinteni.

» A készülék testétől 0,5 cm távolságra hordva megfelel a HF előírásoknak.

Az **i.safe MOBILE GmbH** kijelenti, hogy ez az okostelefon megfelel a 2014/53 / EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt az információt úgy kell bemutatni, hogy a felhasználó számára könnyen érthető legyen. Általában ehhez a piacok bármelyikére (a nemzeti fogyasztóvédelmi törvény által megkövetelt) történő fordítást igényel, amelyen az eszközt eladni kell. Az illusztrációk, piktogramok és az országnevekre vonatkozó nemzetközi rövidítések használata csökkentheti a fordítás szükségességét.

ITALIANO

» INTRODUZIONE

Questo documento contiene informazioni e prescrizioni di sicurezza che devono essere necessariamente osservate nell'ottica del funzionamento sicuro del dispositivo **IS330.1 (Modello M33A01)** alle condizioni descritte. La mancata osservanza di tali informazioni e istruzioni può avere conseguenze pericolose o violare le prescrizioni previste. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso e le prescrizioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio! In caso di informazioni discordanti si applicano le istruzioni delle prescrizioni di sicurezza in lingua tedesca.

L'attuale dichiarazione di conformità UE, i certificati, le istruzioni di sicurezza e i manuali sono disponibili sul sito **www.isafe-mobile.com**, o possono essere richiesti direttamente a **i.safe MOBILE GmbH**.

» RISERVA

Il contenuto del presente documento si basa sulla funzione corrente del dispositivo. L'azienda **i.safe MOBILE GmbH** non si assume alcuna responsabilità, né espressa né implicita, relativamente alla correttezza o completezza dei contenuti del documento, compresi segnatamente ma non esclusivamente la garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per uno scopo specifico, fatti salvi i casi in cui norme o sentenze applicabili prevedano tale responsabilità. **i.safe MOBILE GmbH** si riserva il diritto di apportare modifiche al presente documento o di ritirarlo in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso. Modifiche, errori e refusi non possono costituire il fondamento per richieste di indennizzo. Tutti i diritti riservati.

i.safe MOBILE GmbH non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati o per danni di qualsiasi altro tipo derivanti da un uso improprio del dispositivo.

» SPECIFICHE SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

IS330.1 è un dispositivo idoneo all'uso industriale in aree a rischio di esplosione del tipo 1/21 e 2/22 in conformità alla direttiva 2014/34/EU, 2014/53/EU e al sistema IECEx.

CONTRASSEGNI SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

» ATEX:

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
certificato di esame EU del tipo:
EPS 19 ATEX 1 073 X
marcatura CE: C€ 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
IECEx certificato: IECEx EPS 19.0036X

» Nord Amerika:

Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
Class III Div 1
CSA20CA70220247

» Intervallo di temperature:

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Prodotto da:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germania

» DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

La dichiarazione di conformità EU si trova alla fine delle presenti istruzioni.

» FCC / IC NYILATKOZAT

Az FCC / IC nyilatkozat a termékoldal letöltési oldalán található honlapunkon:

www.isafe-mobile.com/products

» DIFETTI E DANNI

Qualora sussistano motivi per ritenere che la sicurezza del dispositivo sia stata compromessa, ritirarlo immediatamente dall'uso e rimuoverlo dalle aree a rischio di esplosione. È necessario adottare misure adeguate per impedire il riavvio accidentale del dispositivo. La sicurezza del dispositivo è compromessa, ad esempio, se:

- » Si verifica un malfunzionamento.
- » L'involucro del dispositivo mostra segni di danneggiamenti.
- » Il dispositivo è stato sottoposto a carichi eccessivi.
- » Il dispositivo è stato conservato in modo errato.
- » I contrassegni o le etichette sul dispositivo sono illeggibili.

Si consiglia di restituire a **i.safe MOBILE GmbH** per un'ispezione qualsiasi dispositivo che mostri, o che si sospetti presenti, difetti e danni.

» NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

L'uso di questo dispositivo presuppone che l'operatore osservi le norme di sicurezza standard e abbia letto e compreso il manuale, le istruzioni di sicurezza e il certificato. È inoltre

necessario attenersi alle presenti norme di sicurezza.

- » Durante l'utilizzo nelle aree a rischio di esplosione è necessario che i coperchi delle interfacce siano completamente chiusi.
- » Per garantire la copertura IP64 occorre assicurarsi che tutte le guarnizioni del dispositivo siano correttamente installate. Tra le due metà del dispositivo non deve esserci una fessura maggiore del previsto.
- » Il dispositivo deve essere caricato esclusivamente al di fuori delle aree a rischio di esplosione con l'aiuto del cavo USB (tipo C) **i.safe PROTECTOR 2.0** o di un altro accessorio autorizzato da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » L'interfaccia USB (tipo C) viene utilizzata per il trasferimento dei dati in aree non pericolose. Il coperchio dell'interfaccia USB non deve essere aperto in aree potenzialmente esplosive.
- » L'interfaccia ISM dell'**IS330.1** può essere utilizzata in aree Ex con cuffie approvate, microfoni con altoparlante remoto (RSM) e altre estensioni.
- » Per il collegamento all'interfaccia ISM, gli accessori a sicurezza intrinseca devono corrispondere ai parametri corrispondenti secondo il documento 1029AD04, ad es. l'auricolare **IS-HS1.1** è approvato per l'uso sull'interfaccia ISM.
- » Se l'interfaccia ISM non viene utilizzata, deve essere chiusa saldamente con il coperchio fornito.
- » Il dispositivo può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra +5°C ... +35°C.
- » Il dispositivo non deve essere esposto ad acidi o basi aggressivi.
- » Il dispositivo può essere posizionato solo nelle zone 1, 2, 21 o 22.

» NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI PER IL NORD AMERICA

Condizioni di ammissione:

- » La batteria può essere caricata al di fuori delle aree a rischio di esplosione solo utilizzando un adattatore esterno approvato modello ICP12-050-2000B con uscita nominale 5 Vcc, 2 A o altri adattatori CA / CC esterni approvati, che è anche conforme ai requisiti di LPS e ha uscita nominale 5 Vcc, 2A.
- » La batteria può essere sostituita con una identica solo al di fuori delle aree a rischio di esplosione.
- » Per garantire la protezione IP64, è necessario assicurarsi che tutte le guarnizioni siano presenti e funzionali. Non deve esserci spazio tra le due metà dell'alloggiamento e tra il coperchio della batteria e l'alloggiamento.
- » L'interfaccia USB (tipo C) sul lato sinistro per la trasmissione dei dati e non viene utilizzata in aree potenzialmente esplosive. Il coperchio dell'interfaccia USB non deve essere aperto in aree a rischio di esplosione.
- » L'interfaccia ISM **IS330.1** sul lato destro può essere utilizzata in aree pericolose con cuffie approvate, microfoni per altoparlanti remoti (RSM) e altre estensioni.
- » Per il collegamento all'interfaccia ISM, gli accessori a sicurezza intrinseca devono corrispondere ai parametri corrispondenti secondo il documento 1029AD04, vale a dire che l'auricolare **IS-HS1.1** è omologato per l'uso sull'interfaccia ISM. Se l'interfaccia ISM non viene utilizzata, deve essere chiusa saldamente con l'apposito coperchio.
- » Il dispositivo deve essere protetto da un'eccessiva emissione di luce UV e un'elevata carica elettrostatica.

» Il dispositivo può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra 5°C ... 35°C.

» ALTRE PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

- » Non toccare lo schermo del dispositivo con oggetti appuntiti. Le particelle di polvere e le unghie possono graffiare lo schermo. Tenere pulito lo schermo. Rimuovere delicatamente la polvere dallo schermo con un panno morbido ed evitare di graffiare lo schermo.
- » Non collocare il dispositivo in ambienti con temperature eccessive: il calore potrebbe surriscaldare la batteria e causare incendi o esplosioni.
- » Non caricare il dispositivo nei pressi di sostanze infiammabili o esplosive.
- » Caricare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.
- » Non caricare il dispositivo in ambienti umidi o polverosi.
- » Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui ne è vietato l'uso.
- » Non esporre il dispositivo o il caricabatterie a forti campi elettromagnetici come ad esempio quelli provenienti da piani cottura a induzione o forni a microonde.
- » Non aprire il dispositivo e non eseguire da soli alcuna riparazione. Le riparazioni inappropriate possono provocare la distruzione del dispositivo o innescare un incendio o un'esplosione. Il dispositivo può essere riparato solo da tecnici autorizzati.
- » Spegner il dispositivo all'interno di cliniche o strutture ospedaliere. Il dispositivo può influire sul funzionamento di apparecchiature mediche come pacemaker o apparecchi acustici. Mantenersi sempre una distanza di sicurezza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker.
- » Osservare le leggi nazionali in vigore quando si utilizza il dispositivo alla guida di un mezzo di trasporto.
- » Spegner il dispositivo e rimuovere il cavo di ricarica prima di pulire l'apparecchio.
- » Non utilizzare detergenti chimici per pulire il dispositivo o il caricabatterie. Pulire gli apparecchi con un panno antistatico morbido e umido.
- » Non smaltire le batterie al litio esaurite e abbandonate nella spazzatura normale; conferirle alle sedi preposte per lo smaltimento dei rifiuti.
- » L'utente è responsabile dei danni e delle responsabilità conseguenti al download di malware durante l'uso di funzioni di rete o di scambio dati del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** non può essere considerata responsabile di eventuali richieste di indennizzo conseguenti.

AVVERTENZA

i.safe MOBILE GmbH non potrà assumersi alcuna responsabilità per i danni causati da negligenza nei confronti delle presenti raccomandazioni o dall'uso non corretto del dispositivo.

» MANUTENZIONE / RIPARAZIONE

Rispettare le disposizioni di legge eventualmente in vigore concernenti i controlli periodici, come ad es. la Direttiva sulla sicurezza nelle aziende!

Il dispositivo non presenta elementi riparabili dall'utente. Si consiglia di eseguire le ispezioni in base a quanto indicato nei regolamenti e negli avvisi di sicurezza. Se si verificano problemi con il dispositivo, contattare il fornitore o consultare il centro servizi. Se il dispositivo deve essere riparato, contattare il centro servizi o il proprio fornitore.

» BATTERIA

La batteria del dispositivo può essere caricata esclusivamente a temperature comprese tra +5°C ... +35°C.

» INSTALLAZIONE DELLA SCHEDA MICRO SIM

Il dispositivo dispone di due slot per una scheda Micro-SIM. Questi si collocano al di sotto della batteria nel relativo vano.

AVVERTENZA

Sostituire la scheda SIM quando il dispositivo è spento. Rimuovere o inserire una scheda SIM solo se il dispositivo di ricarica non è collegato.

» CELL BROADCAST

Il dispositivo supporta cell broadcast.

» INSTALLAZIONE DELLA SCHEDA microSD

L'apparecchio dispone di uno slot per una scheda microSD (fino a 128 GB). Collocata al di sotto della batteria nel relativo vano.

Per rimuovere la scheda Micro-SD, assicurarsi che essa non sia correntemente utilizzata dal dispositivo.

Per rimuovere la scheda Micro-SD, attenersi alle istruzioni riportate in [<Impostazioni>](#) → [<Memoria>](#).

AVVERTENZA

Sostituire la scheda microSD solo a dispositivo spento. Non tentare di inserire o rimuovere la scheda microSD quando il dispositivo è collegato all'alimentazione o quando è acceso: la scheda potrebbe venire danneggiata.

» TASTI (cfr. figura a pagina 2)

- 1) TASTO SOS:** La prolungata pressione del pulsante di emergenza origina una chiamata a un numero di emergenza. Questa funzione è utilizzabile solo dopo avere scaricato l'apposita app LWP.
- 2) TASTO LATERALE SINISTRA:** Tasto opzionale che può essere utilizzato dalle app.
- 3) REGOLAZIONE DEL VOLUME:** Più alto/Più basso.
- 4) USB DI TIPO C:** Per caricare il dispositivo e collegarlo ad altri dispositivi
- 5) TASTIERA**
- 6) TASTO OPZIONALE:** Tasto opzionale che può essere utilizzato dalle app.
- 7) INTERFACCIA ISM:** Per gli accessori approvati, consultare www.isafe-mobile.com
- 8) FOTOCAMERA FRONTALE**
- 9) TASTO SOS:** La prolungata pressione del pulsante di emergenza origina una chiamata a un numero di emergenza. Questa funzione è utilizzabile solo dopo avere scaricato l'apposita app LWP.
- 10) TOUCH SCREEN**
- 11) OCCHIELLO PER CORDINOD:** Accessori opzionali.
- 12) FOTOCAMERA POSTERIORE**
- 13) LUCE FLASH**
- 14) CONTATTO DI RICARICA**

» SMALTIMENTO



Il simbolo del cestino con la croce sopra apposto sul prodotto, sulla batteria, sul materiale di consultazione e sulla confezione ricorda all'utente che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere conferiti a un apposito punto di raccolta una volta raggiunta la fine della vita utile. Tale requisito è in vigore nell'Unione Europea. Non smaltire questi prodotti come rifiuti comunali indifferenziati. Conferire sempre i prodotti elettronici usati, le batterie e i materiali di confezionamento ai punti di raccolta preposti. In tal modo si contribuisce a impedire lo smaltimento incontrollato dei rifiuti e si promuove il riciclaggio dei materiali. Per informazioni più dettagliate, rivolgersi al negoziante che ha venduto il prodotto, alle autorità locali di nettezza urbana, alle organizzazioni responsabili del produttore nazionale o al proprio rappresentante locale **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)

Valori massimi SAR per questo modello e le condizioni secondo cui sono stati calcolati:

SAR (testa) 0,62 W/kg

SAR (tenuto vicino al corpo) 0,93 W/kg

Questo dispositivo è stato testato per interventi chirurgici tipici del corpo con il retro del telefono tenuto a 5 mm dal corpo.

» MARCHI

» **i.safe MOBILE** e il logo **i.safe MOBILE** sono marchi di **i.safe MOBILE GmbH**.

» Versione EEA: App Google™ e Google Chrome™ inclusi.

Google e Google Play sono marchi di Google LLC.

» Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi detentori.

» NB ATTENZIONE

ATTENZIONE

» Usa le cuffie con attenzione. Un volume eccessivo di fronte a cuffie e auricolari può causare la perdita dell'udito.



» ATTENZIONE: PERICOLO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UN TIPO ERRATO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI.

» Intervallo di temperatura di funzionamento: -20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1).

» Collegare il dispositivo solo con il cavo USB **i.safe PROTECTOR 2.0** o con altri accessori approvati da **i.safe MOBILE**.

» Adattatore CA:

» Adattatore esterno approvato modello ICP12-050-2000B (ingresso: AC100-240 V 50 / 60Hz 0,3 A; uscita: 5 V CC, 2 A) o un altro adattatore CA / CC esterno approvato che soddisfi i requisiti di LPS (potenza limitata Sorgente) e ha una potenza di uscita di 5VDC / 2A.

» L'adattatore deve essere installato vicino al dispositivo ed essere facilmente accessibile.

» La spina è considerata il dispositivo di disconnessione dell'adattatore..

» Il dispositivo è conforme alle specifiche HF se indossato a una distanza di 0,5 cm dal corpo.

i.safe MOBILE GmbH dichiara che questo smartphone è conforme ai requisiti di base e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53 / UE. Queste informazioni devono essere presentate in modo che sia facile da capire per l'utente. In genere, ciò richiede la traduzione in qualsiasi lingua locale (richiesta dalla legislazione nazionale dei consumatori) dei mercati in cui il dispositivo deve essere venduto. Illustrazioni, pittogrammi e l'uso di abbreviazioni internazionali per i nomi dei paesi possono aiutare a ridurre la necessità di traduzione.

NEDERLANDS

INLEIDING

Dit document bevat informatie en veiligheidsvoorschriften die onder de beschreven voorwaarden absoluut in acht moeten worden genomen voor een veilig gebruik van het toestel **IS330.1 (Model M33A01)**. Veronachtzaming van deze informatie en instructies kan gevaarlijke gevolgen hebben of een inbreuk zijn op de voorschriften. Lees de gebruiksaanwijzing en deze veiligheidsvoorschriften door voordat u het toestel gaat gebruiken! Wanneer de informatie tegenstrijdig is, gelden de Duitse instructies in deze veiligheidsvoorschriften.

De actuele EU-conformiteitsverklaring, certificaten, veiligheidsinstructies en handleidingen vindt u op www.isafe-mobile.com, of kunt u opvragen bij **i.safe MOBILE GmbH**.

VOORBEHOUD

De inhoud van dit document is gebaseerd op de actuele werking van het toestel. **i.safe MOBILE GmbH** aanvaardt noch expliciet, noch stilzwijgend enige aansprakelijkheid voor de juistheid of volledigheid van de inhoud van het document, inclusief, maar niet beperkt tot de stilzwijgende garantie van de geschiktheid voor de markt en de geschiktheid voor een bepaald doel, tenzij toepasbare wetgeving of jurisprudentie een aansprakelijkheid dwingend verplichten. **i.safe MOBILE GmbH** behoudt zich het recht voor om op elk moment zonder aankondiging vooraf wijzigingen in dit document aan te brengen of dit document terug te trekken. Wijzigingen, fouten en drukfouten kunnen nooit een aanleiding vormen voor schadeclaims. Alle rechten voorbehouden.

Voor gegevensverlies of andere schade in welke vorm dan ook, die door onvakkundig gebruik van het apparaat is ontstaan, aanvaardt **i.safe MOBILE GmbH** geen aansprakelijkheid.

EX-SPECIFICATIES

Het toestel **IS330.1** is geschikt voor industrieel gebruik in gebieden met explosiegevaar, geclassificeerd als zone 1/21 en 2/22 volgens de Richtlijnen 2014/34/EU, 2014/53/EU en het IECEx-systeem.

EX-MARKERINGEN

» ATEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

Verklaring van EU-typeonderzoek:

EPS 19 ATEX 1 073 X

CE-keurmerk: C€ 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X

IECEx-certificaat: IECEx EPS 19.0036X

» Noord-Amerika:

Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4

Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C

Class III Div 1

CSA20CA70220247

» Temperatuurbereik:

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)

-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Vervaardigd door:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Duitsland

» EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De EU-conformiteitsverklaring vindt u achterin deze handleiding.

» FCC / IC-VERKLARING

De FCC / IC-verklaring vindt u in het downloadgedeelte van de productpagina op onze homepage: www.isafe-mobile.com/products.

» DEFECTEN EN BESCHADIGING

Mochten er redenen zijn om te vermoeden dat de veiligheid van het apparaat gecompromitteerd is, moet het gebruik onmiddellijk worden gestopt en het apparaat uit een explosiegevaarlijke omgeving worden verwijderd. Er moeten maatregelen worden getroffen om het onopzettelijk inschakelen van het apparaat te voorkomen. De veiligheid van het apparaat kan bijv. gecompromitteerd zijn, indien:

» Er storingen optreden.

» Er schade zichtbaar is aan de behuizing van het apparaat.

» Het apparaat is blootgesteld aan extreme belastingen.

» Het apparaat onjuist is opgeborgen.

» Merktekens of labels op het apparaat onleesbaar zijn.

Het is raadzaam om een apparaat dat defecten en beschadigen vertoont of waarvan dit wordt vermoed, terug te sturen naar **i.safe MOBILE GmbH** voor onderzoek.

» EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het gebruik van dit apparaat veronderstelt dat de gebruiker de normale veiligheidsvoorschriften naleeft en zowel de handleiding, de veiligheidsinstructies en het certificaat heeft gelezen en begrepen. De volgende veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen:

» Alle ingangen van het toestel moeten bij gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen afgesloten zijn.

» Om de IP64-bescherming te kunnen waarborgen, moet worden verzekerd dat alle afdichtingen correct op het apparaat zijn aangebracht. Tussen de beide apparaathelften mag geen grote spleet te zien zijn.

- » Het toestel mag uitsluitend buiten explosiegevaarlijke omgevingen worden opgeladen met de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB (type C)-kabel of andere accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
- » De USB-interface (type C) wordt gebruikt voor gegevensoverdracht in niet-gevaarlijke gebieden. Het deksel van de USB-interface mag niet worden geopend in explosiegevaarlijke zones.
- » De ISM-interface van de **IS330.1** kan worden gebruikt in Ex-gebieden met goedgekeurde headsets, externe luidsprekermicrofoons (RSM) en andere uitbreidingen.
- » Voor aansluiting op de ISM-interface moeten de intrinsiek veilige accessoires overeenkomen met de corresponderende parameters volgens document 1029AD04, d.w.z. de **IS-HS1.1** headset is goedgekeurd voor gebruik op de ISM-interface.
- » Als de ISM-interface niet wordt gebruikt, moet deze goed worden afgesloten met het meegeleverde deksel.
- » Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen +5°C ... +35°C.
- » Stel het apparaat niet bloot aan bijtende zuren of logen.
- » Het apparaat mag alleen in de zones 1, 2, 21 of 22 worden gebracht.

» EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR NOORD-AMERIKA

Toelatingsvoorwaarden:

- » De batterij mag alleen buiten explosiegevaarlijke gebieden worden opgeladen met behulp van een goedgekeurd extern adaptermodel ICP12-050-2000B met een uitgang van 5Vdc, 2A of een andere extern goedgekeurde AC / DC-adapter, die ook voldoet aan de vereisten van LPS en heeft uitgaansvermogen 5Vdc, 2A.
- » De batterij mag alleen worden vervangen door een identieke batterij buiten de explosiegevaarlijke gebieden.
- » Om de IP64-bescherming te garanderen, moet ervoor worden gezorgd dat alle pakkingen aanwezig en functioneel zijn. Er mag geen ruimte zijn tussen de twee helften van de behuizing en tussen het batterijdeksel en de behuizing.
- » De USB-interface (type C) aan de linkerkant wordt gebruikt voor gegevensoverdracht en wordt niet gebruikt in potentieel explosieve gebieden. Het deksel van de USB-interface mag niet worden geopend in gevaarlijke gebieden.
- » De **IS330.1** ISM-interface aan de rechterkant kan worden gebruikt in gevaarlijke gebieden met goedgekeurde headsets, externe luidsprekermicrofoons (RSM) en andere uitbreidingen.
- » Voor de aansluiting op de ISM-interface moeten de intrinsiek veilige accessoires overeenkomen met de betreffende parameters volgens document 1029AD04, d.w.z. de **IS-HS1.1**-headset is goedgekeurd voor gebruik op de ISM-interface. Als de ISM-interface niet wordt gebruikt, moet deze veilig worden afgesloten met de daarvoor bestemde afdekking.
- » Het apparaat moet worden beschermd tegen overmatige UV-lichtemissie en hoge elektrostatische lading.
- » Laad de apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 5 °C – 35 °C.

» OVERIGE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- » Raak het scherm van het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen. Stofdeeltjes en nagels kunnen krassen veroorzaken op het scherm. Zorg dat het scherm schoon blijft. Verwijder stof voorzichtig met een zachte doek van het scherm en maak geen krassen op het scherm.
- » Plaats het apparaat niet in omgevingen met extreme temperaturen, omdat dit tot verhitting van de accu kan leiden wat brand of een explosie tot gevolg kan hebben."

- » Laad het apparaat niet op in de buurt van brandbare of explosieve substanties.
- » Laad het apparaat alleen in droge binnenruimtes.
- » Laad het toestel niet in een vochtige of stoffige omgeving.
- » Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik verboden is.
- » Stel het apparaat of het laadapparaat niet bloot aan krachtige elektrische magneetvelden, zoals die bijv. worden opgewekt door inductieovens of magnetrons.
- » Open het apparaat niet zelf en voer ook zelf geen reparaties uit. Onvakkundige reparaties kunnen leiden tot een defect apparaat, brand of een explosie. Het apparaat mag alleen door geautoriseerde vakmensen worden gerepareerd.
- » Schakel het apparaat uit in ziekenhuizen of andere medische instellingen. Dit apparaat kan de werking van medische apparatuur, zoals pacemakers of gehoorapparaten, beïnvloeden. Houd altijd een veiligheidsafstand van minimaal 15 cm aan tussen apparaat en een pacemaker.
- » Voor het gebruik van het apparaat tijdens het besturen van een motorvoertuig houdt u zich aan de betreffende landelijke wetgeving.
- » Schakel het apparaat uit en verwijder het laadsnoer voordat u het apparaat gaat reinigen.
- » Gebruik geen chemische middelen voor het reinigen van het apparaat of het laadapparaat. Reinig het apparaat met een zachte, bevochtigde en antistatische stofdoek.
- » Gooi oude en uitgeputte lithiumaccu's niet in het huisvuil. Als gebruiker bent u verplicht oude accu's en batterijen op juiste wijze af te voeren.
- » Enkel de gebruiker is verantwoordelijk voor alle eventuele schade en gevolgen die veroorzaakt worden door gedownloade malware of andere gegevensuitwisselingsfuncties van het apparaat. **i.safe MOBILE GmbH** aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor dergelijke claims.

WAARSCHUWING

i.safe MOBILE GmbH aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door het negeren van deze adviezen of door onjuist gebruik van het apparaat.

» ONDERHOUD / REPARATIE

Houd rekening met eventuele wettelijke richtlijnen over terugkerende controles, zoals bijv. de bedrijfsveiligheidsvoorschriften!

Het apparaat heeft geen onderdelen die door gebruiker kunnen worden gerepareerd. U wordt geadviseerd om inspecties uit te laten voeren volgens de veiligheidsvoorschriften en -adviezen. Als er een probleem is met het apparaat, neemt u contact op met uw leverancier of met de onderhoudsafdeling. Wanneer uw apparaat moet worden gerepareerd, kunt u contact opnemen met de onderhoudsafdeling of met uw leverancier.

» ACCU

De accu van het toestel mag alleen worden opgeladen bij omgevingstemperaturen tussen 5°C ... 35°C!

» INSTALLEREN VAN DE MICRO SIM KAART

Het toestel is voorzien van twee sleuven voor micro-simkaarten. Die bevinden zich in het accuvak, onder de accu.

WAARSCHUWING

Verwissel alleen van SIM-kaart wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Let er ook op dat geen oplader op het apparaat is aangesloten, wanneer u de SIM-kaart vervangt.

» CELL BROADCAST

Het apparaat ondersteunt cell broadcast.

» INSTALLEREN VAN DE microSD KAART

Het apparaat is voorzien van een sleuf voor een microSD-kaart (tot 128 GB). Deze bevindt zich in het accuvak, onder de accu. Wanneer u de micro-SD-kaart wilt verwijderen, dient u erop te letten dat de kaart niet door het apparaat wordt gebruikt.

Om de microSD-kaart te verwijderen, volgt u de handleiding onder **<Instellingen>** → **<Geheugen>**.

WAARSCHUWING

Verwissel alleen van microSD kaart wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Probeer de microSD kaart niet in te steken of te verwijderen wanneer een externe voedingsbron is aangesloten. Hierdoor kan de microSD kaart beschadigd raken.

» TOETSFUNCTIES (Zie de afbeelding op pagina 2)

- 1) AAN/UIT-TOETS:** Lang indrukken om in-/uit te schakelen. Kort indrukken om de stand-bymodus in-/uit te schakelen.
- 2) ZIJ-TOETS LINKS:** Optionele toets voor gebruik door apps.
- 3) VOLUMEREGELING:** Harder/Zachter.
- 4) USB TYPE C:** Om het apparaat op te laden en te verbinden met andere apparaten.
- 5) TOETSENBOORD**
- 6) OPTIONELE TOETS:** Optionele toets voor gebruik door apps.
- 7) ISM INTERFACE:** Zie voor goedgekeurde accessoires de website **www.isafe-mobile.com**
- 8) CAMERA VOORZIJD**
- 9) SOS- TOETS:** Door lang indrukken van de SOS-toets wordt een noodsignaal verzonden naar een alarmnummer dat vooraf is opgeslagen. Deze functie kan alleen worden gebruikt wanneer een bijbehorende LWP-app is gedownload.
- 10) TOUCH SCREEN**
- 11) OOGJE VOOR KOORD:** Optionele accessoires.
- 12) CAMERA ACHTERZIJD**
- 13) ZAKLAMP**
- 14) LAADCONTACT**

» RECYCLING



Het doorgestreepte klike-symbool op uw product, accu, literatuur of verpakking dient als herinnering dat alle elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur apart moeten worden ingezameld.

Dit voorschrift geldt in de gehele Europese Unie. Voer deze producten niet af als ongesorteerd huisvuil. Altijd uw gebruikte elektronische producten, batterijen en verpakkingsmaterialen inleveren bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Op deze manier

helpt u voorkomen dat afval ongecontroleerd wordt afgevoerd en bevordert u het recycleren van materialen. Uitgebreidere informatie is verkrijgbaar bij de productleverancier, gemeentelijke vuilinzamelpunten, landelijke producentenorganisaties of uw plaatselijke vertegenwoordiger van **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

Maximale SAT-waarden voor dit model en de omstandigheden waarin deze zijn bepaald:

SAT (hoofd) 0,62 W/kg

SAT (op het lichaam gedragen) 0,93 W/kg

Dit apparaat is getest voor typische operaties op het lichaam, waarbij de achterkant van de telefoon op 5 mm van het lichaam wordt gehouden.

» HANDELSMERKEN

- » **i.safe MOBILE** en het **i.safe MOBILE**-logo zijn merken van **i.safe MOBILE GmbH**.
- » EEA-versie: Geleverd met de Google™- app en Google Chrome™.
Google en Google Play zijn handelsmerken van Google LLC.
- » Alle andere merken en auteursrechten zijn eigendom van hun betreffende houders.

» NB WAARSCHUWING

LET OP

- » Gebruik een koptelefoon voorzichtig. Overmatig volume voor headsets en koptelefoons kan leiden tot gehoorverlies.
- » LET OP: ONTPLOFFINGSGEVAAR ALS DE BATTERIJ WORDT VERVANGEN DOOR EEN VERKEERD TYPE. VOER GEBRUIKTE BATTERIJEN AF VOLGENS DE INSTRUCTIES.
- » Werktemperatuurbereik: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Sluit het apparaat alleen aan met de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-kabel of met andere door **i.safe MOBILE** goedgekeurde accessoires.
- » **AC-adapte:**
 - » goedgekeurd extern adaptermodel ICP12-050-2000B (input: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; output: 5VDC, 2A) of een andere goedgekeurde externe AC / DC-adapter die voldoet aan de vereisten van LPS (Limited Power Source) en heeft een uitgangsvermogen van 5VDC / 2A.
 - » De adapter moet in de buurt van het apparaat worden geïnstalleerd en gemakkelijk toegankelijk zijn.
 - » De stekker wordt beschouwd als het loskoppelingsapparaat van de adapter.
- » Het apparaat voldoet aan de HF-specificaties wanneer het op een afstand van 0,5 cm van uw lichaam wordt gedragen.



i.safe MOBILE GmbH verklaart hierbij dat deze smartphone voldoet aan de basiseisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53 / EU. Deze informatie moet zodanig worden gepresenteerd dat de gebruiker deze gemakkelijk kan begrijpen. Dit vereist doorgaans vertaling in elke lokale taal (vereist door de nationale consumentenwetgeving) van de markten waarin het apparaat wordt verkocht. Illustraties, pictogrammen en het gebruik van internationale afkortingen voor landnamen kunnen de vertaalbehoefte verminderen.

NORSK

» INNFORING

Dette dokumentet inneholder informasjon og sikkerhetsforskrifter som absolutt må overholdes for at dette apparatet, **IS330.1 (Modell M33A01)**, skal kunne brukes på en sikker måte under de betingelsene som beskrives. Dersom denne informasjonen og disse anvisningene ikke overholdes, kan dette medføre farlige konsekvenser, og det er mulig at du handler mot ulike forskrifter. Les bruksanvisningen og disse sikkerhetsanvisningene nøye før du tar apparatet i bruk! Dersom enkelte deler av informasjonen er motstridende, gjelder den tyske versjonen av disse sikkerhetsanvisningene.

Nåværende samsvarserklæring, sertifikater, sikkerhetsinstruksjoner og bruksanvisninger kan finnes på www.isafe-mobile.com, eller bestilles fra **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVASJON

Innholdet i dette dokumentet er basert på den aktuelle funksjonen til apparatet. **i.safe MOBILE GmbH** tar verken uttrykkelig eller implisitt ansvaret for korrektheten til eller fullstendigheten av innholdet i dette dokumentet, inkludert, men ikke begrenset til, implisitt garanti for salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål med mindre lovanvendelser eller domsavsigelser uttrykkelig tilsier et slikt ansvar. **i.safe MOBILE GmbH** forbeholder seg retten til å foreta endringer i dette dokumentet eller trekke dokumentet tilbake når som helst og uten forhåndsvarsel. Endringer, feil eller trykkfeil gir ingen grunn til skadeserstatning. Alle rettigheter forbeholdes.

i.safe MOBILE GmbH tar ikke ansvar for tap av data eller andre skader, uansett skadens art, som er oppstått ved feilaktig bruk av apparatet.

» EX-SPEISIFIKASJONER

Apparatet **IS330.1** er egnet for industriell bruk i eksplosjonsfarlige områder sone 1/21 og 2/22 iht. direktivene 2014/34/EU, 2014/53/EU og IECEx-systemet.

EX-MERKING

» ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU Typegodkjennings sertifikat:
- EPS 19 ATEX 1 073 X
- CE-merke: C € 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
- IECEx sertifikat: IECEx EPS 19.0036X

» Nord Amerika:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA20CA70220247

» Temperaturområde:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Produsert av:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Tyskland

» EU-SAMSVARSEKLÆRING

EU-samsvarserklæringen finner du helt til slutt i denne bruksanvisningen..

» FCC / IC UTTALELSE

FCC / IC-erklæringen finner du i nedlastingsområdet til produktsiden på hjemmesiden vår: www.isafe-mobile.com/products

» FEIL OG SKADER

Hvis det finnes noen grunn til å tvile på om enhetens sikkerhet har blitt brutt, skal den ikke lenger brukes og umiddelbart fjernes fra eksplosjonsfarlige områder. Tiltak må treffes for å unngå utilsiktet ny bruk av enheten. Sikkerheten til enheten kan ha blitt brutt hvis for eksempel:

- » En feil oppstår.
- » Dekselet på enheten viser tegn på skade.
- » Enheten har blitt utsatt for overdrevent stor belastning.
- » Enheten er blitt oppbevart feil.
- » Merker og etiketter på enheten er uleselige.

Det anbefales at en enhet som viser tegn på eller mistenkes for å ha feil eller skader blir returnert til **i.safe MOBILE GmbH** for inspeksjon.

» EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Bruk av denne enheten forutsetter at brukeren har lest de generelle sikkerhetsreglene og har lest og forstått bruksanvisningen, sikkerhetsinstruksene og sertifikatet. Følgende sikkerhetsregler må også oppfylles:

- » Samtlige grensesnittdeksler må være fullstendig lukket ved bruk i ex-områder.
- » For å garantere at IP64-beskyttelsen er så god som den skal, må du sørge for at alle pakningene er festet slik de skal på apparatet. Mellom de to halvdelene som apparatet består av, må det ikke finnes en stor, godt synlig sprekke.
- » Apparatet må bare lades utenfor eksplosjonsfarlige områder ved hjelp av **i.safe PROTECTOR 2.0** USB (type C)-kabel eller annet tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » USB-grensesnittet (type C) brukes til dataoverføring i ufarlige områder. Dekselet til USB-grensesnittet må ikke åpnes i potensielt eksplosive områder.
- » ISM-grensesnittet til **IS330.1** kan brukes i Ex-områder med godkjente hodesett, fjernhøytalermikrofoner (RSM) og andre utvidelser.
- » For tilkobling til ISM-grensesnittet må det egensikre tilbehøret tilsvare de tilsvarende parametrene i henhold til dokument 1029AD04, dvs. **IS-HS1.1**-hodesettet er godkjent for bruk på ISM-grensesnittet.
- » Hvis ISM-grensesnittet ikke brukes, må det lukkes forsvarlig med dekslet som følger med.
- » Apparatet skal kun lades ved temperaturer på mellom +5°C ... +35°C.
- » Apparatet må ikke utsettes for noen form for aggressive syrer eller baser.
- » Enheten kan bare plasseres i soner 1, 2, 21 eller 22.

» EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR NORD-AMERIKA

Opptakskrav:

- » Batteriet kan lades utenfor eksplosjonsfarlige områder bare ved bruk av godkjent ekstern adapter modell ICP12-050-2000B med utgangseffekt 5Vdc, 2A eller annen ekstern godkjent AC / DC adapter, som også oppfyller kravene i LPS og har ytelse vurdert til 5Vdc, 2A.
- » Batteriet kan bare byttes ut med et identisk utenom eksplosjonsfarlige områder.
- » For å sikre IP64-beskyttelsen, må det sikres at alle pakninger er til stede og fungerer. Det må

ikke være noe avstand mellom de to halvdelene av huset og mellom batteridekselet og huset.

- » USB-grensesnittet (type C) som ligger på venstre side er for dataoverføring, og brukes i ufarlige områder. Dekselet til USB-grensesnittet må ikke åpnes i potensielt eksplosive områder.
- » ISM-grensesnittet på høyre side av **IS330.1** kan brukes i farlige områder med godkjente hodesett, eksterne høyttalermikrofoner (RSM) og andre utvidelser.
- » For tilkobling til ISM-grensesnittet, må det egensikre tilbehøret være i samsvar med de aktuelle egenskapene i samsvar med dokument 1029AD04, i. Headset **IS-HS1.1** er godkjent for bruk på ISM-grensesnittet. Hvis ISM-grensesnittet ikke brukes, må det lukkes forsvarlig med dekselet som følger med.
- » Enheten må beskyttes mot overdreven UV-lysutslipp og høy elektrostatisk ladning.
- » Enheten skal kun lades ved temperaturer på mellom 5 °C og 35 °C.

» YTTERLIGERE SIKKERHETSANVISNINGER

- » Ikke berør skjermen på enheten med skarpe gjenstander. Støvpartikler og skruer kan ripe opp skjermen. Vær vennlig å hold skjermen ren. Fjern forsiktig støv fra skjermen med en myk klut, og ikke rip opp skjermen.
 - » Ikke legg enheten i områder med ekstreme temperaturer. Det kan føre til oppvarming av batteriet, som igjen kan føre til brann eller eksplosjon.
 - » Enheten skal ikke lades nær brennbare eller eksplosive substanser.
 - » Lad apparatet kun inne og i tørre rom.
 - » Apparatet må ikke lades i fuktige eller støvete omgivelser.
 - » Ikke bruk apparatet på steder der det ikke er tillatt å bruke det.
 - » Ikke utsett apparatet eller ladeapparatet for kraftige elektriske magnetfelter (som utgår fra blant annet induksjonsplater og mikrobølgeovner).
 - » Ikke åpne og/eller reparer apparatet selv. Reparasjoner som er utført på feil måte, kan føre til at apparatet går i stykker, at det begynner å brenne eller at det eksploderer. Apparatet skal kun repareres av autoriserte forhandlere.
 - » Skru av apparatet når du befinner deg i sykehus og andre medisinske behandlingssteder. Dette apparatet kan påvirke funksjonen til medisinske apparater som pacemakere og høreapparater. Overhold husholdningsavfallet på minst 15 meter (mellom apparatet og en pacemaker)
 - » Når du bruker apparatet mens du kjører et kjøretøy, må du ta hensyn til lovene og reglene i det landet du befinner deg i.
 - » Skru av apparatet og fjern ladekabelen før du rengjør apparatet.
 - » Ikke bruk kjemiske midler når du rengjør apparatet eller ladeapparatet.
 - » Bruk en myk og fuktig antistatisk stoffklut når du skal rengjøre apparatene.
 - » Batteriene er ikke i husholdningsavfallet. Som forbruker er du forpliktet til å gi gamle batterier tilbake slik at de kan bli fagmessig avhendet.
 - » Brukeren alene er ansvarlig for enhver og alle skader som er forårsaket av skadelig programvare som er nedlastet ved bruk av Internett eller annet datautvekslingsprogram på enheten.
- i.safe MOBILE GmbH** kan ikke holdes ansvarlig for noen slike krav.

ADVARSEL

i.safe MOBILE GmbH kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av at disse rådene ikke følges eller av noe annen uriktig bruk av enheten.

› VEDLIKEHOLD / REPARASJON

Ta hensyn til eventuelle lovmessige direktiver i forbindelse med periodiske kontroller, som f.eks. driftssikkerhetsdirektivet (et direktiv som gjelder i Tyskland)!

Enheten har ikke noen deler som brukeren selv skal vedlikeholde. Det er anbefalt å utføre inspeksjoner i henhold til sikkerhetsforskriftene. Dersom det oppstår et problem med enheten, kan du kontakte selger eller servicesenteret. Dersom enheten din trenger reparasjon, kan du kontakte servicesenteret eller selgeren din.

› BATTERI

Batteriet til apparatet må bare lades innenfor en omgivelsestemperaturgrense mellom +5°C ... +35°C.

› INSTALLERING AV MIKRO SIM KORT

Apparatet har to kortplasser for micro-SIM-kort. De befinner seg under batteriet.

ADVARSEL

Ikke bytt SIM-kort mens enheten er slått av. Du må kun fjerne eller sette inn et SIM-kort når det ikke er koblet til et ladeapparat.

› CELL BROADCAST

Enheten støtter cell broadcast.

› INSTALLERING AV microSD KORT

Apparatet har en kortplass for et microSD-kort (opptil 128 GB). Dette befinner seg under batteriet. Dersom du vil ta ut microSD-kortet, må du først forsikre de om at kortet ikke brukes av apparatet. For å ta ut microSD Karte, følger du anvisningene under [<Innstillinger>](#) → [<Lagring>](#).

ADVARSEL

Bytt bare microSD kortet mens enheten er slått av. Ikke prøv å sette inn eller fjerne noen av microSD kortene når det er koblet til en ekstern strømtilkobling, ellers kan microSD kortet bli skadet.

› TASTENES FUNKSJON (se illustrasjonen på side 2)

- 1) **AV-/PÅTAST:** Trykk lenge for å slå på eller av. Et kort trykk for å slå standby-modus på eller av.
- 2) **SIDETAST VENSTRE:** Ekstratast som kan brukes av ulike applikasjoner.
- 3) **LYDSTYRKEREGULERING:** Høyere/ Lavere.
- 4) **USB TYPE C:** For å lade enheten og koble den til andre enheter.
- 5) **TASTATUR**
- 6) **VALGFRI TAST:** Ekstratast som kan brukes av ulike applikasjoner.
- 7) **ISM-GRENSESNIITT:** For godkjent tilbehør, se nettsiden www.isafe-mobile.com
- 8) **FRONTKAMERA**

9) SOS-TAST: Ved å trykke lenge på SOS-tasten, blir det ringt til et forhåndsregistrert nødnummer. Denne funksjonen kan bare brukes dersom en overensstemmende LWP-app er lastet ned.

10) TOUCH-SKJERM

11) ØYELISTE FOR SNOR: Ekstraustyr.

12) RYGGEKAMERA

13) BLITZLYS

14) LADEKONTAKT

RESIRKULERING



Resirkuleringssymbolet på produktet ditt, batteriet, litteraturen eller pakken minner deg på at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og reservebatterier må kastes i egne mottak. Dette må overholdes innen EU/EØS. Disse produktene skal ikke kastes som usortert husholdningsavfall/restavfall. Returner alltid dine elektroniske produkter, batterier og pakkemateriale i dedikerte innsamlingsmottak. På denne måten hjelper du til med å forebygge unødvendig forsøpling og bidrar til gjenbruk av materialer. Mer detaljert informasjon er tilgjengelig fra produktforhandleren, lokale avfallsmyndigheter, nasjonale forbrukerorganisasjoner eller din lokale **i.safe MOBILE GmbH** representant.

INFORMASJON OM SAR-SERTIFISERING (SPESIFIKK ABSORBERINGSRATE)

SAR-maksimalverdier for denne modellen og betingelsene som ligger til grunn for disse beregningene:

SAR (hode) 0,62 W/kg

SAR (bæres på kroppen) 0,93 W/kg

Denne enheten har blitt testet for typiske kroppsslitte operasjoner med baksiden av telefonen holdt 5mm fra kroppen.

VAREMERKER

» **i.safe MOBILE** og **i.safe MOBILE**-logoen er merker fra **i.safe MOBILE GmbH**.

» EEA-versjon: Leveres med Google™-appen og Google Chrome™. Google og Google Play er varemerker tilhørende Google LLC.

» Alle videre merker og opphavsretter tilhører den aktuelle eieren.

NB ADVARSEL

FORSIKTIG

» Bruk hodetelefoner nøye. For høyt volum foran hodetelefoner og hodetelefoner kan føre til hørselstap.

» **FORSIKTIG: FARE FOR EKSPLOSJON HVIS BATTERIET ER ERSTATTET AV FEIL TYPE. KAST BRUKTE BATTERIER I HENHOLD TIL INSTRUKSJONENE.**

» Arbeidstemperaturområde: -20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)/-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1).

» Koble enheten bare til **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-kabel eller med annet tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE**.



» AC adapter:

» Godkjent ekstern adapter modell ICP12-050-2000B (inngang: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; utgang: 5VDC, 2A) eller en annen godkjent ekstern AC / DC adapter som oppfyller kravene til LPS (Limited Power Kilde) og har en utgangseffekt på 5VDC / 2A.

» Pluggen anses å være adapterens frakoblingsenhet.

» Enheten oppfyller HF-spesifikasjonene når den bæres i en avstand på 0,5 cm fra kroppen din.

i.safe MOBILE GmbH erklærer herved at denne smarttelefonen oppfyller de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU. Denne informasjonen må presenteres på en slik måte at det er lett for brukeren å forstå. Vanligvis krever dette oversettelse til hvilket som helst lokalt språk (som kreves av nasjonal forbrukerlov) for markedene der enheten skal selges. Illustrasjoner, piktogrammer og bruk av internasjonale forkortelser for landnavn kan bidra til å redusere behovet for oversettelse.

POLSKI

» WPROWADZENIE

Niniejszy dokument zawiera informacje i zasady bezpieczeństwa, których przestrzeganie jest warunkiem koniecznym bezpiecznego użytkowania urządzenia **IS330.1 (Model M33A01)** w opisanych warunkach. Nieprzestrzeganie tych informacji i instrukcji może powodować zagrożenia lub naruszenie przepisów. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa! W razie sprzecznych informacji obowiązują niemieckie sformułowania niniejszych zasad bezpieczeństwa.

Aktualna deklaracja zgodności z normą UE, certyfikaty, instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz podręczniki można znaleźć na stronie internetowej **www.isafe-mobile.com** lub uzyskać od producenta – **i.safe MOBILE GmbH**.

» ZASTRZEŻENIE

Treść niniejszego dokumentu oparta jest na aktualnej funkcji urządzenia. **i.safe MOBILE GmbH** nie udziela – ani w sposób wyraźny, ani dorozumiany – jakiegokolwiek gwarancji prawidłowości i kompletności treści niniejszego dokumentu, w tym m.in. milczącej gwarancji przydatności rynkowej lub przydatności do określonego celu, chyba że obowiązujące ustawy lub orzeczenia wyraźnie narzucają odpowiedzialność. **i.safe MOBILE GmbH** zastrzega sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w niniejszym dokumencie lub jego wycofania. Zmiany, pomyłki i błędy drukarskie nie stanowią podstawy wniesienia roszczenia odszkodowawczego. Wszelkie zmiany zastrzeżone.

W przypadku utraty danych lub innych szkód dowolnego rodzaju powstałych na skutek nieprawidłowego użytkowania urządzenia **i.safe MOBILE GmbH** nie przejmuje żadnej odpowiedzialności.

» SPECYFIKACJA PRZECIWWYBUCHOWA

Urządzenie **IS330.1** nadaje się do użytku przemysłowego w strefach zagrożenia wybuchem 1/21 i 2/22 w rozumieniu dyrektywy 2014/34/EU, 2014/53/EU i systemu IECEx.

OZNAKOWANIE EX

» ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
Certyfikat badania typu CE:
EPS 19 ATEX 1 073 X
Oznaczenie CE: Ć 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
Certyfikat IECEx: IECEx EPS 19.0036X

» Nord Amerika:

Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
Class III Div 1
CSA20CA70220247

» Zakres temperatur:

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Producent:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Niemcy

» DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Deklaracja zgodności UE znajduje się na końcu niniejszej instrukcji.

» DEKLARACJA FCC / IC

Deklaracja FCC / IC znajduje się w obszarze pobierania strony produktu na naszej stronie głównej: www.i-safe-mobile.com/products.

» USTERKI I USZKODZENIA

W przypadku jakichkolwiek obaw o bezpieczeństwo korzystania z urządzenia należy natychmiast zaprzestać jego użycia i wynieść je z obszaru zagrożonego wybuchem. Należy zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym ponownym uruchomieniem. Bezpieczeństwo urządzenia może być zagrożone, między innymi, w następujących przypadkach:

- » Furządzenie działa nieprawidłowo.
- » Obudowa urządzenia nosi ślady uszkodzeń.
- » Urządzenie, które zostało poddane nadmiernym obciążeniom.
- » Urządzenie było przechowywane w nieprawidłowy sposób.
- » Oznaczenia lub etykiety na urządzeniu są nieczytelne.

Zaleca się zwrócenie wadliwego lub uszkodzonego urządzenia (także w przypadku podejrzeń tego rodzaju) firmie **i.safe MOBILE GmbH** w celu kontroli.

» PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO

Korzystanie z tego urządzenia zakłada, że operator przestrzega przedmiotowych przepisów bezpieczeństwa oraz że zapoznał się z treścią podręcznika, instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i certyfikatu. Ponadto należy przestrzegać poniższych przepisów bezpieczeństwa:

- » W trakcie użytkowania w strefach zagrożenia wybuchem wszystkie osłony przyłączy muszą być całkowicie zamknięte.
- » Aby zagwarantować ochronę IP64, należy upewnić się, czy wszystkie uszczelki urządzenia zostały na nim prawidłowo zamontowane. Między obiema połówkami urządzenia nie może być widoczna większa szczelina.
- » Urządzenie może być ładowany tylko poza strefami zagrożenia wybuchem za pomocą

przewodu USB (typ C) **i.safe PROTECTOR 2.0** bądź innych akcesoriów dopuszczonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.

- » Interfejs USB (typ C) służy do przesyłania danych w obszarach niezagrożonych. Pokrywy interfejsu USB nie wolno otwierać w obszarach zagrożonych wybuchem.
- » Interfejs ISM **IS330.1** może być używany w obszarach Ex z zatwierdzonymi zestawami słuchawkowymi, zdalnymi mikrofonami głośnikowymi (RSM) i innymi rozszerzeniami.
- » W celu podłączenia do interfejsu ISM, iskrobezpieczne akcesoria muszą odpowiadać odpowiednim parametrom zgodnie z dokumentem 1029AD04, tj. zestaw słuchawkowy **IS-HS1.1** został zatwierdzony do użytku z interfejsem ISM.
- » Jeśli interfejs ISM nie jest używany, należy go bezpiecznie zamknąć załączoną pokrywą.
- » Urządzenie może być ładowany wyłącznie przy temperaturze powietrza między +5°C ... +35°C.
- » Urządzenie nie może być wystawiane na działanie żrących kwasów ani zasad.
- » Urządzenie może być umieszczone tylko w strefach 1,2,21 lub 22.

» PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO DLA AMERYKI PÓŁNOCNEJ

Wymagania wstępne:

- » Akumulator może być ładowany poza strefami zagrożonymi wybuchem tylko przy użyciu zatwierdzonego zewnętrznego adaptera model ICP12-050-2000B o mocy wyjściowej 5 V DC, 2 A lub innego zewnętrznego zatwierdzonego zasilacza AC / DC do który również spełnia wymagania LPS i ma znamionowa moc wyjściowa 5 V DC, 2 A.
- » Akumulator można wymienić na identyczny poza obszarami zagrożonymi wybuchem.
- » Aby zapewnić ochronę IP64, należy upewnić się, że wszystkie uszczelki są obecne i działają. Pomiędzy dwiema połówkami obudowy oraz między pokrywą baterii i obudową nie może być przerwy.
- » Interfejs USB (typ C) znajdujący się po lewej stronie służy do przesyłania danych i jest używany w obszarach innych niż niebezpieczne. Pokrywa interfejsu USB nie może być otwierana w strefach zagrożonych wybuchem.
- » **IS330.1** Interfejs ISM po prawej stronie może być używany w strefach niebezpiecznych z zatwierdzonymi zestawami słuchawkowymi, mikrofonami głośników zdalnych (RSM) i innymi rozszerzeniami.
- » W celu podłączenia do interfejsu ISM akcesoria iskrobezpieczne muszą odpowiadać odpowiednim parametrom zgodnie z dokumentem 1029AD04, tzn. zestaw słuchawkowy **IS-HS1.1** jest dopuszczony do stosowania na interfejsie ISM. Jeżeli interfejs ISM nie jest używany, musi być bezpiecznie zamknięty pokrywą przewidzianą do tego celu.
- » Urządzenie musi być zabezpieczone przed silnym promieniowaniem UV i elektrycznie wysoko naładowanymi procesami.
- » Urządzenie może być ładowany wyłącznie przy temperaturze powietrza między +5°C ... +35°C.

» DALSZE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- » Nie dotykać ekranu urządzenia ostrymi przedmiotami. Cząstki pyłu i paznokcie mogą porysować ekran. Utrzymywać ekran w czystości. Delikatnie usuwać kurz z ekranu za pomocą miękkiej szmatki tak, aby go nie zarysować.
- » Nie umieszczać urządzenia w środowiskach, w których panuje zbyt wysoka temperatura, ponieważ może to prowadzić do nagrzania się baterii, a w efekcie do pożaru lub wybuchu.

- » Nie ładować urządzenia w pobliżu jakichkolwiek substancji łatwopalnych lub wybuchowych.
- » Ładować urządzenie tylko w suchych pomieszczeniach.
- » Nie ładować urządzenia w wilgotnym lub zapylonym otoczeniu.
- » Nie należy korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie jest to zabronione.
- » Nie wystawiać urządzenia ani ładowarki na działanie silnych pól magnetycznych, wytwarzanych np. przez kuchnie indukcyjne lub kuchenki mikrofalowe.
- » Nie otwierać urządzenia samemu i nie wykonywać samodzielnie napraw. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą doprowadzić do zniszczenia urządzenia, jego zapalenia się lub wybuchu. Urządzenie mogą naprawiać tylko autoryzowani fachowcy.
- » Należy wyłączać urządzenie w szpitalach lub innych placówkach medycznych. To urządzenie może wpłynąć negatywnie na działanie takich urządzeń medycznych, jak rozruszniki serca lub aparaty słuchowe. Między urządzeniem a rozrusznikiem serca należy zachować zawsze bezpieczną odległość wynoszącą co najmniej 15 cm.
- » W przypadku użycia urządzenia podczas kierowania pojazdem silnikowym należy przestrzegać odpowiednich ustaw danego kraju.
- » Przed czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć je i wyjąć z niego kabel ładowarki.
- » Do czyszczenia urządzenia lub ładowarki nie wolno używać środków chemicznych.
- » Należy czyścić urządzenie miękką, zwilżoną, antyelektrostatyczną ścierką.
- » Nie wyrzucać starych i nieużywanych baterii litowych do kosza. Jako użytkownika Państwo zobowiązani do oddania zużytych akumulatorów do utylizacji zgodnie z przepisami prawa.
- » Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie straty i szkody spowodowane przez złośliwe oprogramowanie pobrane podczas korzystania z sieci lub inne funkcje wymiany danych. Firma **i.safe MOBILE GmbH** nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia wnoszone na tej podstawie.

OSTRZEŻENIE

Firma **i.safe MOBILE GmbH** nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane poprzez niestosowanie się do powyższych zaleceń lub poprzez nieprawidłowe korzystanie z urządzenia.

» KONSERWACJA / NAPRAWA

Należy w razie potrzeby zwracać uwagę na obowiązujące wytyczne ustawowe dotyczące okresowych kontroli, takie jak np. rozporządzenie o bezpieczeństwie użytkowania.

Urządzenie nie posiada żadnych części do obsługi przez użytkownika. Zaleca się przeprowadzanie kontroli zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i wytycznymi. W przypadku problemów z urządzeniem prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z serwisem lub ze sprzedawcą.

» BATERIA

Akumulator urządzenia wolno ładować wyłącznie przy temperaturze powietrza od +5°C ... +35°C!

» INSTALACJA KARTY MICRO SIM

Urządzenie wyposażone jest w dwa gniazda karty micro-SIM. Znajdują się one w komorze akumulatora pod akumulatorem.

OSTRZEŻENIE

Kartę SIM można wkładać/wyjmować wyłącznie, gdy urządzenie jest wyłączone. Czynności wkładania i wyjmowania karty SIM należy wykonywać, gdy ładowarka nie jest podłączona.

» CELL BROADCAST

Urządzenie obsługuje cell broadcast.

» INSTALLATION DER microSD KARTE

Urządzenie wyposażone jest w gniazdo karty microSD (o pojemności do 128 GB). Znajduje się ono w komorze akumulatora pod akumulatorem.

Jeśli chcesz wyjąć kartę microSD, upewnij się, że nie jest ona używana przez urządzenie.

Aby wyjąć kartę microSD, wybierz kolejno <Ustawienia> → <Pamięć>.

OSTRZEŻENIE

Kartę microSD można wkładać/wyjmować wyłącznie, gdy urządzenie jest wyłączone. Nie wkładać ani nie wyjmować karty microSD, gdy podłączone jest zasilanie zewnętrzne. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia karty.

» PRZYPORZĄDKOWANIE KLAWISZY (patrz ilustracja na stronie 2)

- 1) PRZYCIŚK WŁ./WYŁ.:** Dłuższe naciśnięcie włącza/wyłącza. Krótkie naciśnięcie włącza/wyłącza tryb czuwania.
- 2) BOCZNY PRZYCIŚK LEWO:** Opcjonalny przycisk, z którego mogą korzystać aplikacje.
- 3) REGULACJA GŁOŚNOŚCI:** Głośniej/ Ciszej.
- 4) USB TYPU C:** Aby naładować urządzenie i podłączyć je do innych urządzeń.
- 5) KŁAWIATURA**
- 6) OPCJONALNY PRZYCIŚK:** Opcjonalny przycisk, z którego mogą korzystać aplikacje.
- 7) INTERFEJS ISM:** Informacje na temat zatwierdzonych akcesoriów można znaleźć na stronie www.isafe-mobile.com
- 8) KAMERA Z PRZODU**
- 9) PRZYCIŚK SOS:** Długie naciśnięcie przycisku SOS nawiązuje połączenie alarmowe na uprzednio zdefiniowany numer alarmowy. Z funkcji można korzystać, jeśli została pobrana odpowiednia aplikacja LWP.
- 10) EKRAN DOTYKOWY**
- 11) OCZKO NA SMYCZ:** Akcesoria opcjonalny.
- 12) TYLNA KAMERA**
- 13) LATARKA**
- 14) STYK ŁADOWANIA**

» RECYKLING



Przekreślony symbol pojemnika na śmieci na produkcie, baterii, dokumentacji lub opakowaniu przypomina, że wszystkie zużyte produkty elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory należy oddać do selektywnej zbiórki odpadów. Wymóg ten

ma zastosowanie w Unii Europejskiej. Produktów tych nie wolno wyrzucać do ogólnego pojemnika na odpady komunalne. Zużyte produkty elektroniczne, baterie i opakowania należy oddawać do specjalnych punktów zbiórki. W ten sposób można zapobiec niekontrolowanemu pozbywaniu się odpadów i promować recykling materiałów. Bardziej szczegółowe informacje dostępne są u sprzedawców detalicznych, władz lokalnych, krajowych organizacji ds. odpowiedzialności producentów lub u lokalnego przedstawiciela firmy **i.safe MOBILE GmbH**.

» WYNIKI BADANIA SAR

(SWOISTEGO TEMPA POCHŁANIAJĄCEJ ENERGII)

Najwyższe wartości SAR dla tego modelu i warunki, w których je uzyskano:

SAR (głowa) 0,62 W/kg

SAR (noszenie przy ciele) 0,93 W/kg

To urządzenie zostało przetestowane pod kątem typowych operacji na ciele, a tylna część telefonu znajduje się 5 mm od ciała.

» ZNAKAMI TOWAROWYMI

» **i.safe MOBILE** i **i.safe MOBILE** Logo są markami **i.safe MOBILE GmbH**.

» Wersja EEA: W zestawie z aplikacją Google™ i Google Chrome™.
Google i Google Play są znakami towarowymi firmy Google LLC.

» Wszystkie inne marki i prawa autorskie są własnością ich poszczególnych właścicieli.

» NB OSTRZEŻENIE

UWAGA

» Ostrożnie używaj słuchawek. Nadmierna głośność przed zestawami słuchawkowymi i słuchawkami może prowadzić do utraty słuchu.

» UWAGA: NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU W PRZYPADKU WYMIANY BATERII NA NIEWŁAŚCIWY TYP. POZBYWAJ SIĘ ZUŻYTYCH BATERII ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI.

» Zakres temperatur pracy: -20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1).

» Podłącz urządzenie tylko za pomocą kabla USB **i.safe PROTECTOR 2.0** lub innych akcesoriów zatwierdzonych przez **i.safe MOBILE**.

» Zasilacz sieciowy:

» Zatwierdzony model zewnętrznego zasilacza ICP12-050-2000B (wejście: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; wyjście: 5VDC, 2A) lub inny zatwierdzony zewnętrzny zasilacz AC / DC, który spełnia wymagania LPS (ograniczona moc Źródło) i ma moc wyjściową 5VDC / 2A.

» Adapter musi być zainstalowany w pobliżu urządzenia i musi być łatwo dostępny.

» Wtyczkę uważa się za urządzenie odłączające adapter.

» Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami HF, gdy jest noszone w odległości 0,5 cm od ciała.

i.safe MOBILE GmbH oświadcza, że ten smartfon jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53 / UE. Informacje te muszą być przedstawione w taki sposób, aby użytkownik mógł je łatwo zrozumieć. Zazwyczaj wymaga to tłumaczenia na dowolny język lokalny (wymagany przez krajowe prawo konsumenckie) rynków, na których urządzenie ma być sprzedawane. Ilustracje, piktogramy i stosowanie międzynarodowych skrótów nazw krajów mogą pomóc zmniejszyć potrzebę tłumaczenia.



PORTUGUÊS

» INTRODUÇÃO

Este documento contém informações e regulamentos de segurança que devem ser observados sem falhas para uma operação segura do dispositivo **IS330.1 (Modelo M33A01)** sob as condições descritas. A não observação dessas informações e instruções pode ter sérias consequências e / ou violar os regulamentos. Leia o manual e estas instruções de segurança antes de usar o dispositivo. Em caso de informação contraditória, é aplicável o texto destas instruções de segurança. Em caso de dúvida, será aplicada a versão alemã.

A atual declaração UE de conformidade, certificados, instruções de segurança e manuais podem ser encontrados em www.isafe-mobile.com ou solicitado a **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVA

O conteúdo deste documento é apresentado como ele existe atualmente. **i.safe MOBILE GmbH** não fornece nenhuma garantia explícita ou tácita para a precisão ou integridade do conteúdo deste documento, incluindo, mas não se limitando a, garantia tácita de adequação ou adequação ao mercado para uma finalidade específica, a menos que as leis ou decisões judiciais aplicáveis tornem a responsabilidade obrigatória. **i.safe MOBILE GmbH** reserva-se o direito de fazer alterações neste documento ou retirá-lo a qualquer momento sem aviso prévio. Alterações, erros e erros de impressão não podem ser usados como base para qualquer reclamação por danos.

Todos os direitos reservados. **i.safe MOBILE GmbH** não pode ser responsabilizado por quaisquer dados ou outras perdas e danos diretos ou indiretos causados por qualquer uso inadequado deste dispositivo.

» EX-ESPECIFICAÇÕES

O dispositivo é adequado para uso em atmosferas potencialmente explosivas classificadas (zonas 1/21 e 2/22) de acordo com as diretivas 2014/34/EU, 2014/53/EU, bem como o esquema IECEx.

MARCAS

» ATEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- Certificado de exame UE de tip:
EPS 19 ATEX 1 073 X
- Designação CE: CE 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
- Certificado IECEx: IECEx EPS 19.0036X

» América do Norte:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA20CA70220247

» Faixa de temperatura:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Fabricado por:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Alemanha

» DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU

A declaração UE de conformidade pode ser encontrada no final deste manual.

» DECLARAÇÃO DA FCC / IC

A declaração da FCC / IC pode ser encontrada na área de download da página do produto em nossa página inicial: www.isafe-mobile.com/products

» FALHAS E DANOS

Se houver algum motivo para suspeitar que a segurança do dispositivo foi comprometida, ele deve ser retirado de uso e removido imediatamente de todas as áreas com risco de explosão. Devem ser tomadas medidas para impedir o reinício acidental do dispositivo.

A segurança do dispositivo pode ser comprometida, se, por exemplo:

- » Ocorrerem avarias.
- » A caixa do dispositivo mostra danos.
- » O dispositivo foi submetido a cargas excessivas.
- » O dispositivo foi armazenado incorretamente.
- » Marcas ou rótulos no dispositivo estão ilegíveis.

Recomendamos que um dispositivo que apresente erros ou no qual haja suspeita de erro seja enviado de volta para **i.safe MOBILE GmbH** a ser checado.

» REGULAMENTOS EX-RELEVANTES DE SEGURANÇA

O uso deste dispositivo pressupõe que o operador observe as normas de segurança convencionais e tenha lido e compreendido o manual, as instruções de segurança e o certificado.

Os seguintes regulamentos de segurança também devem ser cumpridos:

- » Dentro de áreas com risco de explosão, as tampas de todas as interfaces devem estar fechadas.
- » Para garantir a proteção IP64, é necessário garantir que todas as juntas estejam presentes e funcionais. A proteção IP não é mais garantida se as lacunas forem visíveis.
- » O dispositivo só pode ser carregado fora de áreas com risco de explosão usando o **i.safe PRO-TECTOR 2.0** cabo USB (tipo C) ou outro equipamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » A interface USB (tipo C) localizada no lado esquerdo é para transmissão de dados e é usada em áreas não classificadas. A tampa da interface USB não deve ser aberta em áreas perigosas.
- » A interface ISM **IS330.1** no lado direito pode ser usada em áreas perigosas com fones de ouvido aprovados, microfones com alto-falante remoto (RSM) e outras extensões.
- » Para conexão à interface ISM, os acessórios de segurança intrínseca devem corresponder aos respectivos parâmetros de acordo com o documento 1029AD04, ou seja, o fone de ouvido **IS-HS1.1** está aprovado para uso na interface ISM.
- » Se a interface ISM não for utilizada, deve ser fechada de forma segura com a tampa fornecida para este fim.
- » O dispositivo só pode ser carregado em temperaturas ambientes entre + 5 ° C... + 35 ° C.
- » O dispositivo não pode ser exposto a ácidos ou álcalis agressivos.
- » O dispositivo pode ser usado apenas nas zonas 1, 2, 21 ou 22.

» REGULAMENTOS EX-RELEVANTES DE SEGURANÇA PARA A AMÉRICA DO NORTE

Condições de Aceitabilidade:

- » A bateria pode ser carregada fora de áreas de risco de explosão usando apenas o modelo de adaptador externo aprovado ICP12-050-2000B com saída nominal de 5Vdc, 2A ou outro

adaptador AC / DC externo aprovado que também atenda aos requisitos do LPS e tenha saída com classificação de 5Vdc, 2A.

- » A bateria pode ser substituída por uma idêntica somente fora das áreas de risco de explosão.
- » Para garantir a proteção IP64, é necessário garantir que todas as juntas estejam presentes e funcionais. Não deve haver espaço entre as duas metades da caixa e entre a tampa da bateria e a caixa.
- » A interface USB (tipo C) localizada no lado esquerdo é para transmissão de dados e é usada em áreas não classificadas. A tampa da interface USB não deve ser aberta em áreas perigosas.
- » A interface ISM IS330.1 no lado direito pode ser usada em áreas perigosas com fones de ouvido aprovados, microfones com alto-falante remoto (RSM) e outras extensões
- » Para conexão à interface ISM, os acessórios de segurança intrínseca devem corresponder aos respectivos parâmetros de acordo com o documento 1029AD04, ou seja, o fone de ouvido IS-HS1.1 está aprovado para uso na interface ISM. Se a interface ISM não for utilizada, deve ser fechada de forma segura com a tampa fornecida para este fim.
- » O dispositivo deve ser protegido contra a emissão excessiva de luz ultravioleta e alta carga eletrostática.
- » O dispositivo só pode ser carregado em temperaturas ambientes entre + 5 ° C... + 35 ° C.

» CONSELHOS ADICIONAIS DE SEGURANÇA

- » Não toque na tela do dispositivo com objetos pontiagudos. Partículas de poeira e unhas podem arranhar a tela. Por favor, mantenha a tela limpa. Remova a poeira da tela com um pano macio delicadamente e não arranhe a tela.
- » Não coloque o dispositivo em ambientes com temperaturas excessivas, pois isso pode levar ao aquecimento da bateria, resultando em incêndio ou explosão.
- » Não carregue o dispositivo próximo a substâncias inflamáveis ou explosivas.
- » Carregue o dispositivo apenas sob condições internas secas.
- » Não carregue o dispositivo em ambientes com muita poeira ou umidade.
- » Não use o dispositivo em áreas onde regulamentos ou legislativos proíbem o uso.
- » Não exponha o dispositivo ou o carregador a campos magnéticos fortes, como os emitidos por fornos de indução ou microondas.
- » Não tente abrir ou reparar o dispositivo. O reparo ou a abertura inadequados podem levar à destruição do dispositivo, incêndio ou explosão. Somente pessoal autorizado pode reparar o dispositivo.
- » Desligue o dispositivo em hospitais ou outros locais onde é proibido o uso de telefones celulares. Este dispositivo pode afetar o trabalho adequado de equipamentos médicos, como marca-passos, sempre mantenha uma distância de pelo menos 15 cm entre o dispositivo e esses dispositivos.
- » Observe todas as leis correspondentes em vigor nos respectivos países em relação ao uso de dispositivos durante a operação de um veículo.
- » Desligue o dispositivo e desconecte o cabo de carregamento antes de limpá-lo.
- » Não use agentes de limpeza químicos para limpar o dispositivo ou o carregador. Use um pano macio úmido e antiestático para a limpeza.
- » Não descarte as pilhas de lítio velhas e abandonadas no lixo, envie-as para os locais designados para a eliminação de resíduos.

» Somente o usuário é responsável por todos e quaisquer danos e responsabilidades causados por malware baixado ao usar a rede ou outras funções de troca de dados do dispositivo.

i.safe MOBILE GmbH não pode ser responsabilizado por nenhuma dessas reivindicações.

AVISO

i.safe MOBILE GmbH não assumirá nenhuma responsabilidade por danos causados por desconsiderar qualquer um desses conselhos ou por qualquer uso inadequado do dispositivo.

» MANUTENÇÃO / REPARO

Observe todos os requisitos legais para inspeção periódica.

O dispositivo em si não possui peças que possam ser reparadas pelo usuário. Recomenda-se realizar inspeções de acordo com os regulamentos e recomendações de segurança. Se houver algum problema com o dispositivo, entre em contato com seu fornecedor ou consulte o centro de serviço. Se o seu dispositivo precisar de reparo, você pode entrar em contato com o centro de serviço ou o seu fornecedor.

» BATERIA

O dispositivo pode ser carregado apenas à temperatura ambiente na faixa de + 5 °C... + 35 °C.

» INSTALAÇÃO DO CARTÃO MICRO SIM

O dispositivo possui dois slots para cartão micro SIM. Eles estão localizados no compartimento da bateria, embaixo da bateria.

AVISO

Apenas troque o cartão SIM quando o dispositivo estiver desligado. Não tente inserir ou remover os cartões SIM quando alguma fonte de alimentação externa estiver conectada; caso contrário, o cartão SIM poderá ser danificado.

» TRANSMISSÃO DE CÉLULAS

O dispositivo suporta transmissão por celular.

» INSTALAÇÃO DO CARTÃO microSD

O dispositivo possui um slot para cartão microSD (até 128 GB). Está localizado no compartimento da bateria, embaixo da bateria. Se você deseja remover o cartão microSD, verifique se o cartão não está sendo usado pelo dispositivo.

Para remover o cartão microSD, siga as instruções fornecidas em **<Configurações>** → **<Armazenamento>**.

AVISO

Troque o cartão microSD apenas quando o dispositivo estiver desligado. Não tente inserir ou remover o cartão microSD quando alguma fonte de alimentação externa estiver conectada; caso contrário, o cartão microSD poderá ser danificado.

» CHAVES E RECURSOS ESPECIAIS (veja a ilustração na página 2)

1) CHAVE DE POTÊNCIA: Pressione e segure para ligar / desligar o dispositivo. Pressione brevemente para ligar / desligar o modo de espera.

- 2> **CHAVE LATERAL ESQUERDA:** Tecla opcional usada por aplicativos diferentes.
- 3> **CHAVE PARA VOLUME:** Aumentar o volume/ Volume baixo.
- 4> **USB TIPO C:** Para carregar e conectar o dispositivo.
- 5> **TECLADO**
- 6> **CHAVE OPCIONAL:** Tecla opcional usada por aplicativos diferente.
- 7> **INTERFACE ISM:** Para acessórios aprovados, consulte www.isafe-mobile.com.
- 8> **CÂMERA FRONTAL**
- 9> **CHAVE SOS:** Pressão longa seleciona automaticamente um número de emergência armazenado por você. Esta função pode ser usada apenas em conjunto com um aplicativo LWP disponível opcionalmente.
- 10> **TELA SENSÍVEL AO TOQUE**
- 11> **ILHÓS PARA CORDÃO DE SEGURANÇA:** Acessórios opcional.
- 12> **CÂMERA TRASEIRA**
- 13> **LANTERNA**
- 14> **CONTATO PARA CARREGAMENTO**

> RECICLAGEM



O símbolo da lixeira com rodas riscada no seu produto, bateria, literatura ou embalagem lembra que todos os produtos, baterias e acumuladores elétricos e eletrônicos devem ser utilizados para separar a coleta no final de sua vida útil. Este requisito se aplica na União Europeia. Não descarte esses produtos como lixo municipal não classificado. Sempre devolva seus produtos eletrônicos, baterias e materiais de embalagem usados aos pontos de coleta dedicados. Dessa forma, você ajuda a evitar o descarte descontrolado de resíduos e a promover a reciclagem de materiais. Informações mais detalhadas estão disponíveis no revendedor do produto, nas autoridades locais de tratamento de resíduos, nas organizações nacionais de responsabilidade do produtor ou no representante local. **i.safe MOBILE GmbH** representante.

> INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

SAR máximo para este modelo e condições em que foi registrado:

SAR (cabeça)	0,62 W/kg
SAR (de uso corporal)	0,93 W/kg

Este dispositivo foi testado para operações típicas de uso do corpo, com a parte traseira do aparelho mantida a 5 mm do corpo.

> MARCAS COMERCIAIS

- >> **i.safe MOBILE** a **i.safe MOBILE** logo são marcas registradas da **i.safe MOBILE GmbH**.
- >> Versão EEE: vem com o aplicativo Google™ e Google Chrome™.
- Google e Google Play são marcas comerciais da Google LLC.
- >> Todas as outras marcas comerciais e direitos autorais são de propriedade de seus respectivos proprietários.

» NB AVISO

CAUTION

» Tenha cuidado com o fone de ouvido. Talvez a pressão sonora excessiva possa causar perda de audição.



» CUIDADO: RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM TIPO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

» Faixa de temperatura de trabalho: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).

» O produto deve ser conectado apenas através do **i.safe PROTECTOR 2.0** Cabo USB ou outro acessório autorizado pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» Adaptador CA:

» adaptador externo aprovado modelo ICP12-050-2000B com saída de 5Vdc, 2A ou outro adaptador CA / CC externo aprovado, que também atende aos requisitos do LPS e tem saída de 5Vdc, 2A.

» O adaptador deve ser instalado próximo ao equipamento e deve ser facilmente acessível.

» O plugue considerado como dispositivo de desconexão do adaptador.

» O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF quando o dispositivo é usado a 0,5 cm do seu corpo.

» O **i.safe MOBILE GmbH** declara que este tablet está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53 / UE. Esta informação deve ser apresentada de forma que o usuário possa entendê-la facilmente. Normalmente, isso exigirá tradução para todos os idiomas locais (exigidos pelas leis nacionais do consumidor) dos mercados onde o equipamento se destina a ser vendido. Ilustrações, pictogramas e abreviações internacionais para nomes de países podem ajudar a reduzir a necessidade de tradução.

РУССКИЙ

» ВВЕДЕНИЕ

Этот документ содержит предписания и правила техники безопасности, которые необходимо соблюдать для обеспечения безопасной работы устройства **IS330.1 (Модель M33A01)** в описанных условиях. Неисполнение данных предписаний и требований может иметь опасные последствия или может являться нарушением правил техники безопасности. Прочтите инструкцию по эксплуатации и инструкцию по технике безопасности перед использованием устройства! В случае возникновения противоречий действительны немецкие требования в данных правилах техники безопасности.

Действующую Декларацию о соответствии нормам ЕС, сертификаты, инструкции по технике безопасности и руководства пользователей можно найти на сайте **www.isafe-mobile.com** или запросить в **i.safe MOBILE GmbH**.

» ОГОВОРКА

Содержание этого документа основано на текущих функциях устройства. Общество с ограниченной ответственностью **i.safe MOBILE GmbH** не берет на себя никакой ответственности с четким указанием на это или без четкого указания на это за правильность или полноту содержания этого документа, включая подразумеваемую гарантию, не ограничиваясь ней, годности для рынка и годности для определенной цели, за исключением случаев, когда применимые законы или правовые положения в обязательном порядке предписывают ответственность. Общество с ограниченной ответственностью **i.safe MOBILE GmbH** оставляет за собой право в любое время и без предварительного уведомления производить изменения в этом документе или отзываться документ. Изменения, ошибки и опечатки не являются основанием для требования возмещения ущерба. Все права защищены.

За потерю данных или другой ущерб любого рода, вызванный неправильным применением устройства, **i.safe MOBILE GmbH** не несет никакой ответственности.

» ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ ВО

Устройство **IS330.1** предназначено для промышленного использования во взрывоопасных зонах 1/21 и 2/22 в соответствии с положениями Директивы 2014/34/EU, 2014/53/EU, а также системы IECEx.

ВЗРЫВООПАСНЫХ СРЕДАХ

» ATEX:

- Ex II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ex II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- Свидетельство ЕС об утверждении типового образца изделия:
- EPS 19 ATEX 1 073 X
- Обозначение CE: C 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
- Сертификат IECEx: IECEx EPS 19.0036X

» Северная Америка:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA20CA70220247

» Температурный диапазон::

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» Производитель::

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Германия

» ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Декларация соответствия ЕС приведена в конце этого руководства.

» ЗАЯВЛЕНИЕ FCC / IC

Декларацию FCC / IC можно найти в разделе загрузки на странице продукта на нашей домашней странице: www.isafe-mobile.com/products.

» НЕИСПРАВНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ

При появлении малейших признаков того, что безопасность устройства мобильной связи можно поставить под сомнение, следует немедленно прекратить его эксплуатацию и вынести из взрывоопасной зоны. Необходимо принять меры по предотвращению несанкционированного повторного включения устройства мобильной

связи. Безопасность устройства мобильной связи может быть поставлена под сомнение в следующих случаях:

- » если наблюдаются сбои в его работе;
- » если на корпусе устройства имеются повреждения;
- » если устройство подвергалось чрезмерным нагрузкам;
- » при неправильном хранении устройства;
- » если маркировка или этикетки на устройстве нечитаемы.

Мы рекомендуем отправить на проверку в **i.safe MOBILE GmbH** устройство, которое показывает сообщение об ошибке, или в работе которого возможна ошибка.

» ПРАВИЛА ТЕХНИКИ ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации данного устройства мобильной связи пользователь должен соблюдать общие правила техники безопасности, предварительно прочитать и принять к сведению требования руководства по эксплуатации, инструкции по технике безопасности и сертификата соответствия требованиям техники безопасности. Необходимо также соблюдать следующие правила техники безопасности.

- » При использовании во взрывоопасных зонах устройство должен быть полностью закрыт.
- » Для того чтобы гарантировать заявленную степень IP64-защиты, убедитесь в том, что все уплотнения устройства установлены надлежащим образом. Между двумя половинами устройства не должно быть видимого зазора.
- » Заряжать телефон следует только за пределами взрывоопасных зон с помощью кабеля **i.safe PROTECTOR 2.0 USB** (тип C) или других принадлежностей, допущенных к использованию компанией **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Интерфейс USB (тип C) используется для передачи данных во взрывоопасных зонах. Крышку интерфейса USB нельзя открывать во взрывоопасных зонах.
- » Интерфейс **ISM IS330.1** может использоваться во взрывоопасных зонах с одобренными гарнитурами, удаленными микрофонами (RSM) и другими расширениями.
- » Для подключения к интерфейсу ISM искробезопасные аксессуары должны соответствовать соответствующим параметрам согласно документу 1029AD04, т.е. Гарнитура **IS-HS1.1** одобрена для использования с интерфейсом ISM.
- » Если интерфейс ISM не используется, он должен быть надежно закрыт прилагаемой крышкой.
- » Заряжать устройство следует только при окружающей температуре от +5°C ... +35°C!
- » Не подвергайте устройство воздействию агрессивных кислот или щелочей.
- » Устройство разрешается вводить только в зоны 1, 2, 21 или 22.

» ПРАВИЛА ТЕХНИКИ ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СЕВЕРНОЙ АМЕРИКИ

Условия приёма:

- » Батарею можно заряжать только вне взрывоопасных зон с помощью утвержденного внешнего блока питания (модель ICP12-050-2000B) с выходной мощностью 5 В постоянного тока, 2 А или другого внешнего блока питания переменного / постоянного тока, который также соответствует требованиям LPS и имеет выходную мощность. 5 В постоянного тока, 2 А.
- » Батарея может быть заменена на идентичную за пределами взрывоопасных зон.

- » Для обеспечения защиты IP64 необходимо, чтобы все прокладки присутствовали и работали. Не должно быть зазора между двумя половинами корпуса и между крышкой аккумулятора и корпусом.
- » Интерфейс USB (тип C), расположенный слева, предназначен для передачи данных и используется в неопасных зонах. Запрещается открывать крышку USB-интерфейса во взрывоопасных зонах.
- » Интерфейс **IS330.1** ISM с правой стороны может использоваться во взрывоопасных зонах с разрешенными гарнитурами, микрофонами с дистанционным управлением (RSM) и другими расширениями.
- » Для подключения к интерфейсу ISM искробезопасные принадлежности должны соответствовать соответствующим параметрам согласно документу 1029AD04, т.е. гарнитура **IS-HS1.1** одобрена для использования на интерфейсе ISM. Если интерфейс ISM не используется, он должен быть надежно закрыт крышкой, предназначенной для этой цели.
- » Устройство должно быть защищено от сильного ультрафиолетового излучения и процессов электрической зарядки.
- » Заряжать устройство следует только при окружающей температуре от 5° ... 35°C!

» ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- » Не прикасайтесь к экрану устройства мобильной связи острыми предметами. Вы можете поцарапать экран ногтями или частицами пыли. Пожалуйста, содержите экран в чистоте. Аккуратно очищайте экран от пыли с помощью мягкой ткани и следите за тем, чтобы не поцарапать экран.”
- » Избегайте нахождения устройства в зонах повышенной температуры. Это может привести к нагреву аккумулятора с последующим возгоранием или взрывом”
- » Не заряжайте устройство возле горючих или взрывчатых веществ.
- » Заряжайте устройство только в сухих помещениях.
- » Не заряжайте устройство во влажных или запыленных условиях.
- » Не пользуйтесь устройством в местах, где это запрещено.
- » Не подвергайте устройство или зарядное устройство воздействию сильных магнитных полей, например от индукционных плит или микроволновых печей.
- » Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать устройство. Ненадлежащий ремонт может привести к выходу устройства из строя, пожару или взрыву. Ремонт устройства должны выполнять только квалифицированные специалисты.
- » Выключайте устройство в клиниках и других медицинских учреждениях. Это устройство может нарушить работу медицинских приборов, например кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Всегда соблюдайте расстояние не менее 15 см между устройством и кардиостимулятором.
- » При использовании устройства во время управления автомобилем соблюдайте соответствующие правила.
- » Перед очисткой выключите устройство и отсоедините зарядный кабель.
- » Не используйте химические вещества для очистки устройства или зарядного устройства. Очищайте устройства влажной мягкой антистатической тканью.
- » Батареи не в бытовых отходов. Как потребитель вы обязаны сдавать использованные аккумуляторы на утилизацию в уполномоченную компанию.”

» загружаемыми из интернета или при использовании других функций обмена данными устройства мобильной связи, несет исключительно пользователь. Компания **i.safe MOBILE GmbH** не может быть привлечена к ответственности по любому из данных исков.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

i.safe MOBILE GmbH не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения данных рекомендаций или неправильного использования устройства мобильной связи.

» ОБСЛУЖИВАНИЕ / РЕМОНТ

Соблюдайте законодательные нормы в отношении периодических проверок, например Положение о безопасности на производстве!

Данное устройство мобильной связи как таковое не содержит деталей, обслуживаемых пользователем. Рекомендуется производить его осмотры согласно правилам и мерам по технике безопасности. В случае возникновения проблем с устройством мобильной связи свяжитесь с поставщиком или обратитесь в сервисный центр. Если необходимо произвести ремонт устройства мобильной связи, можно также обратиться в сервисный центр или к поставщику.

» АККУМУЛЯТОР

Заряжать аккумулятор устройства следует только при окружающей температуре от +5°C ... +35°C!

» УСТАНОВКА КАРТЫ MICRO SIM

Устройство оснащено двумя гнездами для Micro-SIM-карты. Они находятся в отсеке для батарей под аккумулятором.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Замену SIM-карты можно производить только при выключенном устройстве мобильной связи. Удалять или вставлять SIM-карту только в том случае, если зарядное устройство не подключено.

» CELL BROADCAST

Устройство поддерживает cell broadcast.

» УСТАНОВКА КАРТЫ microSD

Устройство оснащено гнездом для microSD карты (емкостью до 128 Гб). Оно находится в отсеке для батарей под аккумулятором. Если вы хотите удалить карту microSD, обеспечьте, чтобы карта не использовалась устройством. Чтобы удалить карту microSD, следуйте инструкции в **<Настройки>** → **<Запоминающее устройство>**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Замену карты microSD можно производить только при выключенном устройстве мобильной связи. Не пытайтесь вставить или извлечь карту microSD при подключенном внешнем источнике питания; так можно повредить карту microSD.

» НАЗНАЧЕНИЕ КНОПОК (См. рисунок на стр 2)

1» КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ: Длительное нажатие для включения/

выключения. Короткое нажатие для включения/выключения режима ожидания.

- 2) БОКОВАЯ КНОПКА СЛЕВА:** Вспомогательная кнопка, которая может использоваться для приложений.
- 3) РЕГУЛИРОВАНИЕ ГРОМКОСТИ:** Увеличение громкости/ Уменьшение громкости
- 4) USB ТИП C:** Для зарядки устройства и подключения его к другим устройствам.
- 5) КЛАВИАТУРА**
- 6) ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ КНОПКА:** Вспомогательная кнопка, которая может использоваться для приложений.
- 7) ИНТЕРФЕЙС ISM:** Допустимые принадлежности см. на веб-сайте www.isafe-mobile.com
- 8) ФРОНТАЛЬНАЯ КАМЕРА**
- 9) КНОПКА SOS:** При длительном нажатии кнопки SOS на заранее сохраненный номер экстренной связи отправляется экстренный вызов. Этой функцией можно пользоваться только если загружено соответствующее приложение LWP App.
- 10) СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН**
- 11) ПЕТЕЛЬКА ДЛЯ РЕМЕШКА:** дополнительные аксессуары..
- 12) ЗАДНЯЯ КАМЕРА**
- 13) ВСПЫШКА СВЕТА**
- 14) ЗАРЯДНЫЙ КОНТАКТ**

УТИЛИЗАЦИЯ



Знак перекрещенного мусорного контейнера на самом изделии, его аккумуляторе, в сопроводительной документации или на упаковке означает, что все электрические и электронные изделия, батареи и аккумуляторы подлежат отдельной утилизации после завершения срока службы. Данное требование применяется в странах Европейского Союза. Не утилизируйте данные изделия вместе с неотсортированными городскими отходами. Всегда возвращайте отработанные электронные изделия, аккумуляторы и упаковочные материалы в специальные пункты сбора. Это позволит предотвратить неконтролируемые выбросы отходов и способствует повторному использованию материалов. Более подробную информацию можно получить у поставщика изделия, местных учреждений по утилизации, организаций, ответственных за отечественных производителей, или у регионального представителя **i.safe MOBILE GmbH**.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ SAR (УДЕЛЬНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ПОГЛОЩЕНИЯ)

Максимальные значения SAR для этой модели и условия, в которых они были определены:

SAR (голова) 0,62 W/kg

SAR (при ношении на теле) 0,93 W/kg

Это устройство было протестировано на типичные хирургические операции на теле с задней частью телефона, расположенными на расстоянии 5 мм от корпуса.

» ТОРГОВЫЕ МАРКИ

- » **i.safe MOBILE** и логотип **i.safe MOBILE** являются торговыми марками компании **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google является товарным знаком компании Google LLC.
- » Все прочие торговые марки и авторские права являются собственностью соответствующих владельцев.

» NB ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОСТОРОЖНО



- » Используйте наушники осторожно. Чрезмерная громкость перед наушниками и наушниками может привести к потере слуха.
- » **ОСТОРОЖНО: ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА, ЕСЛИ БАТАРЕЯ ЗАМЕНЕНА НЕПРАВИЛЬНЫМ ТИПОМ. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.**
- » Диапазон рабочих температур: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Подключайте устройство только с помощью USB-кабеля **i.safe PROTECTOR 2.0** или других аксессуаров, одобренных **i.safe MOBILE**.
- » **Адаптер переменного тока:**
 - » Одобренная модель внешнего адаптера ICP12-050-2000B (вход: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; выход: 5VDC, 2A) или другой одобренный внешний адаптер AC / DC, который соответствует требованиям LPS (Limited Power) Источник) и имеет выходную мощность 5VDC / 2A.
 - » Адаптер должен быть установлен рядом с устройством и быть легко доступным.
 - » Штекер считается устройством отключения адаптера.
- » Устройство соответствует требованиям HF при ношении на расстоянии 0,5 см от вашего тела.

i.safe MOBILE GmbH настоящим заявляет, что этот смартфон соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53 / EU. Эта информация должна быть представлена таким образом, чтобы пользователю было легко ее понять. Как правило, для этого требуется перевод на любой местный язык (требуемый национальным законодательством о потребителях) рынков, на которых должно продаваться устройство. Иллюстрации, пиктограммы и использование международных

SVENSKA

» INLEDNING

Detta dokument innehåller information och säkerhetsföreskrifter som under alla omständigheter måste beaktas för att säkerställa säker användning av enheten **IS330.1 (Modell M33A01)** under de beskrivna förhållandena. Underlåtenhet att beakta denna information och dessa instruktioner kan få farliga konsekvenser eller bryta mot föreskrifter. Läs bruksanvisningen och denna säkerhetsinformation innan du använder enheten! I händelse av motstridiga uppgifter gäller den tyska versionen av säkerhetsinformationen.

Den aktuella EU-överensstämmelseförklaringen, certifikaten, säkerhetsinstruktioner samt bruksanvisningar finns på www.isafe-mobile.com, eller kan beställas från **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVATION

Innehållet av detta dokument baserar på apparatens aktuella funktioner. **i.safe MOBILE GmbH** garanterar varken uttryckligen eller underförstått för dokumentets korrekthet eller fullständighet, inklusive, men ej begränsat till, den underförstådda garantin för handelsduglighet eller lämpning för ett särskilt ändamål, förutom om användbara lagar eller jurisdiktioner föreskriver ett tvingande ansvar. **i.safe MOBILE GmbH** förbehåller sig att vid varje tidpunkt och utan meddelande kunna utföra ändringar på detta dokument eller helt återropa dokumentet. Ändringar, misstag och tryckfel berättigar ej till kompensation. Alla rättigheter förbehålls.

i.safe MOBILE GmbH ansvarar ej vid förlust av data eller andra skador oberoende av typ som uppstår vid icke ändamålsenlig användning av apparaten.

» EX-SPECIFIKATIONER

Apparaten **IS330.1** är avsedd för industriell användning i explosionsfarliga områden klassade som zon 1/21 och 2/22 i enlighet med direktiv 2014/34/EU, 2014/53/EU samt IECEx-systemet.

EX-MÄRKNINGAR

» ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
EU-typintyg:
EEPS 19 ATEX 1 073 X
CE-märkning: CE 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
IECEx-certifikat: IECEx EPS 19.0036X

» Nord Amerika:

Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
Class III Div 1
CSA20CA70220247

» Temperaturintervall:

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Tyskland

» EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-försäkran om överensstämmelse återfinns längst bak i denna bruksanvisning.

» FCC / IC-DEKLARATION

FCC / IC-deklarationen finns i nedladdningsområdet för produktsidan på vår hemsida:
www.isafe-mobile.com/products.

» FEL OCH SKADOR

Om det finns anledning att misstänka att säkerheten för enheten har äventyrats ska den omedelbart tas ur bruk och bort från alla ex-riskområden. Åtgärder måste vidtas för att förhindra oavsiktlig återstart av enheten. Säkerheten för enheten kan äventyras om till exempel:

- » Fel uppstår.
- » Enhetens hölje uppvisar skador.

- » Enheten har utsatts för alltför stora belastningar.
- » Enheten har förvarats felaktigt.
- » Märkningar eller etiketter på enheten är oläsliga.

Det rekommenderas att en enhet som har fel eller där det misstänks vara fel eller skador, returneras till **i.safe MOBILE GmbH** för inspektion.

» EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Användning av den här enheten förutsätter att operatören iakttar de vedertagna säkerhetsföreskrifterna och har läst och förstått bruksanvisning, säkerhetsinstruktioner och -certifikat. Följande säkerhetsföreskrifter måste också iakttas:

- » Vid användning i ex-områden måste enheten alla gränssnittkåpor vara fullständigt stängda.
- » För att garantera ett verksamt IP64-skydd måste säkerställas att alla tätningar på enheten sitter på plats och fungerar korrekt. Det får inte finnas något större mellanrum mellan höljets båda halvor.
- » Apparaten får endast laddas utanför explosionsfarliga områden via **i.safe PROTECTOR 2.0** USB (typ C)-kabeln eller annat tillbehör som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » USB-gränssnittet (typ C) används för dataöverföring i icke-farliga områden. USB-gränssnittets lock får inte öppnas i potentiellt explosiva områden.
- » **IS330.1**: s ISM-gränssnitt kan användas i Ex-områden med godkända headset, fjärrhögtalarmikrofoner (RSM) och andra tillägg.
- » För anslutning till ISM-gränssnittet måste de intressant säkra tillbehören motsvara motsvarande parametrar enligt dokument 1029AD04, d.v.s. **IS-HS1.1**-headsetet är godkänt för användning i ISM-gränssnittet.
- » Om ISM-gränssnittet inte används måste det vara ordentligt stängt med det medföljande locket.
- » Enheten får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan +5°C ... +35°C.
- » Enheten får inte exponeras för aggressiva syror eller baser.
- » Enheten får endast placeras i zoner 1, 2, 21 eller 22.

» EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR NORDAMERIKA

Tillträdeskrav:

- » Batteriet får laddas utanför explosionsfarliga områden endast med godkänd extern adaptermodell ICP12-050-2000B med utgångsklassificerad 5Vdc, 2A eller annan extern godkänd AC / DC-adapter som också uppfyller kraven i LPS och har utgång märkt 5Vdc, 2A.
- » Batteriet får bara bytas ut mot ett identiskt utanför de explosionsfarliga områdena.
- » För att säkerställa IP64-skyddet måste det säkerställas att alla packningar finns och fungerar. Det får inte finnas något gap mellan de två hälften av höljet och mellan batterilocket och höljet.
- » USB-gränssnittet (typ C) som finns på vänster sida är för dataöverföring och används i icke-farliga områden. USB-gränssnittets lock får inte öppnas i potentiellt explosiva områden.
- » **IS330.1**: s höger sida-gränssnitt kan användas i farliga områden med godkända headset, fjärrhögtalarmikrofoner (RSM) och andra tillägg.
- » För anslutning till ISM-gränssnittet måste det i huvudsak säkra tillbehöret överensstämma med lämpliga egenskaper i enlighet med dokument 1029AD04, i. Headset **IS-HS1.1** är godkänt för användning i ISM-gränssnittet. Om ISM-gränssnittet inte används, måste det stängas ordentligt av det medföljande locket.

- » Enheten måste skyddas överdriven UV-ljus och hög elektrostatisk laddning.
- » Enheten får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan 5 °C ... 35 °C.

YTTERLIGARE SÄKERHETSINFORMATION

- » Rör inte vid skärmen på enheten med vassa föremål. Damppartiklar och naglar kan repa skärmen. Håll skärmen ren. Ta försiktigt bort damm på skärmen med en mjuk trasa, och repa inte skärmen.
- » Använd eller förvara inte enheten i miljöer med höga temperaturer, eftersom detta kan leda till uppvärmning av batteriet, vilket kan resultera i brand eller explosion.
- » Ladda inte enheten i närheten av brandfarliga eller explosiva ämnen.
- » Ladda endast enheten på torra platser inomhus.
- » Ladda inte enheten i fuktiga eller dammiga miljöer.
- » Använd inte enheten på platser där användning är förbjuden.
- » Exponera inte enheten eller laddaren för starka elektriska magnetfält, från exempelvis induktionsspisar eller mikrovågsugnar.
- » Öppna inte enheten på egen hand och utför inga egenhändiga reparationer. Ej fackmässigt utförda reparationer kan leda till att enheten förstörs, eller orsaka brand eller en explosion. Enheten får endast repareras av auktoriserad fackman.
- » Stäng av enheten på sjukhus och andra medicinska inrättningar. Denna enhet kan påverka funktionen för medicinska enheter, exempelvis pacemakrar och hörapparater. Håll alltid ett säkerhetsavstånd på minst 15 cm mellan enheten och en pacemaker.
- » Följ tillämpliga nationella lagar gällande användning av enheten vid framförande av motorfordon.
- » Stäng av enheten och ta ur laddningskabeln före rengöring av enheten.
- » Använd inga kemikalier vid rengöring av enheten eller laddaren. Rengör enheten med en mjuk, fuktad antistatisk tygtrasa.
- » Släng inte gamla och övergivna litiumbatterier i papperskorgen. Som konsument är du skyldig att lämna in gamla batterier för korrekt återvinning.
- » Användaren är ensam ansvarig för alla eventuella skador och skulder orsakade av att skadlig kod laddats ned när du använder nätverket eller andra funktioner för datautbyte på enheten. **i.safe MOBILE GmbH** kan inte hållas ansvarigt för något av dessa påståenden.

WARNING

i.safe MOBILE GmbH ansvarar inte för skador som uppstår genom att något av dessa råd inte tas i beaktande eller vid olämplig användning av enheten.

UNDERHÅLL / REPARATION

Beakta eventuellt tillämpliga rättsliga bestämmelser om regelbundna kontroller, exempelvis i arbetsmiljöföreskrifterna!

Enheten har inga delar som användaren kan utföra service på. Vi rekommenderar att inspektioner utförs i enlighet med säkerhetsbestämmelserna och -råden. Om du har ett problem med enheten, kontakta din återförsäljare eller servicecentret. Om din enhet är i behov av reparation, kan du antingen kontakta servicecentret eller din återförsäljare.

› BATTERI

Apparatens batteri får endast laddas inom omgivningstemperaturområdet +5°C ... +35°C!

› INSTALLATION AV MICRO SIM-KORT

Enheten har två kortplatser för ett micro-SIM-kort. Dessa återfinns i batterifacket under batteriet.

VARNING

Byt SIM-kortet endast när enheten är avstängd. Ta endast ur eller sätt i ett SIM-kort när ingen laddare är ansluten.

› CELL BROADCAST

Enheten stöder cell broadcast.

› INSTALLATION AV microSD-KORT

Apparaten har en kortplats för ett microSD-kort (upp till 128 GB). Denna återfinns i batterifacket under batteriet.

Om du vill avlägsna Micro-SD-kortet så bör du först kontrollera att kortet ej används av apparaten.

Avlägsna Micro-SD-kortet enligt beskrivningen under [<Inställningar>](#) → [<Förvaring>](#).

VARNING

Byt microSD kortet endast när enheten är avstängd. Försök inte att sätta in eller ta ut microSD kortet när en extern strömkälla är ansluten, då microSD kortet eller surfplattan kan skadas.

› KNAPPFUNKTIONER

(se bild på sidan 2)

- 1› **PÅ/AV-KNAPP:** Tryck länge för att starta eller stänga av apparaten. Tryck kort för att starta eller stänga av standby-läget.
- 2› **SIDOKNAPP VÄNSTER:** Tillvalsknapp som kan användas med vissa apparat.
- 3› **JUSTERING AV LJUDVOLYM:** Höja volymen/ Sänka volymen.
- 4› **USB TYP C:** För att ladda enheten och ansluta den till andra enheter.
- 5› **TANGENTBORD**
- 6› **VALFRI KNAPP:** Tillvalsknapp som kan användas med vissa apparat.
- 7› **ISM-GRÄNSSNITT:** För godkända tillbehör, se webbplatsen www.isafe-mobile.com
- 8› **FRONTKAMERA**
- 9› **SOS-KNAPP:** Trycks SOS-knappen länge så skickas ett nödrop via ett förinställt nödnummer. Denna funktion kan endast användas om motsvarande LWP-app har installerats.
- 10› **PEKSKÄRM**
- 11› **ÖL FÖR SNÖRET:** Otillbehör som tillval.
- 12› **BACKKAMERA**

13 > BLIXTLAMPA

14 > LADDNINGSKONTAKT

> ÅTERVINNING



Den överkorsade soptunnan på produkter, batterier, litteratur eller paketering påminner dig om att alla elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatörer ska lämnas till en återvinningsstation vid kassering. Detta krav gäller inom EU. Kasta inte dessa produkter med det vanliga hushållsavfallet. Lämna alltid in uttjänta elektroniska produkter, batterier och förpackningsmaterial till en återvinningsstation. På så sätt hjälper du till att undvika felaktig sophantering och främjar återvinning av material. Mer detaljerad information finns hos produktens återförsäljare, lokala myndigheter, organisationer som bevakar lokala tillverkare eller din lokala representant hos **i.safe MOBILE GmbH**.

> INFORMATION OM SAR-CERTIFIERING (SPECIFIK ABSORPTIONSNIVÅ)

Maximala SAR-värden för denna modell och förhållandena under vilka dessa registrerades:

SAR (huvud) 0,62 W/kg

SAR (buren på kroppen) 0,93 W/kg

Denna enhet har testats för typiska kroppsbärda operationer med baksidan av telefonen hållen 5 mm från kroppen.

> VARUMÄRKEN

- > **i.safe MOBILE** och **i.safe MOBILE**-logotypen är varumärken som tillhör **i.safe MOBILE GmbH**.
- > EEA-version: Google™-appen och Google Chrome™ ingår.
Google, Google Play är varumärken som tillhör Google LLC.
- > Alla övriga varumärken och upphovsrätter tillhör respektive ägare.

> OBS! VARNING

VARNING

- > Använd hörlurar noggrant. Överdriven volym framför hörlurar och hörlurar kan leda till hörselnedsättning.
- > VARNING: EXPLOSIONSRISK OM BATTERIET BYTS UT AV FEL TYP. KASSERA ANVÄNDA BATTERIER ENLIGT INSTRUKTIONERNA.
- > Arbetstemperaturintervall: -20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0) / -10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1).
- > Anslut endast enheten till **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-kabel eller med andra tillbehör som är godkända av **i.safe MOBILE**.
- > **Nätdapter:**
 - > Godkänd extern adaptermodell ICP12-050-2000B (ingång: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; utgång: 5VDC, 2A) eller en annan godkänd extern AC / DC adapter som uppfyller kraven i LPS (Begränsad ström) Source) och har en utgångseffekt på 5VDC / 2A.
 - > Adaptern måste installeras nära enheten och vara lättillgänglig.
 - > Pluggen anses vara adapterens fränkopplingsenhet.
- > Enheten uppfyller HF-specifikationerna när den bärs på 0,5 cm från kroppen.



i.safe MOBILE GmbH förklarar härmed att denna smartphone uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53 / EU. Denna information måste presenteras på ett sådant sätt att det är lätt för användaren att förstå. Vanligtvis kräver detta översättning till vilket lokalt språk (som krävs enligt nationell konsumentlagstiftning) på de marknader där enheten ska säljas. Illustrationer, piktogram och användning av internationella förkortningar för landnamn kan bidra till att minska behovet av översättning.

한국어

» 소개

이 문서는 설명된 조건 하에서 IS330.1 (모델 M33A01) 장치를 안전하게 작동시키기 위해 반드시 지켜야 하는 정보 및 안전 규정에 대해 설명합니다. 이 정보와 지시 사항을 준수하지 않으면 심각한 결과를 초래할 수 있으며 규정을 위반할 수 있습니다.

장치를 사용하기 전에 본 설명서와 이 안전 지침을 읽으십시오. 확실하지 않은 경우 독일어 버전을 참조해야 합니다.

현행 EU 적합성 선언, 인증서, 안전 지침 및 설명서는 www.isafe-mobile.com에서 확인하거나 i.safe MOBILE GmbH에 요청할 수 있습니다.

» 권리 보유

이 문서의 내용은 현재 있는 그대로 제공됩니다. i.safe MOBILE GmbH는 적용 가능한 법률이나 법원의 결정으로 책임이 의무가 되지 않는 한 시장 적합성에 대한 암묵적 보증 또는 특정 목적에의 적합성 등을 포함하여 이 문서 내용의 정확성 또는 완전성에 대한 명시적 또는 암묵적 보증을 제공하지 않습니다. i.safe MOBILE GmbH는 사전 통보없이 언제든지 이 문서를 변경하거나 철회할 수 있는 권리를 보유합니다. 변경, 오류 및 오차를 손해 배상 청구의 근거로 사용할 수 없습니다. 모든 권리 보유.

i.safe MOBILE GmbH는 이 장치의 부적절한 사용으로 인한 데이터 또는 기타 손실 및 직접 또는 간접적인 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

» 폭발 사양

IS330.1 장치는 2014/34/EU 및 2014/53/EU 지침 및 IECEx 규정에 따라 구역 1/21 및 2/22로 분류된 잠재적으로 폭발 위험이 있는 환경에서 사용하기에 적합합니다.

전 표시

» ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
EU 유형 시험 인증서:
EPS 19 ATEX 1 073 X
CE 마크: CE 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
IECEx 인증서: IECEx EPS 19.0036X

» 북아메리카:

Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
Class III Div 1
CSA20CA70220247

» 온도 범위:

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» 제조업체:

i.safe MOBILE GmbH,
i_Park Tauberfranken 10,
97922 Lauda-Koenigshofen,
Germany

▶ EU 적합성 선언

EU 적합성 선언은 이 설명서의 끝 부분에 있습니다.

▶ FCC / IC 선언문

FCC / IC 선언은 홈페이지의 제품 페이지 다운로드 영역에서 찾을 수 있습니다.

www.isafe-mobile.com/products

▶ 결합 및 손해

본 장치의 안전이 손상되었다고 의심되는 경우 장치 사용을 금지하고 폭발위험지역에서 즉시 제거해야 합니다. 장치를 실수로 다시 시작하지 못하도록 조치해야 합니다. 예를 들어 다음과 같은 경우 장치의 안전에 문제가 발생할 수 있습니다:

- ▶ 오작동이 발생하는 경우.
 - ▶ 장치의 하우징에 손상이 있는 경우.
 - ▶ 장치가 과도한 부하에 노출되는 경우.
 - ▶ 장치가 부적절하게 보관되는 경우.
 - ▶ 장치의 표시 또는 레이블을 읽을 수 없는 경우.
- 오류가 표시되거나 오류가 의심되는 장치는 i.safe MOBILE GmbH로 다시 보내 검사를 받는 것이 좋습니다.

▶ 폭발 관련 안전 규정

이 장치를 사용하는 경우 작업자가 기존 안전 규정을 준수하고 설명서, 안전 지침 및 인증서를 읽고 이해한 것으로 간주됩니다. 다음 안전 규정도 준수해야 합니다:

- ▶ 폭발위험지역에서는 모든 인터페이스의 덮개를 닫아야 합니다.
- ▶ IP64 보호를 보장하려면 모든 개스킷이 존재하고 작동할 수 있어야 합니다. 하우징의 양쪽 사이에는 큰 간격이 없어야 합니다.
- ▶ 이 장치는 i.safe PROTECTOR 2.0 USB 케이블 또는 i.safe MOBILE GmbH가 승인한 기타 장비를 사용하여 폭발위험지역 밖에서만 충전해야 합니다.
- ▶ USB 인터페이스 (유형 C)는 위험하지 않은 지역에서 데이터를 전송하는 데 사용됩니다. 폭발 위험이 있는 곳에서는 USB 인터페이스의 덮개를 열지 마십시오.
- ▶ IS330.1의 ISM 인터페이스는 승인 된 헤드셋, RSM (원격 스피커 마이크) 및 기타 확장 기능 이있는 Ex 영역에서 사용할 수 있습니다..
- ▶ ISM 인터페이스에 연결하려면 본질 안전 액세서리는 문서 1029AD04에 따라 해당 매개 변수에 일치해야 합니다. IS-HS1.1 헤드셋은 ISM 인터페이스에서 사용하도록 승인되었습니다.
- ▶ ISM 인터페이스를 사용하지 않는 경우 제공된 덮개로 단순히 닫아야 합니다.
- ▶ 이 장치는 주변 온도가 +5°C~+35°C인 경우에만 충전해야 합니다.
- ▶ 이 장치는 강산성이나 강알칼리에 노출되면 안 됩니다.
- ▶ 장치는 구역 1,2,21 또는 22에만 배치 할 수 있습니다.

▶ 복기 폭발 방지 규정

입학 요:

- ▶ 배터리는 5 VDC, 2A의 출력 전원을 사용하는 승인 된 외부 전원 공급 장치 (모델 ICP12-050-2000B) 또는 LPS 요구 사항을 충족하고 출력 전원이있는 다른 외부 vAC / DC 전원 공급 장치를 사용하여 위험 지역 외부에서만 충전 할 수 있습니다. 5 VDC, 2A의.

- » 배터리는 폭발 위험 지역 이외의 지역에서만 동일한 배터리로 교체 할 수 있습니다.
- » IP64 보호를 보장하려면 모든 개스킷이 존재하고 작동하는지 확인해야 합니다. 하우징의 두 반쪽과 배터리 덮개와 하우징 사이에 간격이 없어야 합니다.
- » 왼쪽에있는 USB 인터페이스 (유형 C)는 데이터 전송 용이며 위험하지 않은 지역에서 사용 됩니다. 폭발 위험이있는 영역에서 USB 인터페이스의 덮개를 열면 안 됩니다.
- » IS330.1의 오른쪽 ISM 인터페이스는 승인 된 헤드셋, RSM (Remote Speaker Microphones) 및 기타 확장 기능이있는 위험한 지역에서 사용할 수 있습니다.
- » ISM 인터페이스에 연결하려면 본질 안전 액세스러는 문서 1029AD04에 따라 적절한 특성을 준수해야 합니다. 헤드셋 IS-HS1.1은 ISM 인터페이스에서 사용하도록 승인되었습니다. ISM 인터페이스를 사용하지 않는 경우 제공된 덮개로 확실하게 닫아야 합니다.
- » 이 장치는 강한 자외선 및 전기적으로 대전되는 프로세스로부터 보호되어야 합니다.
- » 이 장치는 주변 온도가 +5°C~+35°C인 경우에만 충전해야 합니다.

» 추가 안전 권고

- » 날카로운 물건으로 장치 화면을 터치하지 마십시오. 먼지 입자와 손톱에 의해 화면이 긁힐 수 있습니다. 화면을 깨끗하게 유지하십시오. 부드러운 천으로 조심스럽게 화면의 먼지를 제거하고 화면을 굽지 마십시오.
- » 과도한 온도의 환경에 장치를 두지 마십시오. 배터리가 가열되어 화재나 발생하거나 폭발 할 수 있습니다.
- » 가연성 물질이나 폭발성 물질 근처에서 장치를 충전하지 마십시오.
- » 실내에서만 본 장치를 충전하십시오.
- » 먼지나 습기가 많은 환경에서 장치를 충전하지 마십시오.
- » 규정이나 입법 기관이 사용을 금지하는 곳에서는 이 장치를 사용하지 마십시오.
- » 본 장치나 충전기를 인덕션 오븐이나 전자 레인지에서 나오는 강한 자기장에 노출시키지 마십시오.
- » 장치를 열거나 수리하려고 하지 마십시오. 부적절하게 수리하거나 장치를 열면 본 장치가 파손, 화재 또는 폭발할 수 있습니다. 공인된 직원만이 본 장치를 수리해야 합니다.
- » 휴대 전화 사용을 금지하는 병원이나 기타 장소에서는 본 장치의 전원을 끄십시오. 이 장치에 의해 심박 조율기와 같은 의료 장비가 올바르게 작동하지 않을 수 있습니다. 본 장치와 이러한 장비 사이에 항상 15cm 이상의 간격을 유지하십시오.
- » 청각 손상을 방지하기 위해 높은 볼륨으로 장시간 청취하지 마십시오. 사용하기 전에 사용자 설명서를 완전히 이해하십시오. 종료하기 전에 플레이어의 볼륨을 낮추거나 전원을 끄십시오.
- » 차량 운전 중 장치 사용과 관련하여 해당 국가에서 시행 중인 모든 관련 법규를 준수하십시오.
- » 장치를 청소하기 전에 장치의 전원을 끄고 충전 케이블을 분리하십시오.
- » 장치나 충전기를 청소할 때는 화학 세제를 사용하지 마십시오. 청소시 정전기가 방지되는 부드러운 천을 적서 사용하십시오.
- » 오래되거나 버려진 리튬 배터리는 휴지통에 버리지 말고 지정된 폐기물 처리 장소로 보내십시오.
- » 사용자는 네트워크를 사용하거나 장치의 다른 데이터 교환 기능을 사용할 때 다운로드 한 맬웨어로 인해 발생하는 모든 손해 및 책임에 대해 책임을 집니다. i.safe MOBILE GmbH는 이러한 청구에 대해 책임을 지지 않습니다.

경고

i.safe MOBILE GmbH는 이러한 조언을 무시하거나 본 장치를 부적절하게 사용하여 발생하는 어떠한 손해에 대해서도 책임을 지지 않습니다.

▶유지보수/수리

정기 검사를 위한 법적 요건을 기록하십시오. 본 장치 자체에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 안전 규정 및 조언에 따라 검사하는 것이 좋습니다. 장치에 문제가 있으면 공급업체나 서비스 센터에 문의하십시오. 장치를 수리해야 하는 경우 서비스 센터나 공급업체에 문의하십시오.

▶배터리

본 장치는 주위 온도가 + 5°C~+ 35°C인 경우에만 충전해야 합니다.

▶마이크로 SIM 카드 설치

본 장치에는 두 개의 마이크로 SIM 카드 슬롯이 있습니다. 이 슬롯은 배터리 하단의 배터리함에 있습니다.

경고

장치가 끈 후 SIM 카드를 교체하십시오. 외부 전원 공급 장치가 연결된 경우 SIM 카드를 넣거나 빼지 마십시오.

▶CELL BROADCAST

이 장치는 셀 브로드 캐스트를 지원합니다.

▶microSD 카드 설치

본 장치에는 microSD 카드 슬롯(최대 128 GB)이 있습니다. 이 슬롯은 배터리 하단의 배터리함에 있습니다. microSD 카드를 꺼내는 경우 장치에서 이 카드를 사용하고 있는지 확인하십시오. microSD 카드를 꺼내려면 <설정> → <저장>에 있는 지침을 따르십시오.

경고

장치를 끈 후 microSD 카드를 교체하십시오. 외부 전원 공급 장치가 연결된 경우 microSD 카드를 넣거나 빼지 마십시오. 그렇지 않으면 microSD 카드가 손상될 수 있습니다.

▶여러 키와 특수 기능 (2페이지의 그림 참조)

- 1> 전원 키: 길게 누르면 장치의 전원을 켜거나 끌 수 있습니다. 짧게 누르면 대기 모드가 켜지거나 꺼집니다.
- 2> 왼쪽 측면 키: 다른 앱에서 사용하는 선택적 키.
- 3> 음량 조절: 볼륨을 높입니다 / 볼륨을 낮춥니다.
- 4> USB C 유형: 장치를 충전하고 다른 장치에 연결합니다.
- 5> 건반
- 6> 옵션 버튼: 다른 앱에서 사용하는 선택적 키.
- 7> ISM 인터페이스 : 승인 된 액세스러리는 웹 사이트 www.isafe-mobile.com을 참조하십시오.

- 8> 전면 카메라
- 9> SOS 버튼: 길게 누르면 저장된 비상 전화 번호가 자동으로 선택됩니다. 이 기능은 선택적으로 사용할 수 있는 LWP 앱과 함께 사용해야 합니다.
- 10> 터치 스크린
- 11> 끈용 아일릿: 옵션 액세서리.
- 12> 후방 카메라
- 13> 플래시 라이트
- 14> 충전 접점

> 재활용



제품, 배터리, 문서 또는 포장에 표시된 십자 휴지통 기호는 수명이 다한 모든 전기 및 전자 제품, 배터리, 축전지를 분리 수거해야 함을 나타냅니다. 이 요건은 유럽 연합 (EU)에 적용됩니다. 이러한 제품을 분류되지 않은 폐기물로 폐기하지 마십시오. 사용 **■** 한 전자 제품, 배터리 및 포장재는 항상 전용 수거 장소로 보내십시오. 이렇게 하면 통제되지 않은 폐기물 처리를 방지하고 자재 재활용을 촉진할 수 있습니다. 자세한 내용은 제품 판매점, 지역 폐기물 처리 기관, 국가 생산자 책임 기관 또는 현지 i.safe MOBILE GmbH 담당자에게 문의하십시오. 이 제품의 올바른 폐기. 이 표시는 이 제품이 다른 가정용 폐기물과 함께 EU 지역에 폐기해서는 안됨을 나타냅니다. 통제되지 않은 폐기물 처리로 인하여 환경이나 사람에게 대한 피해가 발생하지 않도록 책임감있게 재활용하여 물질적 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진하십시오. 사용한 장치를 반납하려면 반납 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구입한 소매점에 문의하십시오. 환경 안전 재활용을 위해 이 제품을 수거해 갈 것입니다.

> SAR(전자파인체흡수율) 인증에 관한 정보

이 모델의 최대 SAR 값과 이 값이 결정된 조건:

SAR(머리) 0,62 W/kg

SAR(몸 - 착용) 0,93 W/kg

이 장치는 핸드셋의 뒷면이 몸에서 5mm 떨어진 상태로 유지되는 일반적인 신체 착용 작동에 대해 테스트되었습니다.

> 상표

- > i.safe MOBILE 및 i.safe MOBILE 로고는 i.safe MOBILE GmbH의 등록 상표입니다.
- > Google는 Google LLC의 상표입니다.
- > 기타 모든 상표 및 저작권은 해당 소유자의 자산입니다.

> NB 경고

주의

- > 헤드폰을 주의해서 사용하십시오. 헤드셋과 헤드폰 앞쪽에 볼륨이 너무 많으면 청력이 손상 될 수 있습니다.
- > 주의: 배터리를 다른 유형으로 교체하면 폭발할 수 있습니다. 사용한 배터리는 지침에 따라 폐기하십시오.
- > 작동 온도 범위: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).



- » i.safe PROTECTOR 2.0 USB 케이블 또는 i.safe MOBILE에서 승인 한 다른 액세서리 만 사용하여 장치를 연결하십시오.
 - » AC 어댑터:
 - ▶ 승인 된 외부 어댑터 모델 ICP12-050-2000B (입력 : AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; 출력 : 5VDC, 2A) 또는 LPS (제한된 전원) 요구 사항을 충족하는 다른 승인 된 외부 AC / DC 어댑터 소스) 출력 전력은 5VDC / 2A입니다.
 - ▶ 어댑터는 장치 근처에 설치되어 있고 쉽게 액세스 할 수 있어야합니다.
 - ▶ 플러그는 어댑터의 분리 장치로 간주됩니다.
 - » 이 장치는 신체에서 0.5cm 떨어진 곳에 착용 할 때 HF 사양을 준수합니다.
- 이에 따라 i.safe MOBILE GmbH는 이 스마트 폰이 지침 2014/53 / EU의 기본 요구 사항 및 기타 관련 규정을 준수 함을 선언합니다. 이 정보는 사용자가 이해하기 쉬운 방식으로 제공되어야합니다. 일반적으로이를 위해서는 장치를 판매 할 시장의 현지 언어 (국가 소비자 법률에 따라 필요)로 번역해야 합니다. 국가 이름에 그림, 그림 및 국제 약어를 사용하면 번역 필요성을 줄일 수 있습니다.

日本の

はじめに

本文書は、記載された条件において、IS330.1 (モデル M33A01) デバイスを安全に操作するために、順守すべき情報および安全規則について記載しています。ここに記載された情報および指示を順守しないと、重大な結果を招く恐れがあり、規制に違反する可能性があります。

デバイスを使用する前に、マニュアルおよび安全手順をお読みください。疑義が生じた場合は、ドイツ語版が適用されます。

現行のEU適合宣言、証明書、安全指導書およびマニュアルについては、www.isafe-mobile.comで閲覧するが、i.safe MOBILE GmbHに依頼することができます。

権利の保有

本書には、現在存在している内容が記載されています。i.safe MOBILE GmbHは、適用法または裁判所の決定による義務付けがない限り、市場適合性の明白な保証または特定の目的への適合性を含みますが、これに限定されません。本書の内容の正確さ、または完全性について明示的または暗黙的に保証するものではありません。i.safe MOBILE GmbHは、事前の通知なしに、いつでも本書の変更または撤回する権利を留保します。変更、誤り、誤植を、損害賠償請求のための情報として使用することはできません。無断複写・複製・転載禁止。

i.safe MOBILE GmbHは、本デバイスの不適切な使用に起因するデータまたはその他の損害、直接的または間接的な損害について一切の責任を負いません。

》仕様

デバイスIS330.1は、指令2014/34 / EUおよび2014/53 / EUならびにIECExスキームに従って、ゾーン1/21および2/22に分類される、潜在的な爆発性雰囲気での使用に適しています。

EXマーキング

》ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
EUタイプ試験証明書:
EPS 19 ATEX 1 073 X
CE認定: CE 2004

》IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
IECEx認定: IECEx EPS 19.0036X

》北アメリカ:

Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
Class III Div 1
CSA20CA70220247

》温度範囲:

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

》製造元: i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

》EU適合宣言

EU適合宣言は、本マニュアルの末尾に記載されています。。

》FCC / IC宣言

FCC / IC宣言は、当社のホームページの製品ページのダウンロードエリアにあります:
www.isafe-mobile.com/products

》欠陥と損傷

デバイスの安全性が損なわれたと疑われる理由がある場合は、デバイスの使用を中止し、直ちに危険区域から取り外してください。デバイスが誤って再始動しないようにするための対策が必要です。たとえば、次のような場合、デバイスの安全性が損なわれる可能性があります。

- 》誤作動の発生時。
- 》デバイスのハウジングに損傷が見られる場合。
- 》デバイスが過剰な負荷にさらされている場合。
- 》デバイスの保管方法が不適切な場合。
- 》デバイスのマークやラベルが読みにくい場合。

エラーが表示されたり、エラーが疑われるデバイスについては、i.safe MOBILE GmbHに返送して、確認することをお勧めします。

》連する安全規則

このデバイスの使用は、作業者が従来の安全規則を順守し、マニュアル、安全に関する指示書および証明書を読み、理解していることを前提としています。以下の安全規制を順守することも必要です。

- 》危険区域の内側では、すべてのインターフェースのカバーを閉じる必要があります。

- » IP64保護を確実にするためには、すべてのガスケットが存在し、機能していることを確認する必要があります。ハウジングの真ん中に大きなギャップがないようにします。ギャップが目視で確認される場合、IP保護は保証されません。
- » デバイスは、i.safe PROTECTOR 2.0 USBケーブルまたはi.safe MOBILE GmbHにより承認されたその他の機器を使用して、危険区域外にてのみ充電することができます。
- » USBインターフェース (タイプC) は、非危険場所でのデータ転送に使用されます。USBインターフェースのカバーは、爆発の可能性がある場所では開かないでください。
- » IS330.1のISMインターフェースは、承認済みのヘッドセット、リモートスピーカーマイク (RSM)、およびその他の拡張機能を備えたExエリアで使用できます。
- » ISMインターフェースに接続するには、本質的に安全なアクセサリは、ドキュメント 1029AD04に従って対応するパラメータに対応する必要があります。IS-HS1.1ヘッドセットは、ISMインターフェースでの使用が承認されています。
- » ISMインターフェースを使用しない場合は、付属のカバーでしっかりと閉じてください。
- » このデバイスは、+5°C〜+ 35°Cの周囲温度でのみ充電することができます。
- » デバイスを研磨用の酸や塩基に暴露しないようにします。
- » デバイスは、ゾーン1、2、21、または22にのみ配置できます。

» 北米向けの関連する安全指示

入学要件:

- » バッテリーは、危険な領域の外でのみ、5 VDC、2Aの出力電力が承認された外部電源ユニット (モデルICP12-050-2000B) またはLPSの要件を満たし、出力電力を備えた別の外部VAC / DC電源ユニットでのみ充電できます。5 VDC、2Aの。
- » バッテリーは、爆発の危険のある場所以外では、同じバッテリーと交換できます。
- » IP64保護を確保するには、すべてのガスケットが存在し、機能していることを確認する必要があります。ハウジングの2つの半分の間、およびバッテリーカバーとハウジングの間に隙間があってはなりません。
- » 左側にあるUSBインターフェース (タイプC) はデータ伝送用であり、非危険区域で使用されます。USBインターフェースのカバーは、爆発の恐れのある場所で開かないでください。
- » IS330.1の右側のISMインターフェースは、承認済みのヘッドセット、リモートスピーカーマイク (RSM)、およびその他の拡張機能を備えた危険な領域で使用できます。
- » ISMインターフェースへの接続のために、本質安全防爆アクセサリは、文書1029AD04に従って適切な特性に適合しなければなりません。ヘッドセットIS-HS1.1は、ISMインターフェースでの使用が承認されています。ISMインターフェースを使用しない場合は、付属のカバーでしっかりと閉じてください。
- » デバイスは、強い紫外線や帯電したプロセスから保護する必要があります。
- » このデバイスは、+5°C〜+ 35°Cの周囲温度でのみ充電することができます。

» その他の安全上のアドバイス

- » デバイスの画面に鋭利なものが当たらないようにしてください。ほこりや爪が画面を傷つけることがあります。画面をきれいな状態に維持してください。柔らかい布でやさしく画面のほこりを取り除き、画面を傷つけないでください。
- » デバイスを高温の環境に置かないでください。電池が加熱され火災や爆発の原因となります。
- » 引火性物質や爆発性物質の近くでデバイスを充電しないでください。

- » デバイスは、屋内でのみ充電してください。
- » ほこりや湿気の多い環境ではデバイスを充電しないでください。
- » 規則や法律で禁止されている場所では、デバイスを使用しないでください。
- » 誘導灯やマイク口波などの強い磁界にデバイスや充電器を暴露しないでください。
- » デバイスを開けたり修理したりしないでください。不適切な修理や開封は、デバイスの破損、火災または爆発の原因となります。修理は許可された人員のみが行います。
- » 携帯電話の使用が禁止されている病院などではデバイスの電源を切ってください。このデバイスは、ペースメーカーなどの医療機器の適切な作業に影響を与える可能性があります。デバイスとこれらのデバイスとの間は、少なくとも15cm離してください。
- » 車両の運転中のデバイスの使用については、それぞれの国で適用される、すべての法律を順守してください。
- » デバイスをクリーニングする前に、デバイスの電源を切り、充電ケーブルを外してください。
- » デバイスや充電器のクリーニングには、化学洗浄剤を使用しないでください。清掃には湿らせた柔らかい布を使用してください。
- » 古くなって放棄されたりリチウム電池をゴミ箱に廃棄しないでください。指定された廃棄処分場へ送ってください。
- » ネットワークまたは他のデータ交換機能の使用時にダウンロードしてしまったマルウェアにより引き起こされた損害および賠償責任は、すべてユーザーにあります。i.safe MOBILE GmbHは、これらの請求について一切の責任を負わないものとします。

警告

i.safe MOBILE GmbHは、これらの警告のいずれかを無視することにより、または、デバイスの不適切な使用によって生じた損害について、一切の責任を負わないものとします。

メンテナンス/修理

定期的な点検に関する法的要件に注意してください。

デバイス自体には、ユーザーが修理できる部品はありません。安全規則と警告に従って点検を行うことを推奨します。デバイスに問題がある場合は、ベンダーに問い合わせるか、サービスセンターにご連絡ください。デバイスの修理が必要な場合は、サービスセンターまたはベンダーにご連絡ください。

電池

このデバイスは、+ 5°C〜+ 35°Cの周囲温度でのみ充電することができます。

MICRO SIMカードの取り付け

デバイスには、2つのmicro SIMカード用のスロットがあります。これらは電池の下に電池収納部にあります。

警告

デバイスがオフになっている状態で、SIMカードを交換してください。外部電源が接続されている状態でSIMカードを抜き差ししないでください。SIMカードが破損する可能性があります。

CELL BROADCAST

デバイスはセルブロードキャストをサポートします。

▶ MICROSDカードの取り付け

このデバイスには、microSDカードスロット (最大128GB) が装備されています。これは、バッテリーの下のパッケージコンパートメントにあります。

microSDカードを取り外す場合は、デバイスでカードが使用されていないことを確認してください。microSDカードを取り外す場合は、<設定> → <保管>の指示に従ってください。

警告

デバイスがオフになっている状態で、microSDカードを交換してください。

外部電源が接続されている状態で、microSDカードを抜き差ししないでください。microSDカードが破損する可能性があります。

▶ キーと特殊機能

(2ページの図を参照)

- 1▶ 電源キー: 長押しして、デバイスの電源をオン/オフします。短く押すと、デバイスがスタンバイ状態になります。
- 2▶ 左サイドキー: さまざまなアプリで使用可能なオプションのボタン。
- 3▶ ボリュームアップキー / ボリュームダウンキー: 音量を上げます/音量を下げます。
- 4▶ USBタイプC: デバイスを充電して、他のデバイスに接続します。
- 5▶ キーボード
- 6▶ オプションボタン: さまざまなアプリで使用可能なオプションのボタン。
- 7▶ ISMインターフェイス: 承認されたアクセサリについては、ウェブサイト www.isafe-mobile.com をご覧ください。
- 8▶ FRONT CAMERA
- 9▶ SOSキー長押しすると、自動的に緊急番号が選択されます。この機能は、オプションで利用可能なLWPアプリと組み合わせてのみ使用できます。
- 10▶ タッチスクリーン
- 11▶ ストラップ用アイレット: オプションのアクセサリ。
- 12▶ リアカメラ
- 13▶ フラッシュライト
- 14▶ 充電連絡先

▶ リサイクル



製品、バッテリー、文房具、または梱包材に記載されているバツ印のある滑車付き大型容器のマークは、すべての電気製品、電子製品、電池、アキュムレータを作業期間の終了時に分別し、回収する必要があることを示しています。この要件はEUで適用されます。これらの製品を分別せずに、都市廃棄物として処分しないでください。使用済みの電子製品、バッテリー、および梱包材は、常に指定の回収場所に返却してください。こうすることにより、管理されていない廃棄物処理を防止し、材料のリサイクルが促進されます。より詳細な情報は、製品小売業者、地方廃棄物規制当局、生産者責任機構、または現地のi.safe MOBILE GmbHにおける製品の処分担当者から入手できます。

▶ 比吸収率 (SAR) 認証情報

本モデルおよび記録された条件の最大SAR:

SAR (ヘッド) 0,62 W/kg

SAR (身体装着) 0,93 W/kg

本デバイス、ハンドセットの後部を身体から5mmのところに取り付けた一般的な身体装着状態で試験しました。

▶ 商標

▶ i.safe MOBILEおよびi.safe MOBILEのロゴはi.safe MOBILE GmbHの登録商標です。

▶ GoogleはGoogle LLCの商標です。

▶ その他のすべての商標は、該当する所有者の財産です。

▶ NB 警告

注意

- ▶ ヘッドフォンは慎重に使用してください。ヘッドセットとヘッドフォンの前の音量が大きすぎると、難聴につながる可能性があります。
- ▶ 注意: バッテリーを間違ったタイプと交換すると爆発の危険があります。使用済みバッテリーは、指示に従って廃棄してください。
- ▶ 使用温度範囲: -20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0) / -10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1).
- ▶ デバイスは、i.safe PROTECTOR 2.0 USBケーブルまたはi.safe MOBILEが承認したその他のアクセサリのみを使用して接続してください。
- ▶ ACアダプター:
 - ▶ 承認された外部アダプターモデルICP12-050-2000B (入力: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; 出力: 5VDC, 2A) またはLPS (制限された電力) の要件を満たす別の承認された外部AC / DCアダプターソース)、5VDC / 2Aの出力電力を持っています。
 - ▶ アダプターはデバイスの近くに設置し、簡単にアクセスできる必要があります。
 - ▶ プラグは、アダプターの切断デバイスと見なされます。
- ▶ このデバイスは、体から0.5 cm離れたところに装着した場合、HF仕様に準拠します。

i.safe MOBILE GmbHは、このスマートフォンが2014/53 / EU指令の基本要件およびその他の関連規定に準拠していることをここに宣言します。この情報は、ユーザーが理解しやすい方法で提示する必要があります。通常、これには、デバイスが販売される市場の現地の言語 (国内消費者法で要求される) への翻訳が必要です。イラスト、ピクトグラム、国名の国際的な略語の使用は、翻訳の必要性を減らすのに役立ちます。



中国

» 介绍

本文件包含信息和安全规定，为确保 IS330.1 (模型 M33A01) 设备能在所述的条件下安全运行，必须遵守这些信息和规定。不遵守这些信息和说明会产生严重后果和/或违反法规。

在使用设备之前，请阅读手册和这些安全说明。如有任何疑问，应以德文版为准。

可以在 www.isafe-mobile.com 上找到最新的欧盟符合性声明、证书、安全说明和手册，也可向 MOBILE GmbH 索取这些资料。

» 保留

本文档的内容按照当前存在的方式呈现。i.safe MOBILE GmbH 不对本文档内容的准确性或完整性提供任何明示或默示保证，包括但不限于市场适用性或适用于特定目的的默示保证，除非适用法律或法院判决做出强制责任裁定。i.safe MOBILE GmbH 保留随时更改本文档或撤销本文档的权利，恕不另行通知。不得将变更、错误和印刷错误作为任何损害索赔的依据。版权所有。

对于任何由不当使用本设备而导致的任何数据或其他损失以及直接或间接损害，i.safe MOBILE GmbH 概不负责。

» 防爆规格

设备 IS330.1 适用于根据 2014/34/EU 和 2014/53/EU 指令以及 IECEx 体系分类为 1/21 和 2/22 区的潜在爆炸性环境。

防爆标志

» ATEX:

- Ex II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ex II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

欧盟型式检验证书:

EPS 19 ATEX 1 073 X

CE-名称: CE 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

IECEx 证书: IECEx EPS 19.0036X

» 北美洲:

Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4

Class II Div 1 Groups E, F, G,

T135°C

Class III Div 1

CSA19CA70220251

» 温度范围

-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)

-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» 制造商:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Germany

» 欧盟合规性声明

可以在本手册的末尾处上找到欧盟合规性声明。

» FCC / IC 声明

FCC / IC 声明可在我们主页上产品页面的下载区域中找到: www.isafe-mobile.com/products

» 故障和损坏

如果有任何理由怀疑设备的安全性受到影响，则必须立即停止使用，并将其从任何爆炸危险

区域中移出。必须采取措施防止设备被意外重启。设备的安全性可能会受到影响,例如:

- » 发生故障。
- » 设备的外壳显示出损坏的迹象。
- » 设备经受过度负载。
- » 设备存储不当。
- » 设备上的标记或标签无法辨识。

如果设备出现故障或怀疑其存在故障,我们建议将其发回给 i.safe MOBILE GmbH 以进行检查。

» 防爆相关安全规定

我们假设使用本设备时,操作员能遵守常见的安全规定,并阅读和理解手册、安全说明和证书。还必须遵守以下安全规定:

- » 在爆炸危险区域内,必须关闭所有接口的盖子。
- » 为确保实现 IP64 防护等级,必须确保所有垫圈都存在且功能正常。外壳的两半之间必须没有大的间隙。如果存在可见间隙,则不再保证 IP 保护等级。
- » 只能在爆炸危险区域外使用 i.safe PROTECTOR 2.0 USB 电缆或经 i.safe MOBILE GmbH 认可的其他充电器对设备进行充电。
- » USB接口 (C型) 用于在非危险区域进行数据传输。USB接口的盖子不得在有爆炸危险的区域打开。
- » IS330.1的ISM界面可用于带有已批准的耳机,远程扬声器麦克风 (RSM) 和其他扩展名的防爆区域。
- » 为了连接到ISM接口,本质安全附件必须与文件1029AD04中对应的参数相对应,即IS-HS1.1 耳机已批准在ISM接口上使用。
- » 如果不使用ISM接口,则必须使用随附的盖子将其牢固关闭。
- » 只能在 + 5°C 至 + 35°C 的环境温度下为设备充电。
- » 设备不得暴露于磨蚀性酸或碱。
- » 该设备只能放置在区域1,2,21或22中。

» 北美防爆安全规定

入学要求:

- » 电池只能在危险区域之外使用经过批准的外部电源设备 (型号ICP12-050-2000B) 充电,该外部电源设备的输出功率为5 VDC, 2A,或者另一个也满足LPS要求并具有输出功率的外部 vAC / DC电源设备5 VDC, 2A。
- » 只能在爆炸危险区域之外用相同的电池更换电池。
- » 为了确保达到IP64防护等级,必须确保所有垫圈均存在并且可以正常使用。在两半外壳之间以及电池盖和外壳之间必须没有间隙。
- » 位于左侧的USB接口 (C型) 用于数据传输,用于非危险区域。USB接口的盖子不得在有爆炸危险的区域打开。
- » IS330.1的右侧ISM接口可用于带有许可的耳机,远程扬声器麦克风 (RSM) 和其他扩展名的危险区域。
- » 为了连接到ISM接口,本质安全附件必须符合1029AD04号文件中规定的适当特性。耳机 IS-HS1.1已批准在ISM接口上使用。如果不使用ISM接口,则必须使用随附的护盖将其安全关闭。
- » 必须保护设备免受强紫外线辐射和带电过程的伤害。

» 只能在 +5°C 至 +35°C 的环境温度下为设备充电。

» 其他安全建议

- » 请勿用尖锐的物体接触设备屏幕。尘粒和指甲可能会划伤屏幕。请保持屏幕清洁。用软布轻轻擦除屏幕上的灰尘，不要划伤屏幕。
- » 请勿将设备放置在温度过高的环境中，否则可能导致电池发热，从而引起火灾或爆炸。
- » 请勿在易燃或易爆物质附近充电。
- » 仅在室内条件下为设备充电。
- » 请勿在灰尘量大或潮湿的环境中为设备充电。
- » 请勿在法规或法律禁止使用的区域使用本设备。
- » 请勿将设备或充电器暴露在强磁场环境中，例如，由感应烤箱或微波炉发出的强磁场。
- » 请勿试图打开或修理该设备。不正确的维修活动或打开设备的行为可能会导致设备损坏、起火或爆炸。只有经过授权的人员才可以修理设备。
- » 在医院或其他禁止使用手机的地方要关闭该设备。该设备可能会影响医疗设备（例如，起搏器）的正常工作。该设备和此类设备之间应始终保持至少 15 cm 的距离。
- » 为防止可能造成听力损伤，请勿长时间以高音量接听。请在使用前完全理解用户手册。在离开前确保您的播放器处于低音量状态或关闭电源。
- » 遵守各国在驾驶车辆时使用该设备的所有相关法律。
- » 在清洁设备之前，请关闭设备并断开充电电缆。
- » 请勿使用任何化学清洁剂清洁设备或充电器。使用防静电的潮湿软布进行清洁。
- » 请勿将旧锂电池和废弃锂电池丢弃到垃圾中，将它们送到指定的废物处置场所。
- » 如果在使用网络或其他数据交换功能时下载了恶意软件，则由用户自行承担此类软件造成的任何损害和责任，i.safe MOBILE GmbH 不对任何此类索赔负责。

警告

对于因忽视这些建议或不当使用设备造成的损害，i.safe MOBILE GmbH 不承担任何责任。

» 维护/修理

请注意有关定期检查的任何法律要求。

该设备本身没有可由用户维修的部件。推荐根据安全规定和建议进行检查。如果设备出现问题，请联系您的供应商或咨询服务中心。如果您的设备需要维修，您可以联系服务中心或供应商。

» 电池

该设备只能在 +5°C 至 +35°C 的环境温度下充电。

» 安装 MICRO SIM 卡

该设备具有两个 micro SIM 卡插槽。它们位于电池盒中的电池下方。

警告

只有在设备关闭时才能更换 SIM 卡。当连接任何外部电源时，请勿尝试插入或取出 SIM 卡，否则可能会损坏 SIM 卡。

» CELL BROADCAST

该设备支持小区广播功能

► MICROSD 卡的安装

该设备配有 microSD 卡插槽 (最高 128GB)。卡插槽位于电池盒中的电池下方。如果您想要取出 microSD 卡, 请确保该卡未被设备使用。要取出 microSD 卡, 请按照 <设置> → <存储> 中的说明进行。

警告

只有在设备关闭时才能更换 microSD 卡。当连接任何外部电源时, 请勿尝试插入或取出 microSD 卡, 否则可能会损坏 microSD 卡。

► 按键和特殊功能

(请参阅第 2 页上的插图)

- 1► 电源键: 长按以开启/关闭设备电源。短按以开启/关闭待机模式。
- 2► 侧键左: 不同 APP 使用的可选按键。
- 3► 静音控制: 增大音量 / 减小音量。
- 4► USB C 型: 为设备充电并将其连接到其他设备。
- 5► 键盘
- 6► 可选按钮: 不同 APP 使用的可选按键。
- 7► ISM 界面: 有关批准的配件, 请访问网站 www.isafe-mobile.com。
- 8► 前置摄像头
- 9► SOS 按钮: 长按将自动选择您存储的紧急号码。此功能只能与选配的 LWP app 结合使用。
- 10► 触摸屏
- 11► 挂绳孔眼: 可选配件。
- 12► 后置摄像头
- 13► 闪光灯
- 14► 充电触点

► 回收



产品、电池、文件或包装上的打叉垃圾桶符号提醒您, 必须在使用寿命结束时对所有电气和电子产品、电池和充电电池进行分类收集。该要求适用于欧盟国家。请勿将这些产品作为未分类的城市垃圾处理。务必将您使用过的电子产品、电池和包装材料退回到专门的收集点。这样有助于防止出现不受控制的废物处理, 并促进材料的回收利用。可从产品零售商、当地废物管理机构、国家生产者责任组织或您当地的 i.safe MOBILE GmbH 代表处获取更多详细信息。

► 特定吸收率 (SAR) 认证信息

此型号的最大 SAR 和记录条件:

SAR (头)	0,62 W/kg
SAR (身体磨损)	0,93 W/kg

在手机背部距离身体 5 mm 的情况下, 该设备经过了典型的身体佩戴运行测试。

» 商标

- » i.safe MOBILE 和 i.safe MOBILE 徽标是 i.safe MOBILE GmbH 的注册商标。
- » Google 是 Google LLC 的商标。
- » 其他所有商标和版权均为其各自所有者的财产。

» 注意事项

警告



- » 小心使用耳机。头戴式耳机和头戴式耳机的音量过大会导致听力损失。
- » 小心: 如果更换的电池类型不正确, 可能会发生爆炸。按照说明处置废旧电池。
- » 工作温度范围: $-20^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C}$ (EN/IEC 60079-0)/ $-10^{\circ}\text{C} \dots +50^{\circ}\text{C}$ (EN/IEC 62368-1).
- » 仅使用 i.safe PROTECTOR 2.0 USB 电缆或 i.safe MOBILE 认可的其他附件连接设备。
- » 交流适配器:
 - » 输出功率为 5VDC、2A 或其他经认可的外部交流/直流电源, 同时满足 LPS 的要求, 并具有 5VDC、2A 的输出功率» 适配器必须安装在设备附近并且易于访问。
 - » 适配器必须安装在设备附近并且易于访问。
 - » 该插头被认为是适配器的断开设备。
- » 距离身体 0.5 厘米时, 该设备符合 HF 规范。

i.safe MOBILE GmbH 特此声明, 此智能手机符合 2014/53 / EU 指令的基本要求和任何其他相关规定。该信息必须以用户易于理解的方式呈现。通常, 这需要将设备出售所在市场的任何本地语言 (国家消费者法律要求) 进行翻译。插图, 象形文字和国名的国际缩写写都可以帮助减少翻译需求。

MAXIMUM OUTPUT POWER

Frequency bands	Maximum output power
GSM 900	2W
DCS1800	1W
WCDMA 900	24.0dBm
WCDMA 2100	24.0dBm
LTE Band 1	23.0dBm
LTE Band 3	23.0dBm
LTE Band 7	23.0dBm
LTE Band 8	23.0dBm
LTE Band 20	23.0dBm
LTE Band 28	23.0dBm
LTE Band 38	23.0dBm
LTE Band 40	23.0dBm
NFC	-21.815dBu A/m at 10 m
WiFi 2.4G	17.91dBm EIRP
WiFi 5G	15.76dBm EIRP
BT	8.87dBm EIRP
BLE	-0.96dBm EIRP
SRD	13.80dBm EIRP

GSM, WCDMA, LTE, BT/ BLE, 2.4G WiFi/ 5G WiFi, NFC, GPS, SR.D can be used in Europe without restriction.

Restrictions in the 5 GHz band:

According to Article 10 (10) of Directive 2014/53/EU, the packaging shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE), Bulgaria (BG), the Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE), the United Kingdom (UK), Turkey (TR), Norway (NO), Switzerland (CH), Iceland (IS), and Liechtenstein (LI). The WLAN function for this device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range.

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK
	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE
	IS	IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL
	PL	PT	RO	SE	SI	SK	TR	UK

EU-DECLARATION OF CONFORMITY



EU – Declaration of Conformity

EU – Konformitätserklärung

according to directive 2014/34/EU, 2014/53/EU and 2011/65/EU (2015/863/EU)
 nach Richtlinie 2014/34/EU, 2014/53/EU und 2011/65/EU (2015/863/EU)

The company i.safe MOBILE GmbH declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:

Die Firma i.safe MOBILE GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass Ihr Produkt auf welches sich diese Erklärung bezieht, den nachfolgenden Daten, Richtlinien und Normen entspricht:

Name & address of the manufacturer in the EU <i>Name & Anschrift des Herstellers innerhalb der europäischen Gemeinschaft</i>	i.safe MOBILE GmbH i_Park Tauberfranken 10 97922 Lauda – Koenigshofen, Germany
Description of the devices <i>Beschreibung der Geräte</i>	LTE SMARTPHONE type / Typ: IS330.1 and / und IS-HS1.1 model / Modell: M33A01 Adapter model: ICP12-050-2000B (Input: AC100-240V 50/60Hz 0.3 A, Output: DC 5V, 2A) Battery Model: MBP33A01 (3.7VDC, 4050mAh, 15.985Wh) Software version: LA6925(IS330)_IS330_EEA_1.0.0.0_1_20200103_MultiDownload_202001101536_user USB: PROTECTOR 2.0
Ex – marking <i>Ex – Kennzeichnung</i>	 II 2G Ex ib IIC T4 Gb  II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
Type examination certificate 2014/34/EU issued by <i>Baumusterprüfbescheinigung 2014/34/EU ausgestellt durch</i>	EPS 19 ATEX 1 073 X Bureau Veritas E&E Product Services GmbH Businesspark A96 86842 Tuerkheim, Germany identification number / Kenn-Nummer: 2004
Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	EN 60079-0:2018; EN60079-11:2012
Conformity statement 2014/53/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2014/53/EU ausgestellt durch</i>	Notified Body PHOENIX TESTLAB GmbH Koenigswinkel 10 32825 Blomberg Germany identification number / Kenn-Nummer: 0700 ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

i.safe MOBILE

Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	DraftETSI EN 301 489-17 V3.2.2 (2019-12) ETSI EN 301 489-19 V2.1.1 (2019-04) Final draft ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03) Draft ETSI EN 301 489-52 V1.1.0 (2016-11) EN 55032:2015, EN 55024:2015, EN 55035:2017, EN 61000-3-2:2018 EN 61000-3-3:2013 ETSI EN 301 511 V12.5.1 (2017-03),3GPP TS 51.010-1:V13.7.0 ETSI EN 301 908-1 V11.1.1 (2016-07) ETSI EN 301 908-2 V11.1.2 (2017-08),3GPP TS 34.121-1:V15.1.0 ETSI EN 301 908-13 V11.1.2 (2017-07),3GPP TS 36.521-1:V15.2.0 ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11) ETSI EN 301 893 V2.1.1 (2017-05) ETSI EN 303 413 V1.1.1 (2017-06) ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02) ETSI EN 300 440 V2.1.1 (2018-07) EN 50566:2017, EN 62209-2:2010, EN 62209-2:2017 EN 50663:2017,EN 62479:2010, EN 62311:2008 EN 50332-1:2013, EN 62368-1: 2014/A11:2017, IEC 62133-2:2017, IEC62471:2006
Conformity statement 2015/863/EU amending 2011/65/EU issued by <i>Konformitätsaussage</i> 2015/65/EU ergänzt 2011/65/EU ausgestellt durch	SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. 198 Kezhu Road, Sciencetech Park Guangzhou Economic & Technology Development District, Guangzhou, China 510663
Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	IEC 62321-2: 2013; IEC 62321-1: 2013; IEC 62321-3-1: 2013; IEC 62321-5: 2013; IEC 62321-4: 2013 + A1: 2017; IEC 62321-7-1: 2015; IEC 62321-7-2: 2017 & ISO 17075-1: 2017; IEC 62321-6: 2015; IEC 62321-8: 2017
CE Marking <i>CE-Kennzeichnung</i>	CE 2004

i.safe MOBILE

Lauda – Koenigshofen 10.08.2020



Dirk Amann

Managing Director / Geschäftsführer



www.malux.se